



rizoma

User Manual

Rev.: 08

ITA – Prima di iniziare

Siamo lieti di darvi il benvenuto nel mondo Rizoma, e ci complimentiamo con voi per l'ottima scelta effettuata. Vi invitiamo a seguire scrupolosamente le indicazioni riportate in questa guida, che consentono di montare e utilizzare correttamente il prodotto e sfruttare appieno tutte le funzionalità di cui dispone. Per la Vostra tutela e sicurezza, Rizoma consiglia espressamente di far eseguire il montaggio del prodotto da personale Tecnico specializzato. Installare, riparare o fare manutenzione in maniera impropria, può essere causa di incidenti. Conservare la presente guida per l'utente quale riferimento per il futuro. RIZOMA declina pertanto ogni responsabilità per eventuali danni, di qualsivoglia tipo, che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone o cose, in conseguenza dell'errato montaggio o della mancata osservanza di tutte le indicazioni di montaggio di seguito riportate. Vi invitiamo, inoltre, ad attenervi alle disposizioni del codice della strada nazionale ed alle ulteriori normative in vigore nel vostro Paese.

ENG – Before you start

We are pleased to welcome you into the world of RIZOMA, and we congratulate you for your excellent choice. Please carefully follow the instructions in this guide, which will allow you to mount and use the product correctly and enjoy all the features it has. For your protection and safety, RIZOMA expressly recommends that you have the installation of the product performed by skilled personnel. Improper installation, repair or maintenance, can cause accidents. Keep this user guide as a reference for the future. RIZOMA accepts no liability for any damage, of any kind, which may be caused, directly or indirectly, to persons or things as a result of incorrect assembly or failure to observe all the assembly instructions. We also invite you to comply with the provisions of the Highway Code and Traffic rules and/or to additional regulations in force in your Country.

FRA – Avant de commencer

Nous sommes heureux de vous accueillir dans le monde Rizoma, et nous vous félicitons de votre excellent choix. Nous vous invitons à suivre scrupuleusement les instructions de ce guide, qui vous permettront de monter et utiliser le produit correctement et profiter de toutes les fonctionnalités dont il dispose. Pour votre protection et votre sécurité, Rizoma recommande expressément l'installation du produit par une personne techniquement spécialisée. Installer, réparer ou entretenir de façon inadaptée, peuvent causer des accidents. Conserver ce guide de référence pour l'historique de ce produit. RIZOMA décline donc toute responsabilité pour tout dommage, de quelque nature que ce soit, qui pourrait être causé, directement ou indirectement, à des personnes ou à des choses, par suite d'un montage incorrect ou du non-respect de toutes les instructions de montage données ci-après. Nous vous demandons également de respecter les dispositions du code de la route national et des autres réglementations en vigueur dans votre pays.

DEU – Bitte beachten Sie

Vielen Dank zu Ihrer Kaufentscheidung für ein Qualitäts-Produkt aus dem Hause RIZOMA. Damit Sie das maximale Fahrvergnügen durch den Neuerwerb genießen können, bitten wir Sie den Anweisungen in diesem Handbuch zu befolgen und dieses als Referenz aufbewahren. Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt RIZOMA ausdrücklich, die Montage des Produktes durch Fachpersonal durchführen zu lassen. Bitte beachten Sie, dass eine unsachgemäße Montage, Wartung / Pflege oder Reparaturen zu Unfällen bzw. Erlöschen der Gewährleistung zur Folge haben kann. RIZOMA übernimmt keine Haftung für Schäden jeglicher Art, die direkt oder indirekt Personen oder Sachen als Folge einer fehlerhaften Montage oder Nichtbeachtung aller Montageanweisungen entstehen können. Wir bitten Sie auch, die Bestimmungen der Straßenverkehrsordnung und der Verkehrsregeln und/oder zusätzliche in Ihrem Land geltende Vorschriften einzuhalten.

ESP – Antes de empezar

Nos complace darle la bienvenida al mundo Rizoma, y le felicitamos por su excelente elección. Por favor siga cuidadosamente las instrucciones de esta guía. Hacer uso de estas, garantiza una correcta instalación, para un mayor disfrute y durabilidad del producto. Para su protección y seguridad, Rizoma recomienda expresamente, que se haga uso de personal especializado para la correcta instalación del producto. Instalación, reparación o mantenimiento de forma inadecuada, pueden causar accidentes. Conserve este manual como referencia para el futuro. Por lo tanto, RIZOMA declina toda responsabilidad por cualquier daño, de cualquier tipo, que pueda, directa o indirectamente, derivar a personas o cosas, como resultado de un montaje incorrecto o del incumplimiento de todas las instrucciones de montaje a continuación. También lo invitamos a cumplir con las disposiciones del código de circulación nacional y las demás regulaciones vigentes en su país.

ITA △ – Attenzione: alcuni componenti vengono montati solo per il trasporto. Serrare tutti i dispositivi di fissaggio con opportune coppie di serraggio prima della guida.

La non osservanza delle istruzioni precedute da questo simbolo, può creare situazioni di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.

1. Leggere e seguire attentamente le presenti istruzioni, parte essenziale del prodotto. Per qualsiasi dubbio riguardo l'installazione e l'utilizzo del prodotto, contattare un rivenditore autorizzato RIZOMA (su www.rizoma.com).

2-Per una corretta installazione tutti i serraggi devono essere effettuati dopo il posizionamento corretto degli accessori e senza forzare i punti mobili una volta bloccati, per non compromettere la tenuta e il corretto funzionamento del prodotto.

3-Dopo l'installazione dei prodotti Rizoma è importante controllare il corretto funzionamento di tutte le parti del motoveicolo, incluso ma non limitato a freni, frizione, luci, acceleratore, sterzo. Inoltre è estremamente consigliato ripetere periodicamente questi controlli, anche dopo lunghi viaggi e periodi di fermo.

Tutti i prodotti Rizoma richiedono regolare ispezione e manutenzione. Maggiore è il loro utilizzo maggiore deve essere la frequenza dei controlli. In caso si rilevino parti mancanti, danneggiate, consumate o con un'aspetto irregolare consultare immediatamente il rivenditore Rizoma prima di utilizzare il motoveicolo. In ogni caso mai cercare di riparare o modificare i prodotti Rizoma o le sue parti, in ogni caso sostituire con componenti originali Rizoma.

I prodotti Rizoma possono non essere compatibili con il vostro motoveicolo o con altri accessori after market precedentemente installati. Per la vostra sicurezza Rizoma consiglia di contattare sempre il rivenditore Autorizzato di fiducia.

O.E.M.: componenti originali.

ENG △ – Attention: This component comes assembled for shipping purposes only. Tighten all fasteners to appropriate torque specifications before riding.

Descriptions preceded by this symbol contain information, instructions, or procedures, which, if not followed, may result in death or serious injury.

1. Carefully read, understand and follow these instructions, they are an essential part of the product. If you have any doubt whatsoever regarding the installation or use of your RIZOMA product, please see your authorized RIZOMA dealer for assistance (on www.rizoma.com).

2- For correct installation, all tightening has to be done after the correct positioning of the accessories without restricting the moving parts, to not compromise the correct functioning of the product.

3-After installing any Rizoma product, please check that all related components of the motorbike function e.g. brakes, throttle, clutch, lights and steering. We strongly suggest to repeat these checks periodically, especially after long trips or prolonged periods of not using the bike.

Your RIZOMA products require regular inspection and maintenance. The more you ride the more often you must inspect your RIZOMA products. If your products are leaking, bent, deformed, cracked, chipped or worn, no matter how slight, immediately have a RIZOMA dealer inspect the products before you ride again. In any case never try to repair or modify the Rizoma products or their components, always replace with Rizoma original components.

Rizoma products may not be compatible with your motorcycle or with other aftermarket equipment installed before. For your safety Rizoma suggests to always contact your RIZOMA dealer.

O.E.M.: original equipment manufacturer.

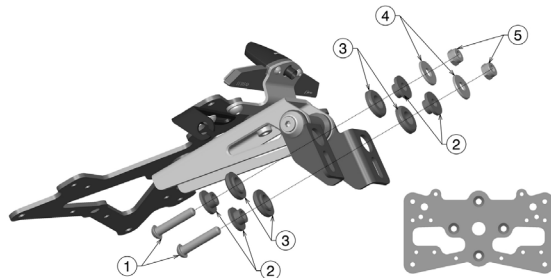
PART NUMBER
PT061

ITA – Ai fini del rispetto della certificazione TÜV e della NORMATIVA EUROPEA in vigore, il montaggio del porta targa deve essere effettuato come da istruzioni allegate.

Consultare il sito internet www.rizoma.com, nella sezione porta targa FOX cliccare "DOWNLOAD", per scaricare il documento d'approvazione ABE in formato PDF.

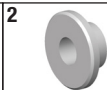
ENG – To comply with the TÜV and European Norm in force, installation of the license plate must be carried out as the enclosed instructions. Consult the website www.rizoma.com, in FOX license plate support section click "DOWNLOAD" to download the PDF document approval ABE.

PART NUMBER PT061



V06X30BB

2



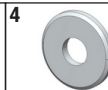
B180

4



RB071

4



VR06PL

2



VD06AU-B

2

ITA ⚠ – Prima di iniziare il montaggio verificare la completezza del kit. Il livello di difficoltà e il tempo di montaggio non comprendono lo smontaggio dei componenti OEM. **Attenzione:** Prima di procedere all'installazione, assicurarsi che la moto si trovi in una posizione stabile, perché la moto in bilico potrebbe causare danni a cose o a persone o ferimenti, inoltre assicurarsi che la temperatura delle marmitte e del motore sia simile alla temperatura ambiente. **ATTENZIONE: PER LA PULIZIA DEL PORTA TARGA NON UTILIZZARE DETERSIVI, SGRASSATORI, PRODOTTI AGGRESSIVI O SPUGNE ABRASIVE CHE POTREBBERO ROVINARE O GRAFFIARE IL PORTA TARGA, MA UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE DETERGENTI NEUTRI CON ACQUA FREDDA.**

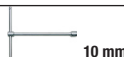
ENG ⚠ – Before you start mounting the product please check the completeness of the kit on the part list. The difficulty level and the time of assemblage shown do not include the removal of OEM components. **Warning:** Make sure that your motorbike is standing firmly before you start work, as a fall may lead to damage to the motorbike or injury to you or others, also make sure that the temperature of the exhausts and the engine are similar to the ambient temperature. **WARNING: TO CLEAN YOUR LICENSE PLATE DON'T USE DETERGENT, AGGRESSIVE PRODUCTS OR ABRASIVE SPONGE THAT CAN DAMAGE OR SCRATCH YOUR LICENSE PLATE, BUT USE ONLY NEUTRAL DETERGENT WITH COLD WATER.**

ITA ⚠ – Un'installazione non corretta potrebbe danneggiare il sistema elettrico della motocicletta e provocare un incendio con conseguenti lesioni personali o la morte. Pericolo di folgorazione. Scollegare la batteria prima di iniziare a installare la luce del porta targa o il faro posteriore o gli indicatori di direzione. I connettori devono essere sempre isolati e rispettare la polarità nei collegamenti. La garanzia non è valida in caso di manomissione del prodotto e il taglio dei connettori.

ENG ⚠ – Improper installation could damage the electrical system of the motorcycle and cause a fire, resulting in personal injury or death. Electrical shock hazard. Disconnect the battery before starting to install turn license plate bracket or rear light or the turn signals. The pins must always be isolated and respect the polarity in the connections. The warrantee is not valid for any electric wires cutting or any product modify or tampering.



2-3-4 mm



10 mm

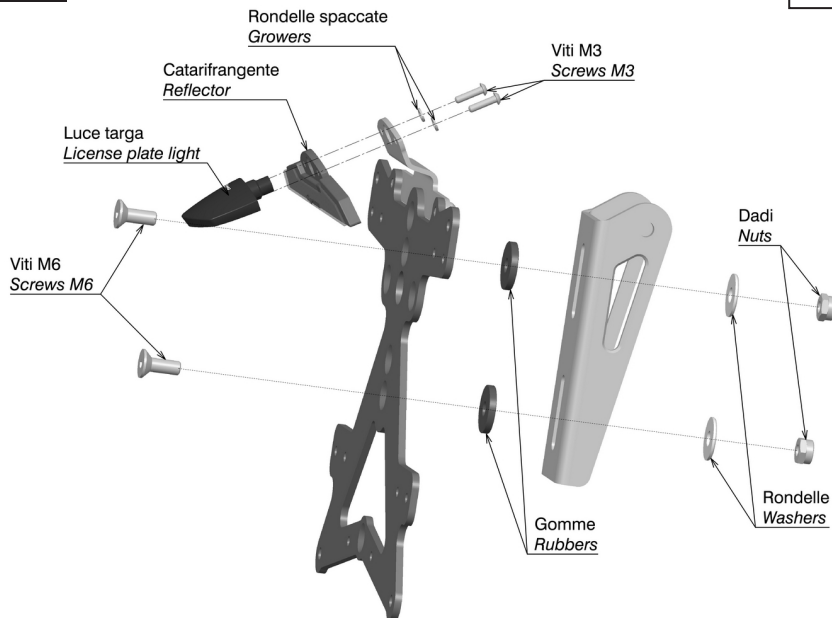

LIVELLO DI DIFFICOLTÀ
DIFFICULTY LEVEL

Difficoltà Basso
Simple

TEMPO DI MONTAGGIO
TIME OF ASSEMBLAGE

10-15 Min.

Step 1

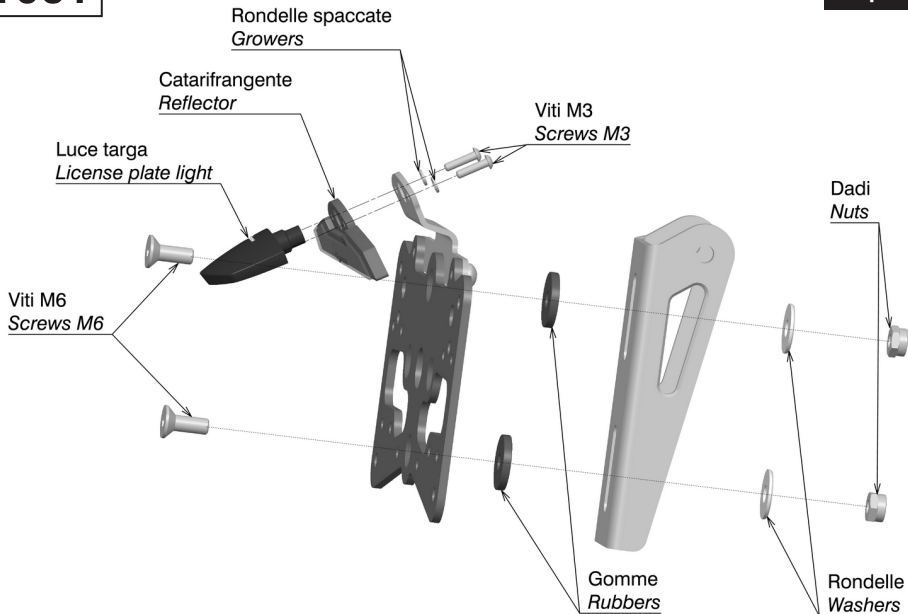


PART NUMBER

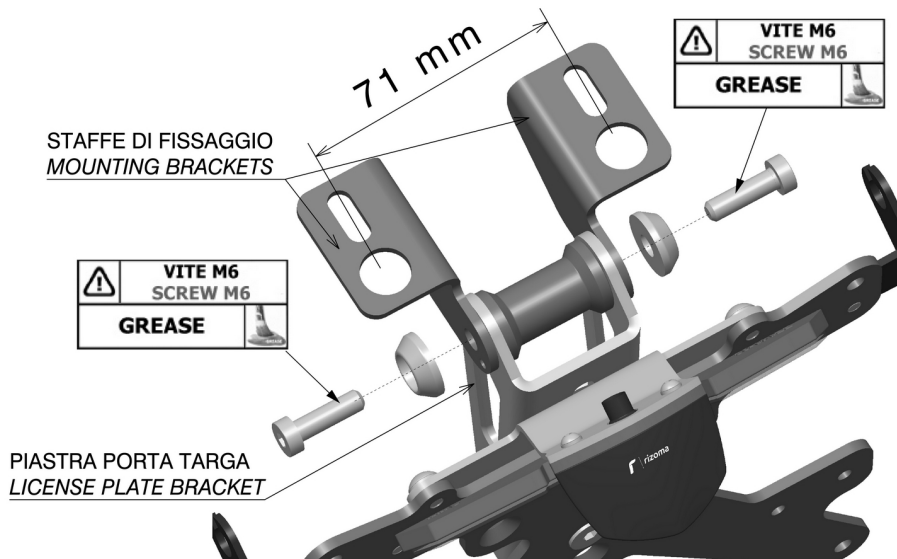
PT061

MONTAGGIO PIATTO PER TARGHE PICCOLE *INSTALL PLATE FOR SMALL LICENSE PLATE*

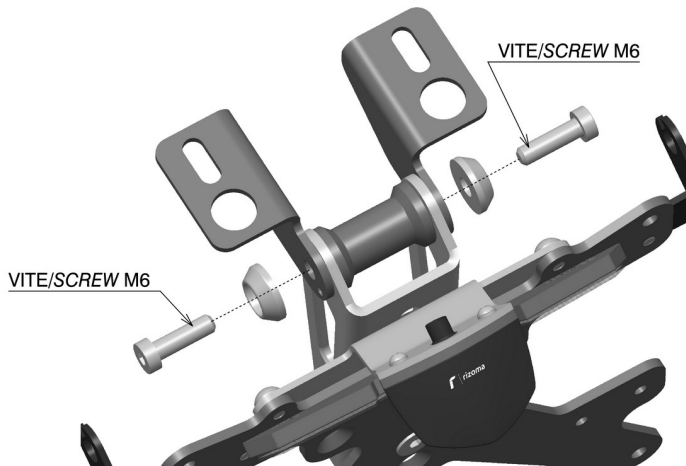
Step 2



Step 3



PART NUMBER

PT061**SERRAGGIO VITI *TIGHTENING SCREWS*****Step 4**

ATTENZIONE: STRINGERE LE VITI CONTROLLANDO CHE IL PORTA TARGA SIA NELLA POSIZIONE CORRETTA AI SENSI DELLA NORMATIVA EUROPEA IN VIGORE.

WARNING: TIGHTEN THE SCREWS, CHECKING THAT THE LICENSE PLATE IS IN THE CORRECT POSITION IN ACCORDANCE WITH EUROPEAN NORM IN FORCE.

MONTAGGIO PORTA TARGA *INSTALL LICENSE PLATE*

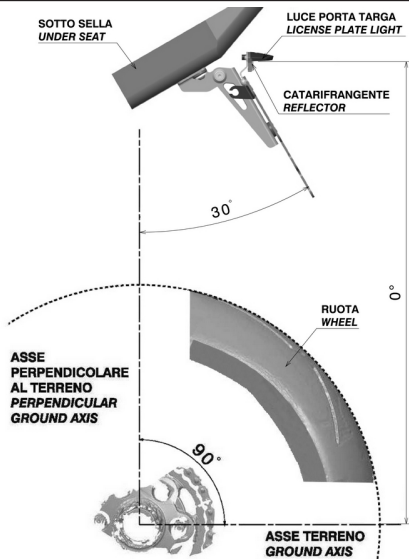
PART NUMBER

PT061

rizoma

Porta targa
License plate

Step 5



⚠ ATTENZIONE: AI SENSI DELLA NORMATIVA EUROPEA IN VIGORE, INSTALLARE IL PORTA TARGA COME NELL'IMMAGINE. IL PORTA TARGA DEVE ESSERE INSTALLATO CON UN'APERTURA MASSIMA DI 30° RISPETTO ALL'ASSE PERPENDICOLARE AL TERRENO.

WARNING: IN ACCORDANCE WITH CURRENT EUROPEAN REGULATIONS, INSTALL THE LICENCE PLATE AS IN THE PICTURE. THE LICENCE PLATE MUST BE INSTALLED WITH A MAXIMUM OPENING OF 30° TO THE AXIS PERPENDICULAR TO THE GROUND.

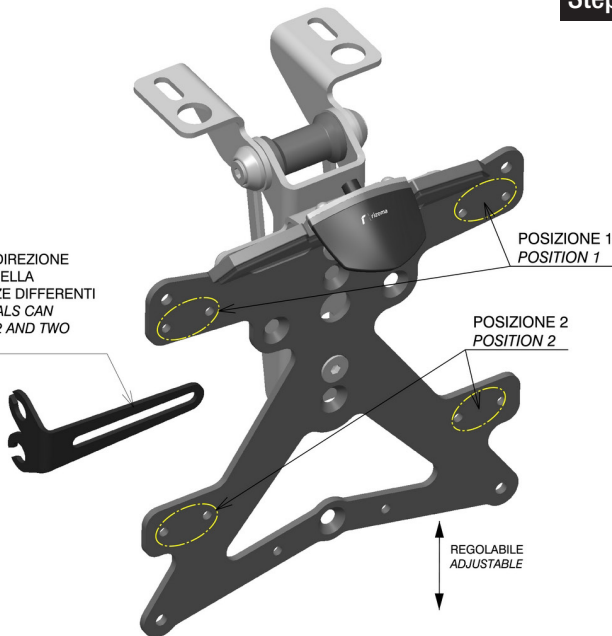
PART NUMBER

PT061

MONTAGGIO INDICATORI *INSTALL TURN SIGNALS*

Step 6

LE STAFFE PER INDICATORI DI DIREZIONE
POSSONO ESSERE MONTATE NELLA
POSIZIONE 1 O 2 E CON ALTEZZE DIFFERENTI
*THE BRACKETS FOR TURN SIGNALS CAN
INSTALL IN THE POSITION 1 OR 2 AND TWO
DIFFERENT HEIGHTS*



MONTAGGIO INDICATORI *INSTALL TURN SIGNALS*

PART NUMBER

PT061

Step 7

LUCE TARGA
APPROVATA (CE)
*LIGHT LICENSE PLATE
(CE) APPROVED*

MIN 180 mm

INDICATORE DI
DIREZIONE
APPROVATO (CE)
*INDICATOR LIGHT (CE)
APPROVED*

PIATTO TARGA
LICENSE PLATE

INDICATORE DI
DIREZIONE
APPROVATO (CE)
*INDICATOR LIGHT (CE)
APPROVED*

CATARIFRANGENTE
REFLECT LIGHT

r *rizoma*

Porta targa
License plate

PART NUMBER

PT061**COLLEGAMENTI ELETTRICI** *ELECTRIC CONNECTIONS***Step 8**

⚠ ATTENZIONE: CONTROLLARE CHE LA BATTERIA SIA SCOLLEGATA
WARNING : CONTROL THAT IS THE BATTERY DISCONNECT



⚠ ATTENZIONE: PER UN CORRETTO FUNZIONAMENTO DELLA LUCE TARGA SEGUIRE LE SEGUENTI ISTRUZIONI: RISPETTARE LA POLARITA' NEI COLLEGAMENTI E CONTROLLARE SEMPRE CHE I CONNETTORI SIANO ISOLATI.
WARNING: FOR CORRECT INSTALLATION OF LICENSE PLATE LIGHT FOLLOW THESE STEPS: RESPECT THE POLARITY IN THE CONNECTIONS AND ALWAYS CHECK THAT THE TERMINALS ARE ISOLATED.

ITA – RIZOMA si riserva il diritto, a sua esclusiva discrezione, di apportare modifiche al prodotto e a queste informazioni in qualsiasi momento e senza preavviso.

Anche se molti cataloghi e pubblicità rappresentano piloti impegnati in guida estrema o stunt, questa attività è estremamente pericolosa, aumenta il rischio d'incidente e aumenta la gravità di qualsiasi lesione. L'azione descritta viene effettuata da professionisti sotto stretto controllo delle condizioni di guida.

Solo voi sapete i limiti della vostra abilità di guida e solo voi potete controllare le vostre condizioni di guida. Da e in considerazione del suo acquisto e uso del prodotto RIZOMA, l'utente espressamente riconosce e concorda che, in caso di qualsiasi rivendicazione derivante dall'uso di questo prodotto RIZOMA, se tale rivendicazione si basa in contratto, garanzia, illecito civile (lesioni personali o morte colposa) o in altro modo, si applicano le leggi della Repubblica d'Italia e la giurisdizione e sede per tale azione deve essere il tribunale di Busto Arsizio (VA), Italia.

Tutti i piloti dovrebbero frequentare un corso formale prima della guida su strada. In alcuni Stati una scuola di guida è necessaria per ottenere un'abilitazione per la guida della moto.

Indossare sempre un casco da motociclista correttamente allacciato, e (RIZOMA raccomanda sempre un modello integrale), che sia stato certificato ANSI, SNELL, CE o qualsiasi altra autorità competente, e qualsiasi altro dispositivo di sicurezza adeguato al vostro stile di guida, come guanti, stivali e tuta.

Assicurarsi di leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze fornite con la vostra moto, così come la indicazioni che accompagnano ogni altro componente installato sulla vostra moto.

Assicurarsi che i pneumatici siano gonfiati alla giusta pressione e che non vi siano danni di sorta nel battistrada o sui fianchi del pneumatico.

ENG – RIZOMA reserves the right, in its sole discretion, to make changes to the product and this information at any time and without prior notice. Although many catalogs and advertisements depict riders engaged in extreme or stunt riding, this activity is extremely dangerous, increases the risk of an accident, and increases the severity of any injury.

The action depicted is performed by professionals under strictly controlled riding conditions.

Only you know the limits of your riding ability and only you can control the conditions under which you ride. By and in consideration for his/her purchase and use of the RIZOMA product, the user expressly recognizes and agrees that in the event of any claim arising out of the use of this RIZOMA product, whether such claim is based in contract, warranty, tort (personal injury or wrongful death) or otherwise, the laws of the Republic of Italy shall apply and jurisdiction and venue for any such action shall be in the Courts of Busto Arsizio, Italy.

All riders are strongly urged to take a motorcycle rider safety clinic. Always wear a properly fitted and fastened motorcycle helmet (RIZOMA recommends a full face helmet), that has been approved by ANSI , SNELL, CE, or any other relevant authority, and any other safety equipment necessary for your riding style, such as full finger gloves, boots, and body armor.

Be sure to read and follow all the instructions and warnings that originally accompanied your motorcycle, as well as the literature that accompanied any other component parts installed on your motorcycle.

Be sure that your tires are inflated to the correct pressure and that there is no damage whatsoever in the tread or sidewall of the tire.

ITA – Non tutti i nostri prodotti sono omologati per l'utilizzo nella circolazione stradale nei Paesi ove sia invece prescritta l'omologazione. La RIZOMA® srl declina ogni e qualsiasi responsabilità in dipendenza dell'uso diverso che ne venga fatto

ENG – Some of our products may not be approved for road circulation in the countries where homologation is required. Thus RIZOMA® srl declines any responsibility for a different use of its products.

FRA – Tous nos produits ne sont pas homologués pour la voie public dans les Pays où une homologation et prescrite. RIZOMA® srl décline toute et n'importe quelle responsabilité, pour toute utilisation différente de celle appropriée aux accessoires.

DEU – Einige Produkte von Rizoma sind nicht für die Nutzung im Straßenverkehr gem. der StVZO zugelassen da sie weder eine Straßenzulassung noch ABE/TÜV aufweisen

ESP – No todos nuestros producto están homologados para la utilización en la circulación vial en los países donde dicho requisito de Homologación esta presente. La RIZOMA® Srl obvia cualquier vínculo de responsabilidad en el uso no apropiado del producto en cuestión.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

Halterung für Kennzeichen

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type
of the following approval object

license plate holder

Genehmigungsnummer: **91280*25**

Approval number:

1. Genehmigungsinhaber:
Holder of the approval:
RIZOMA S.R.L.
IT-21010 Ferno (VA)
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:
If applicable, name and address of representative:
Entfällt
Not applicable
3. Typbezeichnung:
Type:
PT



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **91280*25**

Approval number:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:
Identification markings:
Hersteller oder Herstellerzeichen
Manufacturer or registered manufacturer's trademark
- Typ und die Ausführung**
Type and version
- Genehmigungszeichen**
Approval identification
5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:
Position of the identification markings:
Siehe Punkt 1.5. des Prüfberichtes
See point 1.5. of the test report
6. Zuständiger Technischer Dienst:
Responsible Technical Service:
TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH
AT-1230 Wien
7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
02.04.2024
8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Number of test report issued by that Technical Service:
11-TAAS-0295/E25/SRA
9. Verwendungsbereich:
Range of application:
Das Genehmigungsobjekt „Halterung für Kennzeichen“ darf nur zur
Verwendung gemäß:
The use of the approval object „license plate holder“ is restricted to the
application listed:
- Punkt 3 des Prüfberichtes**
Point 3 of the test report
- unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw.**
beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.
The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified
conditions.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **91280*25**

Approval number:

10. Bemerkungen:

Remarks:

**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**

**Die Anforderungen des Artikels 51, Absätze 1, 2, 4, 5 der Verordnung (EU) Nr. 168/2013 - Teile oder Ausrüstungen, von denen ein erhebliches Risiko für das einwandfreie Funktionieren wesentlicher Systeme ausgehen kann - weitere Anforderungen -sind sinngemäß erfüllt.
The requirements of Article 51, paragraphs 1, 2, 4, 5 of the Regulation (EU) No 168/2013 - Parts or equipment that may pose a serious risk to the correct functioning of essential systems - related requirements - are met.**

11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:

Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:

**Nicht notwendig
Not required**

12. Die Genehmigung wird **erweitert**

Approval is **extended**

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):

Reason(s) for the extension (if applicable):

**Aktualisierung der Ausführungen
Update of the remarks**

**Aktualisierung des Verwendungsbereiches
Update of the range of application**

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**

Place:

15. Datum: **19.04.2024**

Date:

16. Unterschrift: **Im Auftrag**

Signature:


Dirk Hansen





Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: **91280*25**

Approval number:

Anlagen:

Enclosures:

Gemäß Inhaltsverzeichnis

According to index



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **91280*25**
Approval No.

Ausgabedatum: **30.05.2011**
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **19.04.2024**
last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:

Test report(s) No.:

11-TAAS-0295/SRA

11-TAAS-0295/E1/SRA

11-TAAS-0295/E2/SRA

11-TAAS-0295/E3/SRA

11-TAAS-0295/E4/SRA

11-TAAS-0295/E5/SRA

11-TAAS-0295/E6/SRA

11-TAAS-0295/E7/SRA

11-TAAS-0295/E8/SRA

11-TAAS-0295/E9/SRA

11-TAAS-0295/E10/SRA

11-TAAS-0295/E11/SRA

11-TAAS-0295/E12/SRA

11-TAAS-0295/E13/SRA

11-TAAS-0295/E14/SRA

11-TAAS-0295/E15/SRA

11-TAAS-0295/E16/SRA

11-TAAS-0295/E17/SRA

11-TAAS-0295/E18/SRA

11-TAAS-0295/E19/SRA

11-TAAS-0295/E20/SRA

11-TAAS-0295/E21/SRA

11-TAAS-0295/E22/SRA

11-TAAS-0295/E23/SRA

11-TAAS-0295/E24/SRA

11-TAAS-0295/E25/SRA

Datum:

Date

21.04.2011

30.07.2011

10.10.2011

31.01.2012

24.08.2012

20.03.2013

10.06.2013

14.10.2013

01.04.2014

30.07.2014

17.10.2014

04.05.2015

26.10.2015

28.03.2016

23.12.2016

01.03.2017

04.04.2017

10.08.2017

25.01.2018

03.04.2018

10.10.2018

09.08.2019

02.02.2021

14.02.2022

30.03.2023

02.04.2024

Beschreibungsbogen Nr.:

Information document No.:

Entfällt

Not applicable

Datum:

Date



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: **91280*25**
Approval No.

Liste der Änderungen:
List of modifications:
Siehe Seite 1 des Prüfberichtes
See page 1 of the test report

Datum:
Date



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **91280*25**

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

KBA 91280

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: **91280*25**

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

Gutachten

Nr. 11-TAAS-0295/E25/SRA
zur Erweiterung der ABE 91280
nach §22 StVZO in Verbindung mit §20 StVZO

Änderungen

kommt hinzu : neue Bauteilausführungen: PT123, PT238,
PT239, PT327, PT328, PT669, PT720, PT721

Erweiterung des Verwendungsbereiches, siehe
Anlage 7.1

TÜV AUSTRIA
AUTOMOTIVE GMBH

Geschäftsstelle:
Deutschstraße 10
1230 Wien/Österreich
W: www.tuv.at

Business Area
TÜV AUSTRIA
AUTOMOTIVE GmbH

Ansprechpartner:
Rainer Scharfy
rainer.scharfy@tuv.at

TÜV®

1 Angaben zum Prüfgegenstand

- 1.1. Antragsteller** : RIZOMA
Via Quarto, 30-34
21010 Ferno (VA)
Italien
- 1.2. Hersteller** : siehe 1.1
- 1.3. Art** : Kennzeichenhalter für Kraftrad
- 1.4. Typ** : PT
Ausführungen : siehe Anlage 7.1

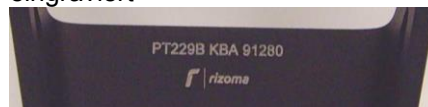
1.5. Kennzeichnung
Kennzeichenhalterung

Hersteller : Rizoma
Typ : PT
Ausführungen : siehe Anlage 7.1
Typzeichen : Typzeichen: KBA 91280

Ort der Kennzeichnung : auf dem Kennzeichenhalter, siehe auch Anlage
7.2

Art der Kennzeichnung : eingraviert

Kennzeichnung, Beispiel



- 1.6 Kennzeichnung der**
Kennzeichenbeleuchtung : E4-50R-002238, E4*50R00/20*2861*

Prüfstelle,
Inspektionsstelle,
Technischer Dienst
(BMVIT, KBA, NSAI,
STA)

Geschäftsführung:
Peter Weinzettl

Sitz:
Deutschstraße 10
1230 Wien/Österreich

weitere
Geschäftsstellen:
www.tuv.at/standorte

Firmenbuchgericht/
-nummer:
Wien / FN 288473 a

- 1.7 Kennzeichnung Rückleuchte** : E4-50R-00 2133 (für Ausführung PT106, PT216),
E4-50R-00 2682 (für Ausführung PT711, 221, 222,
225, 662, 663, 664, 665)
- 1.7.1 Kennzeichnung Rückleuchte, Stoppleuchte, Fahrtrichtungsanzeiger*¹** : E24-50R-000237, E4-50R-002328
E24*50R00/20*0441, E24-50R-000152,
E24-50R-000164
- 1.8 Kennzeichnung, ECE-Genehmigung des Reflektors** : E13 02 1105
E9 02.1201
E4*02.3713
E4*150R00/04*1058*
E4*150R00/04*1065*
- 1.9 Kennzeichnung der Fahrtrichtungsanzeiger** : E9 50R-001509, E9 50R-001510, E9 50R-001517
E4 50R-001864, E4-50R-002000, E4-50R-002067
E4-50R-002412, E4-50R-002250, E4-50R-002329
E4-50R-002330, E4-50R-002325, E24-50R-000236
E24-50R-000235, E24*50R00/20*0333
E24*50R00/20*0429, E24-50R-000150
E24-50R-000151, E4-50R-002426
E24-50R-000162, E24-50R-000163

*¹ Leuchte hat drei Funktionen, Rückleuchte, Stoppleuchte, Fahrtrichtungsanzeiger

2 Durchgeführte Prüfungen

2.1. Mechanische Festigkeit

Materialauswahl, Materialstärken und Konstruktionsabmessungen der Halterungen sowie die Befestigungsart werden positiv beurteilt.

2.2. Anbringungsstelle des amtlichen Kennzeichens

Die Anforderungen an §10 FZV, sowie der Richtlinie 2009/62/EG werden erfüllt. Fahrzeuge die nach VO (EU) 168/2013 genehmigt sind genügen den Anforderungen der VO (EU) 44/2014 Anhang XIV.

2.3. Anbau der Beleuchtungseinrichtungen

Die Anforderungen der Richtlinie 2009/67/EG werden erfüllt. Fahrzeuge die nach VO (EU) 168/2013 genehmigt sind genügen den Anforderungen der VO (EU) 3/2014 Anhang IX.

2.4. Äußere Gestaltung / Verletzungsgefährdende Teile

Die Vorschriften der § 30 und 30c StVZO, 97/24/EG Kapitel 3 sowie die Richtlinie über die Beschaffenheit und Anbringung der äußeren Fahrzeugteile sind erfüllt. Fahrzeuge die nach VO (EU) 168/2013 genehmigt sind genügen hinsichtlich der vorstehenden Außenkanten den Anforderungen der VO (EU) 44/2014 Anhang VIII.

2.5. Fahrzeugabmessungen

Die Anforderungen an §32 sowie der Richtlinie 93/93/EWG i. d. F. 2004/86/EG werden erfüllt. Fahrzeuge die nach VO (EU) 168/2013 genehmigt sind genügen diesbezüglich den Anforderungen der VO (EU) 44/2014 Anhang XI.

2.6. Achslast und Gesamtgewicht

Die Anforderungen an §34 StVZO. werden erfüllt.

2.7. Fahrverhalten im leeren und beladenen Zustand

Der Kennzeichenhalter hat keinen Einfluss auf das Fahrverhalten.

2.8. Anbau

Der Anbau ist dauerhaft und sicher, wenn die vom Hersteller zur Verfügung gestellten Montageanleitungen beachtet werden.

3 Verwendungsbereich

Der Kennzeichenhalter

Typ: PT

ist zum Anbau an den in Anlage 7.1 genannten Fahrzeugtypen geeignet.

4 Prüfergebnis

Der Kennzeichenhalter wurde gemäß §30 StVZO, §32 StVZO, §34 StVZO, sowie den Richtlinien 2009/67/EG, 93/93/EWG, 2009/62/EG und 97/24/EG, Kapitel 3 und VO (EU) 44/2014 Anhang XIV, VIII, XI sowie VO (EU) 3/2014 Anhang IX geprüft.

Er entspricht den Forderungen dieser Richtlinien und den Bestimmungen der StVZO.

Die Abnahme des Anbaus durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer wird nicht für erforderlich gehalten.

5 Auflagen und Hinweise für den Fahrzeughalter

5.1 Die Montage des Kennzeichenhalters hat gemäß der vom Hersteller zur Verfügung gestellten Anbauanweisung zu erfolgen.

5.2 Nach der Montage ist eine Funktionskontrolle der Beleuchtungseinrichtungen durchzuführen.

6 Schlussbescheinigung

Die Kennzeichenhalter, Typ PT, entsprechen den oben genannten Prüfgrundlagen.

Die Prüfungen wurden entsprechend den relevanten Anforderungen der EN ISO/IEC 17025:2005 durchgeführt.

Dieses Gutachten umfasst die Seiten 1 bis 4 mit unter Punkt 7 aufgeführten Anlagen und ist nur als Einheit gültig.

7 Anlagen

7.1	Verwendungsbereich	(18 Seiten)
7.2	Fotoblatt	(2 Seiten)
7.3	Zeichnungen der Bauteilausführungen PT123, PT238, PT239, PT327, PT328, PT669, PT720, PT721	(16 Seiten)
7.4	Anbauanweisungen	(132 Seiten)

Wien, 02.04.2024

TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH

Benannt von der Benennungsstelle
des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland



Unterschriftsberechtigter
Authorized signatory

R. Scharfy

Rainer SCHARFY



Die Kennzeichenhalter gemäß Gutachten 11-TAAS-0295/E25/SRA ist geeignet zum Anbau an den nachfolgend aufgeführten Fahrzeugtypen:

Fahrzeug-Hersteller	Fz. Typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Ausführung, Kennzeichnung des Kennzeichenhalters
Aprilia	RK	RSV4,RSV4 FACTORY	e11*2002/24*0749	PT061-PT800
	KY	RSV4 1100, RSV4 1100 FACTORY	e49*168/2013*00067	PT061-PT802
	KE	RSV 4 RF, RSV 4 RR	e11*168/2013*00253	PT061-PT800
	KE1	RSV 4 1000 RF, RSV 4 1000 RR, RSV 4 1100 FACTORY	e11*168/2013*00124	PT061-PT800
	KS	RS660, TUONO 660, RS660 70KW	e49*168/2013*00059	PT061-PT801
	KV	RS660	e49*168/2013*00060	PT061-PT801
	KZ	TUONO V4, V4 FACTORY	e49*168/2013*00068	PT061-PT802
	KG	TUONO V4 1100RR, TUONO V4 1100 FACTORY	e1*168/2013*00255	PT061-PT800
	KG1	TUONO V4 1100RR, TUONO V4 1100 FACTORY	e1*168/2013*00125	PT061-PT800
	ZD4TY	Tuono V4R,Tuono V4R APRC	e11*2002/24*1156	PT061-PT800
	ZD4KG	Tuono	e11*168/2013*00255	PT061-PT800
Buell	XB1	XB9S,XB9R,XB12S,XB9SX,XB12R	e4*92/61*0139* e4*2002/24*0139*	PT061-PT580-PT581
	XB2	XB12SS,XB12X,XB12STT,XB12S	e4*2002/24*0450*	PT061-PT580-PT581
BMW	K10	S1000RR	e1*2002/24*0421	PT061-PT704
	K10	S1000R	e1*2002/24*0421	PT061-PT704
	K10	S1000XR	e1*2002/24*0421	PT061-PT715
	2R10	S1000R	e1*168/2013*00012	PT061-PT704
	2R99	S1000RR	e1*168/2013*00091	PT061-PT717
	SM99	M1000R, M1000RR	e1*168/2013*00233	PT061-PT717
	R12WR	R1200RS	e1*2002/24*0650	PT061-PT714
	E8ST	F800R	e1*2002/24*0283	PT061-PT703
	4R90	F900 R, F900 XR	e1*168/2013*00167	PT061-PT718

	C65	C600SPORT,C650GT	e1*2002/24*0552	PT061-PT705
	2x10	S1000XR	e1*168/2013*00014	PT061-PT715
	2x10r	S1000XR	e1*168/2013*00015	PT061-PT715
	2X99	S1000XR	e1*168/2013*00162	PT061-PT715
	2X99r	S1000XR	e1*168/2013*00163	PT061-PT715
	GG13	R 1300GS	e1*168/2013*00326	PT061-PT720-PT721
	GG13r	R 1300GS	e1*168/2013*00327	PT061-PT720-PT721

§22 91280*25

Fahrzeug-Hersteller	Fz. Typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Ausführung, Kennzeichnung des Kennzeichenhalters
BMW	1N12	R NINE T SCRAMBLER R NINE T URBAN G/S R NINE T R NINE T RACER R NINE T PURE	e1*168/2013*00009	PT061-PT706-PT709-PT711
	R1ST	R NINE T	e1*2002/24*0230	PT061-PT706-PT709-PT711
	RN12	R NINE T, R NINE T PURE, A2, R NINE T URBAN G/S	e1*168/2013*00225	PT061-PT706-PT709-PT711
	RN12r	R NINE T PURE A2	e1*168/2013*00224	PT061-PT706-PT709-PT711
	3C65	C650 SPORT	e1*168/2013*00005	PT061-PT705
	RH18	R18	e1*168/2013*00213	PT061-PT719

Fahrzeug-Hersteller	Fz. Typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Ausführung, Kennzeichnung des Kennzeichenhalters
Ducati	G1	Diavel	e3*2002/24*0575	PT061-PT509
	GC	Diavel	e49*168/2013*00015	PT061-PT509
	GD	Diavel	e49*168/2013*00016	PT061-PT509
	M3	Monster 600	e1*92/61*00025	PT061-PT500
	M4	Monster 620,695,750, 800,900,1000,S2R, S2R100,S4,S4R	e3*92/61*0030 e3*2002/24*0281	PT061-PT500
	M5	Monster 696,Monster 796, Monster 1100,Monster 1100S,Monster 1100 EVO	e3*2002/24*0497	PT061-PT505-PT507-PT511-PT512
	M6	Monster 821, 821 DARK, 821 Stealth, 821 Stripe ABS	e9*2002/24*6025	PT061-PT517-PT518
	MH	Monster 821, 821 DARK, 821 Stealth, 821 Stripe ABS	e49*168/2013*00034	PT061-PT517-PT518
	MJ	Monster 821, 821 DARK, 821 Stealth, 821 Stripe ABS	e49*168/2013*00035	PT061-PT517-PT518
	MK	Monster 821, 821 DARK, 821 Stealth, 821 Stripe ABS	e49*168/2013*00036	PT061-PT517-PT518
	MA	Monster 1200 S, 1200R	e49*168/2013*00006	PT061-PT535
	MB	Monster 1200 S, 1200R	e49*168/2013*00007	PT061-PT535
	MD	Monster 797	e49*168/2013*00021	PT061-PT534
	ME	Monster 797	e49*168/2013*00031	PT061-PT534
	1M	Monster 937, Monster 937 Plus	e3*168/2013*00049	PT061-PT541
	4M	Monster 937 Plus, 937 SP	e49*168/2013*00090	PT061-PT541
	MH	Monster 821	e49*168/2013*00034	PT061-PT530
	3F	Streetfighter V2 955	e49*168/2013*00088	PT061-PT538

	M6	Monster 1200, 1200S	e9*2002/24*6025	PT061-PT519
	B1	Hypermotard 796/1100/1100S 1100EVO/1100EVO SP	e3*2002/24*0458	PT061-PT504-PT524
	B2	Hypermotard, Hyperstrada, Hypermotard SP	e9*2002/24*0601	PT061-PT515-PT516
	A2	Multistrada 1200,1200S	e3*2002/24*0563	PT061-PT508
	A3	Multistrada 1200,1200S,1200S Touring,1200S Pikes Peak,1200S Granturismo	e24*2002/24*0139	PT061-PT508
	K1	Scrambler	e9*2002/24*6054	PT061-PT526
	KA	Scrambler 400	e49*168/2013*00001	PT061-PT526
	KC	Scrambler MACH 2.0	e49*168/2013*00017	PT061-PT526

Fahrzeug-Hersteller	Fz. Typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Ausführung, Kennzeichnung des Kennzeichenhalters
Ducati	H6	848	e3*2002/24*0475	PT061-PT503
	H7	1098,1098S	e3*2002/24*0436	PT061-PT503
	H7	1198,1198S	e3*2002/24*0436	PT061-PT503
	KC	Scrambler Icon 800	e49*168/2013*00029	PT061-PT536
	H8	Panigale 1199, 1199 ABS, 1199 R, 1199 S, 1199 Superleggera	e3*2002/24*0586	PT061-PT514
	H8	Panigale ,Panigale S, Panigale S Tricolore, Panigale 899	e3*2002/24*0586	PT061-PT514
	H9	Panigale 1299, 1299 R, 1299 S, 1299 Superleggera	e49*2002/24*0001	PT061-PT514
	HA	Panigale 959	e49*168/2013*00003	PT061-PT514
	DA	Panigale V4, V4R, V4S	e49*168/2013*00037	PT061-PT533-PT538-PT539
	DB	Panigale V4, V4R, V4S	e49*168/2013*00038	PT061-PT533-PT538-PT539
	1H	Panigale V2	e3*168/2013*00021	PT061-PT538
	AA	Monster 821	e9*168/2013*11002	PT061-PT517
	F1	Streetfighter,Streetfighter S, Streetfighter 848	e3*2002/24*0539	PT061-PT506
	FA	Streetfighter V4 1100, Streetfighter V4 1100 S	e9*168/2013*11506	PT061-PT537
	VC	Supersport 936, Supersport S 936, Supersport 939, Supersport S 939	e49*168/2013*00033	PT061-PT534
	1V	Supersport 950, 950 S	e3*168/2013*00042	PT061-PT540

Fahrzeug-Hersteller	Fz. Typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Ausführung, Kennzeichnung des Kennzeichenhalters
Harley Davidson	VR1	VRSCA, VRSCB, VRSCD, VRSCDX, VRSCAW VRSCSE, VRSCSE2, VRSCX	e4*2002/24*0130	PT061-PT552
	XL2	XL 1200X	e4*2002/24*0208	PT061-PT554
	XL2	XL 1200X	e4*168/2013*00021	PT061-PT554
	XL2-R	XL 1200X	e4*168/2013*00021	PT061-PT554
	FS2	FLS	e4*2002/24*0002	PT061-PT563
	RA1	Pan America 1250, Pan America 1250 Special	e4*168/2013*00131	PT061-PT569

Fahrzeug-Hersteller	Fz. Typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Ausführung, Kennzeichnung des Kennzeichenhalters
Honda	PC41	HORNET 600	e3*2002/24*0454	PT061-PT105
	SC60	CB1000R	e4*2002/24*1912	PT061-PT103-PT107
	SC59	CBR1000RR, CBR1000RR ABS	e4*2002/24*1726	PT061-PT102-PT104
	PC40 (bis 2012)	CBR600RR, CBR600RR ABS	e3*2002/24*1247	PT061-PT101
	PC40 (ab 2013)	CBR600RR, CBR600RR ABS	e3*2002/24*1247	PT061-PT109
	PC45	CB500F	e13*2002/24*0601	PT061-PT113
	RC97	CB650F	e13*168/2013*00098	PT061-PT111
	PC41	CBR600F	e3*2002/24*0454	PT061-PT105
	PC37	CBR600RR	e4*92/61*0190	PT061-PT100
	SC57	CBR1000RR	e4*2002/24*0269	PT061-PT100
	SC60	CBR1000RR	e4*2002/24*1912	PT061-PT100
	SC77	CBR1000RR	e4*168/2013*00054	PT061-PT115
	SC80	CB1000R	e4*168/2013*00080	PT061-PT116
	RH01	CBR650R	e13*168/2013*00517	PT061-PT117
	RH02	CB650R	e13*168/2013*00501	PT061-PT117
	RH02	CB650R	e13*168/2013*00501	PT061-PT121
	JC61	MSX125	e13*2002/24*0628	PT061-PT110
	RC61	NC700S	e4*2002/24*2824	PT061-PT106
	RC63	NC700X	e4*2002/24*2789	PT061-PT106
	RC62	INTEGRA	e4*2002/24*2788	PT061-PT106
	RC75	CB650F	e13*2002/24*0678	PT061-PT111
	RC95	X-ADV	e4*168/2013*00060	PT061-PT114
	RC95	X-ADV 750	e4*168/2013*00074	PT061-PT114
	SD04	AFRICA TWIN 1000	e4*2002/24*3185	PT061-PT118
	SD06	AFRICA TWIN 1000	e4*168/2013*00033	PT061-PT118
	SC82	CBR1000RR-R	e4*168/2013*00126	PT061-PT119
	RH10	X-ADV 750	e6*168/2013*00057	PT061-PT120
	RH10	X-ADV 750	e6*168/2013*00058	PT061-PT120

Fahrzeug-Hersteller	Fz. Typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Ausführung, Kennzeichnung des Kennzeichenhalters
Honda	RH11	FORZA 750	e6*168/2013*00064	PT061-PT122
	RH11	FORZA 750	e6*168/2013*00065	PT061-PT122
	RH12	CB750A	e6*168/2013*00129	PT061-PT123
	RH12	CB750A	e6*168/2013*00130 e6*168/2013*00130	PT061-PT123
Husqvarna	A7	NUDA	e3*2002/24*0585	PT061-PT750
	HQV 701	VITPILEN 701	e1*168/2013*00065 e1*168/2013*00066	PT061-PT752-PT753
	HQV 401	SVARTPILEN 401, VITPILEN 401	e1*168/2013*00064	PT061-PT751

Kawasaki	ZR750N	Z750R	e1*2002/24*0487	PT061-PT311
	ZR750L	Z750	e1*2002/24*0309	PT061-PT306
	ZR800A	Z800,Z800ABS	e4*2002/24*2908	PT061-PT313
	ZR800C	Z800e,Z800e ABS	e4*2002/24*2909	PT061-PT313
	EX300A	NINJA300 ABS	e1*2002/24*0572	PT061-PT316
	EX650K	NINJA650	e1*168/2013*00039	PT061-PT321
	ER300A	Z300	e1*2002/24*0663	PT061-PT316
	ZXT00J	ZX-10R	e4*2002/24*2548	PT061-PT312
	ZXT00G	Z1000 SX, Z1000SX ABS	e1*2002/24*0486	PT061-PT310
	ZXT00L	Z1000-SX, Z1000SX ABS	e1*2002/24*0611	PT061-PT310
	ZRT00D	Z1000	e4*2002/24*2374	PT061-PT310
	ZRT00B	Z1000	e4*2002/24*1275	PT061-PT306
	ZRT00F	Z1000, Z1000 ABS	e4*2002/24*3009	PT061-PT315
	ZRT00H	Z1000, Z1000R	e4*168/2013*00028	PT061-PT315
	ER650C ER650D	ER-6N,ER-6N ABS	e1*2002/24*0409	PT061-PT309
	ER650N	ER-6N	e1*2002/24*0260	PT061-PT301

Fahrzeug-Hersteller	Fz. Typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Ausführung, Kennzeichnung des Kennzeichenhalters
Kawasaki	ER650E ER650F	ER-6N, ER-6N ABS	e1*2002/24*0533	PT061-PT314
	EX650A	ER-6F	e1*2002/24*0269	PT061-PT301
	EX650E EX650F	ER-6F, ER-6F ABS	e1*2002/24*0538	PT061-PT314
	EX650C EX650D	ER-6F,ER-6F ABS	e1*2002/24*0417	PT061PT309
	LE650E	VERSYS 650	e1*2002/24*0653	PT061-PT310
	LZT00B	VERSYS1000	e4*168/2013*00029	PT061-PT324
	ZX636EEA	ZX-6R 636	e1*2002/24*0571	PT061-PT307
	ZX636EFA	ZX-6R 636 ABS	e1*2002/24*0571	PT061-PT307
	ZX600R	ZX-6R	e4*2002/24*2077	PT061-PT307
	ZX636B	ZX-6R	e1*92/61*0180	PT061-PT300
	ZX636G	ZX-6R	e1*168/2013*00104	PT061-PT325
	ZXT00C	ZX-10R	e4*92/61*0246	PT061-PT301
	ZR750J	Z750,Z750S	e1*92/61*0197	PT061-PT300

Fahrzeug-Hersteller	Fz. Typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Ausführung, Kennzeichnung des Kennzeichenhalters
Kawasaki	ER650H ER650HA2	Z650, Z650 ABS	e1*168/2013*00037 e1*168/2013*00038	PT061-PT321-PT328
	ER650K ER650KA2	Z650, Z650 PERFORMANCE	e1*168/2013*00180 e1*168/2013*00181	PT061-PT321-PT328
	ZR900B	Z900	e1*168/2013*00043	PT061-PT322
	ZR900C	Z900RS, Z900RS PERFORMANCE, Z900RS CAFE	e1*168/2013*00057	PT061-PT323
	ZR900F ZR900H	Z900	e1*168/2013*00176 e1*168/2013*00177	PT061-PT322-PT327
	ZR900HA2	Z900A2	e1*168/2013*00178	PT061-PT322-PT327
	ZR900D ZR900DA2	Z900, Z900A2	e1*168/2013*00060 e1*168/2013*00061	PT061-PT322-PT327
	ZR900P ZR900PA2	Z900, Z900A2	e1*168/2013*00311 e1*168/2013*00312	PT061-PT322-PT327
	ZR900K	Z 900 RS, Z 900 RS CAFE RACER	e1*168/2013*00238	PT061-PT323
	ZRT00A	Z1000	e1*92/61*0172	PT061-PT300
	ZXT00S	ZX-10R	e4*168/2013*00006	PT061-PT318
	ZXT00E	ZX-10R	e1*2002/24*0350	PT061-PT307
	ZXT02C	ZX-10R SE, KRT REPLICA	e4*168/2013*00077	PT061-PT318
	ZXT02L	NINJA ZX-10R, NINJA ZX-10RR	e4*168/2013*00141	PT061-PT326

Fahrzeug-Hersteller	Fz. Typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Ausführung, Kennzeichnung des Kennzeichenhalters
KTM	KTM RC8	1190 RC8, 1190 RC8R	e1*2002/24*0379	PT061-PT678
	KTM IS RC	390 RC	e1*2002/24*0646	PT061-PT679
	KTM IS DUKE	125DUKE, 125DUKE ABS, 200DUKE, 200DUKE ABS, 390DUKE, 390DUKE ABS	e1*2002/24*0512	PT061-PT680-PT690
	KTM 790 DUKE	DUKE 790	e1*168/2013*00063	PT061-PT691
	KTM 790 DUKE L	DUKE 790 L	e1*168/2013*00083 e1*168/2013*00084	PT061-PT691
	KTM R2 DUKE	KTM DUKE 890, 890 DUKE R	e1*168/2013*00063	PT061-PT691
	KTM 790 DUKE L	890 DUKE L	e1*168/2013*00083 e1*168/2013*00084	PT061-PT691
	KTM Superduke	1290R Superduke	e1*2002/24*0620	PT061-PT681
	KTM SUPERDUKE	1290 Superduke R, EVO	e1*168/2013*00185	PT061-PT692
	LC8EFI	990 Super Duke, 990 Super Duke R	e1*2002/24*0232	PT061-PT675-PT676
Moto Guzzi	LD	V7 III STONE	e11*168/2013*00254 e11*168/2013*00251	PT061-PT820
	KV1	V7 III STONE 750	e1*168/2013*00130	PT061-PT820

MV AGUSTA	B5	Brutale 920,1090RR	e3*2002/24*0554	PT061-PT601
	F4	Brutale 750S, Brutale 910S, 989R	e3*92/61*0024	PT061-PT600
	B3	Brutale 675,800 Brutale 800 RR, ITALIA, ABS	e3*2002/24*0590	PT061-PT604-PT605
	F5	Brutale 1078 RR	e3*2002/24*0236	PT061-PT600
	F1	F3 800	e9*168/2013*11038	PT061-PT603-PT607
	F3	F3	e3*2002/24*0587	PT061-PT603
	S3	Rivale	e3*2002/24*0603	PT061-PT605
	S3	Rivale 800, Rivale 800 ABS	e3*2002/24*0590	PT061-PT605
	B1	Brutale 800, Brutale 675, Brutale 800 RR, RC	e9*168/2013*11001	PT061-PT605

§22 91280*25

Fahrzeug-Hersteller	Fz. Typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Ausführung, Kennzeichnung des Kennzeichenhalters
SUZUKI	C5	GSR-750, A, ABS	e4*2002/24*2594	PT061-PT408
	DG	GSX-S1000, F, ABS	e4*2002/24*3135	PT061-PT409
	WDG0	GSX-S1000, S, F, ABS, GSX-S1000R	e4*168/2013*00051	PT061-PT409
	WVCE	GSX-R 600	e4*2002/24*0849	PT061-PT403
	C3	GSX-R 600	e4*2002/24*2578	PT061-PT407
	WVCE	GSX-R600	e4*2002/24*0849	PT061-PT405
	CX	SV650	e4*168/2013*0008	PT061-PT411
	WVCF	GSX-R750	e4*2002/24*0890	PT061-PT403
	C4	GSX-R750	e4*2002/24*2587	PT061-PT407
	WVCF	GSX-R750	e4*2002/24*0890	PT061-PT405
	WVCW	GSX-R750	e4*2002/24*1852	PT061-PT405
	WC50	GSX-S750	e4*168/2013*00037	PT061-PT412
	WC51	GSX-S750 W	e4*168/2013*00092	PT061-PT412
	WC52	GSX-S750 U	e4*168/2013*00093	PT061-PT412
	WDG0	GSX-S 1000 (KATANA)	e4*168/2013*00051	PT061-PT414
	WEK0	GSX-S1000, GSX-S1000 T, GSX-S1000 S	e6*168/2013*00087	PT061-PT409
	WEK1	GSX-S950W	e6*168/2013*00105	PT061-PT409
	WEK2	GSX-S950U	e6*168/2013*00104	PT061-PT409
	WVCL	GSX-R1000	e4*2002/24*1343	PT061-PT402
	WVCY	GSX-R1000	e4*2002/24*2132	PT061-PT406
	WDM0	GSX-R1000, GSX-R1000R	e4*168/2013*00052	PT061-PT415

Fahrzeug-Hersteller	Fz. Typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Ausführung, Kennzeichnung des Kennzeichenhalters
Triumph	515NV	Speed Triple	e11*2002/24*1049	PT061-PT654-PT655
	515NJ	Speed Triple	e11*92/91*0135 e11*2002/24*0135 e11*2002/24*0439	PT061-PT650- PT652 PT655
	NN01	Speed Triple 1050 S	e11*168/2013*00205	PT061-PT666-PT667
	NN02	Speed Triple 1050 RS, Speed Triple 1050 S	e11*168/2013*00294	PT061-PT667
	D67LD	Street Triple, Street Triple R	e11*2002/24*0611	PT061-PT651
	L67LR3	Street Triple, Street Triple ABS	e11*2002/24*1533	PT061-PT656
	L67LR	Street Triple, Street Triple ABS, Street Triple R, Street Triple R ABS	e11*2002/24*1512	PT061-PT656
	L67LR L67LR3	Street Triple RX	e11*2002/24*1512	PT061-PT659
	HD01	Street Triple RS, R, S	e11*168/2013*00248	PT061-PT659
	HD01	Street Triple	e11*168/2013*00248	PT061-PT659
	HD01	Street Triple RS, R, S	e11*168/2013*00248	PT061-PT656
	HD04	Street Triple RS Street Triple R, Street Triple 765 Moto2 Edition, Street Triple S	e9*168/2013*11378	PT061-PT656
	D67LC	Daytona 675, Daytona 675R, Daytona 675R, Daytona 675R ABS	e11*2002/24*1592	PT061-PT656
	D67LC L3E	Daytona 675 ABS	e11*2002/24*1592	PT061-PT656
	D67LC	Daytona 675	e11*2002/24*0253 e11*2002/24*0803	PT061-PT653
	D67LC	Daytona 675, Daytona 675 R	e11*2002/24*0803	PT061-PT653
	986ME 986ME2 987ME2	Thruxton Thruxton 865	e11*2002/24*0109 e11*2002/24*0625	PT061-PT657-PT658-PT660
	986MG2	Scrambler 900	e11*2002/24*0610	PT061-PT657-PT658
	908MD	Bonneville,Bonneville T100	e11*92/61*00030 e11*2002/24*0123	PT061-PT657-PT658
	986MF	Bonneville,Bonneville T100	e11*2002/24*0609	PT061-PT657-PT658

Fahrzeug-Hersteller	Fz. Typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Ausführung, Kennzeichnung des Kennzeichenhalters
Triumph	DP01	Street Twin	e11*168/2013*00204	PT061-PT663
	DU01	Bonneville T120	e11*168/2013*00207	PT061-PT662-PT665
	DD01	Speed Twin 1200	e5*168/2013*00013	PT061-PT668
	DD04	Speed Twin 1200	e9*168/2013*11746	PT061-PT668
	PB01	Speed Triple 1200 RR, Speed Triple RS 1200, Speed Triple RS	e9*168/2013*11690	PT061-PT669
	DP01	Street Twin	e11*168/2013*00204	PT061-PT663-PT662
	DE01	Thruxton 1200 R	e11*168/2013*00212	PT061-PT664
Yamaha	RN25	FZ8, FZ8 Fazer	e13*2002/24*0393	PT061-PT212
	SJ06	XP500 (T-MAX)	e13*2002/24*0226	PT061-PT209-PT211
	SJ09	T-MAX 530,ABS	e13*2002/24*0513	PT061-PT209-PT213
	SJ14	XP530 (T-MAX)	e13*168/2013*00047	PT061-PT228
	SJ18	XP-560 (T-MAX)	e13*168/2013*00660	PT061-PT228-PT235
	VN03	XV950, XV950 ABS, XV950R, XV950R ABS	e13*2002/24*0640	PT061-PT218
	RP19	XJR1300	e13*2002/24*0168	PT061-PT216-PT217
	RN29	MT-09,MT-09 ABS,MT-09 STREET RALLY, MT-09 STREET RALLY ABS, MT-09 TRACER	e13*2002/24*0643	PT061-PT214
	RH07	MT-03	e13*2002/24*0741	PT061-PT231
	RH12	MT-03	e13*168/2013*00164	PT061-PT231
	RH21	MT-03	e13*168/2013*01244	PT061-PT231
	RM04	MT-07	e13*2002/24*0660	PT061-PT215-PT238
	RM11	XSR700, XSR700 XTRIBUTE	e13*168/2013*00003	PT061-PT221-PT222
	RM12	XSR700, XSR700 XTRIBUTE	e13*168/2013*00004	PT061-PT222
	RM15	TRACER 700 35 KW	e13*168/2013*00025	PT061-PT223
	RM17	MT-07	e13*168/2013*00040	PT061-PT215-PT238
	RM18	MT-07	e13*168/2013*00041	PT061-PT215-PT238
	RM30	TRACER 700	e13*168/2013*00782	PT061-PT223
	RM31	TRACER 700	e13*168/2013*00783	PT061-PT223
	RM33	MT-07	e13*168/2013*00904	PT061-PT215-PT238
	RM34	MT-07	e13*168/2013*00905	PT061-PT215-PT238
	RJ19	XJ6	e13*2002/24*0323	PT061-PT208
	RJ07	FZ6, FZ6 FAZER	e13*92/61*0072	PT061-PT202
	RJ14	FZ6, FZ6 FAZER	e13*2002/24*0111	PT061-PT202
	RN16	FZ1,FZ1 FAZER	e13*2002/24*0040	PT061-PT205-PT206-PT212
	RJ11	YZF-R6	e13*2002/24*0038	PT061-PT204
	RJ15	YZF-R6	e13*2002/24*0223	PT061-PT204
	RJ27	YZF-R6	e13*168/2013*00081	PT061-PT229
	RJ09	YZF-R6	e13*92/610073	PT061-PT200

Fahrzeug-Hersteller	Fz. Typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Ausführung, Kennzeichnung des Kennzeichenhalters
Yamaha	RN12	YZF-R1	e13*92/61*0084	PT061-PT207
	RN19	YZF-R1	e13*2002/24*0163	PT061-PT207
	RN22	YZF-R1	e13*2002/24*0325	PT061-PT210
	RN32	YFZ-R1	e13*2002/24*0740	PT061-PT219
	RN09	YZF-R1	e13*92/61*0054	PT061-PT200
	RN49	YFZ-R1, YFZ-R1 M	e13*168/2013*00104	PT061-PT219
	RN65	YFZ-R1, YFZ-R1 M	e13*168/2013*00604	PT061-PT219
	RM39	YZF-R7	e13*168/2013*01110	PT061-PT233
	RN43	TRACER 900,	e13*168/2013*00002	PT061-PT224
	RN43	MT-09, MT-09 SP	e13*168/2013*00002	PT061-PT227
	RN43	XSR900	e13*168/2013*00002	PT061-PT214-PT225
	RN45	MT-10	e13*168/2013*00008	PT061-PT226
	RN78	MT-10	e13*168/2013*01161	PT061-PT237
	RN80	XSR900	e13*168/2013*01217	PT061-PT236
	RN82	MT-09	e13*168/2013*01270	PT061-PT232-PT239
	RN83	MT-09	e13*168/2013*01271	PT061- PT232-PT239
	RM36	XSR700, XSR700 X TRIBUTE	e13*168/2013*00987	PT061-PT222
	RM37	XSR700	e13*168/2013*00988	PT061-PT222
	RN57	TRACER 900, TRACER 900 GT	e13*168/2013*00286	PT061-PT224
	RN70	TRACER 900, TRACER 900 GT	e13*168/2013*00954	PT061-PT234
	RN69	MT-09, MT-09 SP	e13*168/2013*00867	PT061-PT232-PT239
Piaggio/Vespa	M45	GTS300, GTS 300i, GTS 250i, GTV 250i, GTS 125i, GTS 300 SUPER, GTV 300	e3*2002/24*0306	PT061-VP-PT810-PT810-PT812
	MD3D	GTS, SEIGIORNI	e9*168/2013*11711	PT061-PT810-PT812
	MA3C	GTS300HPE, SEIGIORNI	e9*168/2013*11014	PT061-PT810-PT812
	MD3C	GTS300 SUPER HPE, SEIGIORNI	e9*168/2013*11663	PT061-PT810-PT812
	MD1A	PRIMAVERA 125, SPRINT 125	e1*168/2013*00246	PT061-PT813
	MD1C		e1*168/2013*00273	
	MD1B	PRIMAVERA 150, SPRINT 150	e1*168/2013*00247	PT061-PT813
	MD1D		e1*168/2013*00288	
	MA91	ELETTRICA	e8*168/2013*00018	PT061-PT813
	CD01	PRIMAVERA 50, SPRINT 50	e1*168/2013*00265	PT061-PT813
	MD3A	GTS 125	e9*168/2013*11700	PT061-PT810-PT812
	MA3A	GTS 125	e9*168/2013*11016	PT061-PT810-PT812
	MD38	GTS 125	e9*168/2013*11742	PT061-PT810-PT812

Fotoblatt



Kennzeichnung, Beispiel
Herstellerlogo rizoma, Typ PT, Ausführung 228, Farbcode B (schwarz), Typzeichen KBA 91280





§22 91280*25

Anbauanweisung

Befestigung amtliches Kennzeichen:

Das amtliche Kennzeichen wird mittels Schraubverbindungen fest mit der Halterung für Kennzeichen verschraubt.

Anbauposition Fahrtrichtungsanzeiger hinten:

2 Fahrtrichtungsanzeiger 1xlinks, 1xrechts

- Mindestabstand der Innenränder an beiden leuchtenden Flächen der Fahrtrichtungsanzeiger 180mm.
- Mindesthöhe der angebrachten Fahrtrichtungsanzeiger min. 350 mm u. höchstens 1200 mm über dem Fahrbahnboden.
- In Längsrichtung max. Abstand von 300 mm zur Querachse des Fahrzeugende und der Anbauposition der Fahrtrichtungsanzeiger.

Anbauposition Schlussleuchte

Anbau von 1 oder 2 Schlussleuchten

- Bei Anbringung einer Schlussleuchte muss diese in Längsrichtung mittig des Fahrzeuges erfolgen.
- Bei Anbringung von 2 Schlussleuchten muss diese symmetrisch zur Längsmittelachse des Fahrzeuges erfolgen.
- Min. 250mm und höchstens 1500 mm über dem Fahrbahnboden.

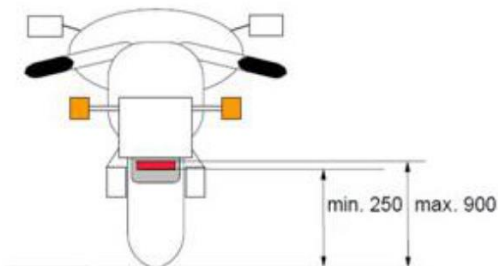
Anbauposition Bremsleuchte

Anbau von 1 oder 2 Bremsleuchten

- Bei Anbau einer Bremsleuchte muss diese in Längsrichtung mittig des Fahrzeuges erfolgen.
- Bei Anbau von 2 Bremsleuchten muss diese symmetrisch zur Längsmittelachse des Fahrzeuges erfolgen.
- Min. 250mm und höchstens 1500 mm über dem Fahrbahnboden.

Anbauposition Rückstrahler

- Ein Rückstrahler in Längsrichtung mittig zum Fahrzeug.
- Min. 250 mm und höchstens 900 mm über dem Fahrbahnboden
- Eine Kombination des Rückstrahlers mit einer anderen roten Heckleuchte darf erfolgen.





rizoma

User Manual

Rev.: 00

ITA – Prima di iniziare

Siamo lieti di darvi il benvenuto nel mondo Rizoma, e ci complimentiamo con voi per l'ottima scelta effettuata. Vi invitiamo a seguire scrupolosamente le indicazioni riportate in questa guida, che consentono di montare e utilizzare correttamente il prodotto e sfruttare appieno tutte le funzionalità di cui dispone. Per la Vostra tutela e sicurezza, Rizoma consiglia espressamente di far eseguire il montaggio del prodotto da personale Tecnico specializzato. Installare, riparare o fare manutenzione in maniera impropria, può essere causa di incidenti. Conservare la presente guida per l'utente quale riferimento per il futuro. RIZOMA declina pertanto ogni responsabilità per eventuali danni, di qualsivoglia tipo, che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone o cose, in conseguenza dell'errato montaggio o della mancata osservanza di tutte le indicazioni di montaggio di seguito riportate. Vi invitiamo, inoltre, ad attenervi alle disposizioni del codice della strada nazionale ed alle ulteriori normative in vigore nel vostro Paese.

ENG – Before you start

We are pleased to welcome you into the world of RIZOMA, and we congratulate you for your excellent choice. Please carefully follow the instructions in this guide, which will allow you to mount and use the product correctly and enjoy all the features it has. For your protection and safety, RIZOMA expressly recommends that you have the installation of the product performed by skilled personnel. Improper installation, repair or maintenance, can cause accidents. Keep this user guide as a reference for the future. RIZOMA accepts no liability for any damage, of any kind, which may be caused, directly or indirectly, to persons or things as a result of incorrect assembly or failure to observe all the assembly instructions. We also invite you to comply with the provisions of the Highway Code and Traffic rules and/or to additional regulations in force in your Country.

FRA – Avant de commencer

Nous sommes heureux de vous accueillir dans le monde Rizoma, et nous vous félicitons de votre excellent choix. Nous vous invitons à suivre scrupuleusement les instructions de ce guide, qui vous permettront de monter et utiliser le produit correctement et profiter de toutes les fonctionnalités dont il dispose. Pour votre protection et votre sécurité, Rizoma recommande expressément l'installation du produit par une personne techniquement spécialisée. Installer, réparer ou entretenir de façon inadaptée, peuvent causer des accidents. Conserver ce guide de référence pour l'historique de ce produit. RIZOMA décline donc toute responsabilité pour tout dommage, de quelque nature que ce soit, qui pourrait être causé, directement ou indirectement, à des personnes ou à des choses, par suite d'un montage incorrect ou du non-respect de toutes les instructions de montage données ci-après. Nous vous demandons également de respecter les dispositions du code de la route national et des autres réglementations en vigueur dans votre pays.

DEU – Bitte beachten Sie

Vielen Dank zu Ihrer Kaufentscheidung für ein Qualitäts-Produkt aus dem Hause RIZOMA. Damit Sie das maximale Fahrvergnügen durch den Neuerwerb genießen können, bitten wir Sie den Anweisungen in diesem Handbuch zu befolgen und dieses als Referenz aufbewahren. Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt RIZOMA ausdrücklich, die Montage des Produktes durch Fachpersonal durchführen zu lassen. Bitte beachten Sie, dass eine unsachgemäße Montage, Wartung / Pflege oder Reparaturen zu Unfällen bzw. Erlöschen der Gewährleistung zur Folge haben kann. RIZOMA übernimmt keine Haftung für Schäden jeglicher Art, die direkt oder indirekt Personen oder Sachen als Folge einer fehlerhaften Montage oder Nichtbeachtung aller Montageanweisungen entstehen können. Wir bitten Sie auch, die Bestimmungen der Straßenverkehrsordnung und der Verkehrsregeln und/oder zusätzliche in Ihrem Land geltende Vorschriften einzuhalten.

ESP – Antes de empezar

Nos complace darle la bienvenida al mundo Rizoma, y le felicitamos por su excelente elección. Por favor siga cuidadosamente las instrucciones de esta guía. Hacer uso de estas, garantiza una correcta instalación, para un mayor disfrute y durabilidad del producto. Para su protección y seguridad, Rizoma recomienda expresamente, que se haga uso de personal especializado para la correcta instalación del producto. Instalación, reparación o mantenimiento de forma inadecuada, pueden causar accidentes. Conserve este manual como referencia para el futuro. Por lo tanto, RIZOMA declina toda responsabilidad por cualquier daño, de cualquier tipo, que pueda, directa o indirectamente, derivar a personas o cosas, como resultado de un montaje incorrecto o del incumplimiento de todas las instrucciones de montaje a continuación. También lo invitamos a cumplir con las disposiciones del código de circulación nacional y las demás regulaciones vigentes en su país.

ITA △ – Attenzione: alcuni componenti vengono montati solo per il trasporto. Serrare tutti i dispositivi di fissaggio con opportune coppie di serraggio prima della guida.

La non osservanza delle istruzioni precedute da questo simbolo, può creare situazioni di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.

1. Leggere e seguire attentamente le presenti istruzioni, parte essenziale del prodotto. Per qualsiasi dubbio riguardo l'installazione e l'utilizzo del prodotto, contattare un rivenditore autorizzato RIZOMA (su www.rizoma.com).

2-Per una corretta installazione tutti i serraggi devono essere effettuati dopo il posizionamento corretto degli accessori e senza forzare i punti mobili una volta bloccati, per non compromettere la tenuta e il corretto funzionamento del prodotto.

3-Dopo l'installazione dei prodotti Rizoma è importante controllare il corretto funzionamento di tutte le parti del motore, incluso ma non limitato a freni, frizione, luci, acceleratore, sterzo. Inoltre è estremamente consigliato ripetere periodicamente questi controlli, anche dopo lunghi viaggi e periodi di fermo.

Tutti i prodotti Rizoma richiedono regolare ispezione e manutenzione. Maggiore è il loro utilizzo maggiore deve essere la frequenza dei controlli. In caso si rilevino parti mancanti, danneggiate, consumate o con un'aspetto irregolare consultare immediatamente il rivenditore Rizoma prima di utilizzare il motore. In ogni caso mai cercare di riparare o modificare i prodotti Rizoma o le sue parti, in ogni caso sostituire con componenti originali Rizoma.

I prodotti Rizoma possono non essere compatibili con il vostro motore o con altri accessori after market precedentemente installati. Per la vostra sicurezza Rizoma consiglia di contattare sempre il rivenditore Autorizzato di fiducia.

O.E.M.: componenti originali.

ENG △ – Attention: This component comes assembled for shipping purposes only. Tighten all fasteners to appropriate torque specifications before riding.

Descriptions preceded by this symbol contain information, instructions, or procedures, which, if not followed, may result in death or serious injury.

1. Carefully read, understand and follow these instructions, they are an essential part of the product. If you have any doubt whatsoever regarding the installation or use of your RIZOMA product, please see your authorized RIZOMA dealer for assistance (on www.rizoma.com).

2- For correct installation, all tightening has to be done after the correct positioning of the accessories without restricting the moving parts, to not compromise the correct functioning of the product.

3-After installing any Rizoma product, please check that all related components of the motorbike function e.g. brakes, throttle, clutch, lights and steering. We strongly suggest to repeat these checks periodically, especially after long trips or prolonged periods of not using the bike.

Your RIZOMA products require regular inspection and maintenance. The more you ride the more often you must inspect your RIZOMA products. If your products are leaking, bent, deformed, cracked, chipped or worn, no matter how slight, immediately have a RIZOMA dealer inspect the products before you ride again. In any case never try to repair or modify the Rizoma products or their components, always replace with Rizoma original components.

Rizoma products may not be compatible with your motorcycle or with other aftermarket equipment installed before. For your safety Rizoma suggests to always contact your RIZOMA dealer.

O.E.M.: original equipment manufacturer.

PART NUMBER
PT123

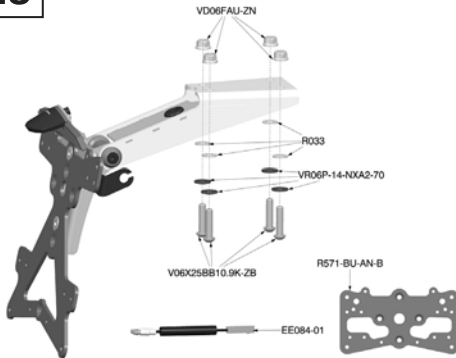


ITA – Ai fini del rispetto della certificazione TÜV e della NORMATIVA EUROPEA in vigore, il montaggio deve essere effettuato come da istruzioni allegate.

Consultare il sito internet www.rizoma.com, nella sezione porta targa cliccare "MEDIA", per scaricare il documento d'approvazione ABE in formato PDF.

ENG – To comply with the TÜV and European Norm in force, the installation of the license plate must be carried out as the enclosed instructions. Consult the website www.rizoma.com, in license plate support section click "MEDIA" to download the PDF document approval ABE.

PART NUMBER
PT123



ITA ⚠ – Prima di iniziare il montaggio verificare la completezza del kit. Il livello di difficoltà e il tempo di montaggio non comprendono lo smontaggio dei componenti OEM. **Attenzione:** Prima di procedere all'installazione, assicurarsi che la moto si trovi in una posizione stabile, perché la moto in bilico potrebbe causare danni a cose o a persone o ferimenti, inoltre assicurarsi che la temperatura delle marmitte e del motore sia simile alla temperatura ambiente. **ATTENZIONE: PER LA PULIZIA DEL PORTA TARGA NON UTILIZZARE DETERSIVI, SGRASSATORI, PRODOTTI AGGRESSIVI O SPUGNE ABRASIVE CHE POTREBBERO ROVINARE O GRAFFIARE IL PORTA TARGA, MA UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE DETERGENTI NEUTRI CON ACQUA FREDDA.**

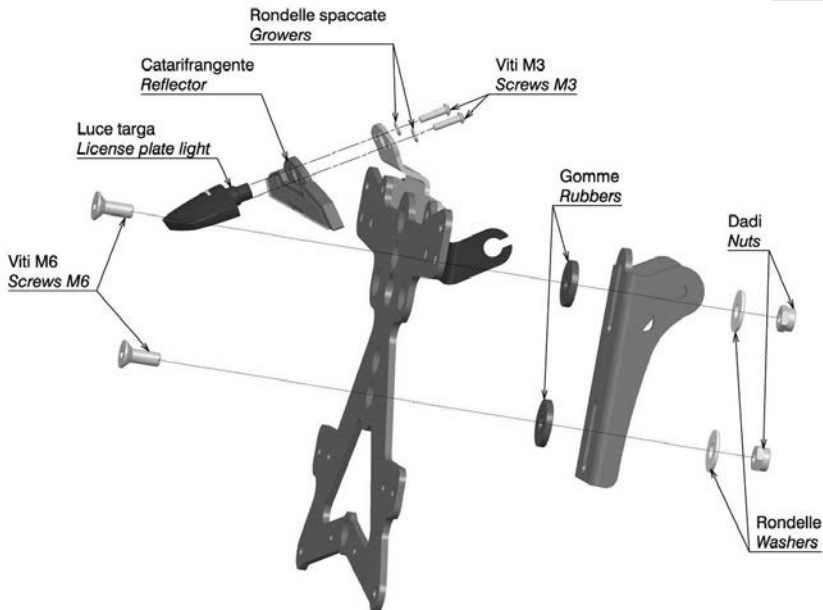
ENG ⚠ – Before you start mounting the product please check the completeness of the kit on the part list. The difficulty level and the time of assemblage shown do not include the removal of OEM components. **Warning:** Make sure that your motorbike is standing firmly before you start work, as a fall may lead to damage to the motorbike or injury to you or others, also make sure that the temperature of the exhausts and the engine are similar to the ambient temperature. **WARNING: TO CLEAN YOUR LICENSE PLATE DON'T USE DETERGENT, AGGRESSIVE PRODUCTS OR ABRASIVE SPONGE THAT CAN DAMAGE OR SCRATCH YOUR LICENSE PLATE, BUT USE ONLY NEUTRAL DETERGENT WITH COLD WATER.**

ITA ⚠ – Un'installazione non corretta potrebbe danneggiare il sistema elettrico della motocicletta e provocare un incendio con conseguenti lesioni personali o la morte. Pericolo di folgorazione. Scollegare la batteria prima di iniziare a installare la luce del porta targa o il faro posteriore o gli indicatori di direzione. I connettori devono essere sempre isolati e rispettare la polarità nei collegamenti. La garanzia non è valida in caso di manomissione del prodotto e il taglio dei connettori.

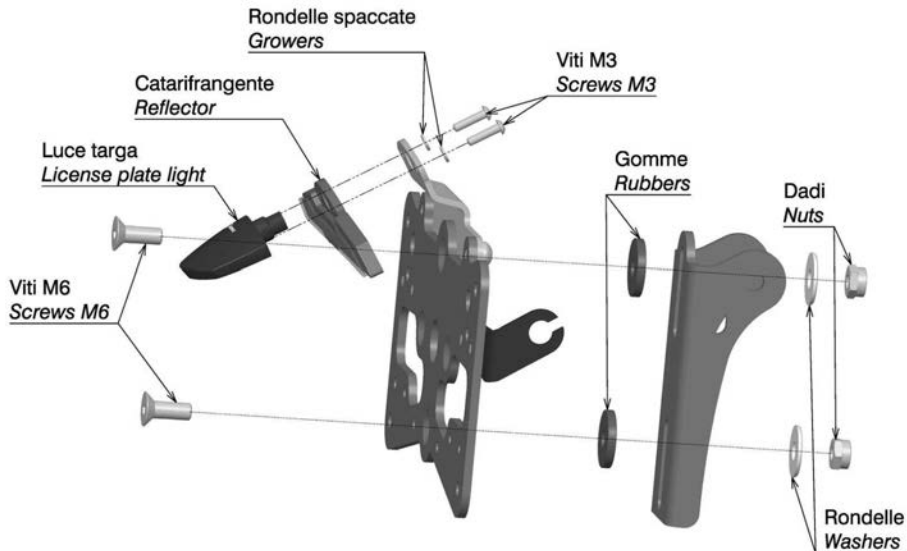
ENG ⚠ – Improper installation could damage the electrical system of the motorcycle and cause a fire, resulting in personal injury or death. Electrical shock hazard. Disconnect the battery before starting to install turn license plate bracket or rear light or the turn signals. The pins must always be isolated and respect the polarity in the connections. The warrantee is not valid for any electric wires cutting or any product modify or tampering.

	10 mm	
	2-3-4 mm	
	LIVELLO DI DIFFICOLTÀ DIFFICULTY LEVEL	Facile Simple
	TEMPO DI MONTAGGIO TIME OF ASSEMBLAGE	15-20 min

Step 1

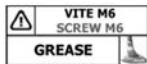


PART NUMBER

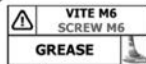
PT123**MONTAGGIO PIATTO PER TARGHE PICCOLE** *INSTALL PLATE FOR SMALL LICENSE PLATE***Step 2**

Step 3

⚠ **Attenzione:** la spina di posizionamento non deve essere rimossa.
Warning: the pin of positioning must not be removed.



Cablaggi
Wirings

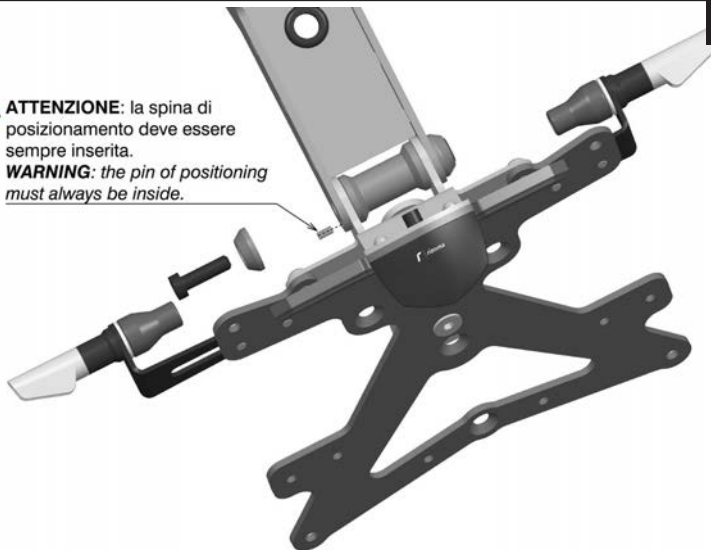


⚠ **Attenzione:** prestare attenzione a non pizzicare i cablaggi.
Warning: take care not pinch the wirings.

PART NUMBER

PT123**MONTAGGIO SPINA DI POSIZIONAMENTO** *INSTALL PIN OF POSITIONING***Step 4**

⚠ ATTENZIONE: la spina di posizionamento deve essere sempre inserita.
WARNING: the pin of positioning must always be inside.



⚠ ATTENZIONE: INSERENDO LA SPINA DI POSIZIONAMENTO IL PORTA TARGA SEGUE LA NORMATIVA EUROPEA IN VIGORE.
WARNING: INSERT THE PIN OF POSITIONING THE LICENSE PLATE FOLLOW THE EUROPEAN NORM IN FORCE.

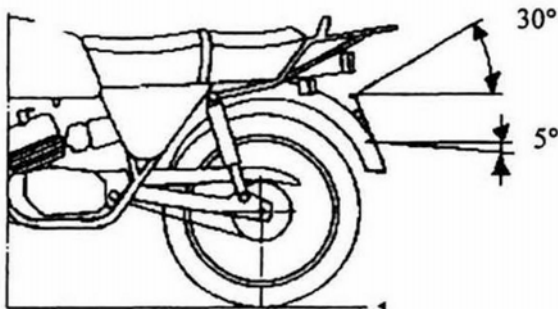
MONTAGGIO PORTA TARGA *INSTALL LICENSE PLATE*

PART NUMBER

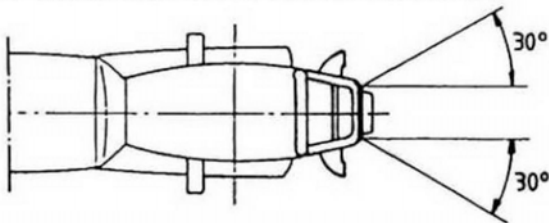
PT123

Step 5

ANGOLO DI VISIBILITA' GEOMETRICA (DIEDRO CON SPIGOLO ORIZZONTALE)
ANGLE OF GEOMETRIC VISIBILITY (DIHEDRAL WITH HORIZONTAL EDGE)



ANGOLO DI VISIBILITA' GEOMETRICA (DIEDRO CON SPIGOLO PRATICAMENTE VERTICALE)
ANGLE OF GEOMETRIC VISIBILITY (DIHEDRAL WITH PERCEPTIBLY VERTICAL EDGE)



rizoma

Porta targa
License plate

PART NUMBER

PT123**MONTAGGIO INDICATORI *INSTALL TURN SIGNALS*****Step 6**

LUCE TARGA
APPROVATA (CE)
LIGHT LICENSE PLATE
(CE) APPROVED

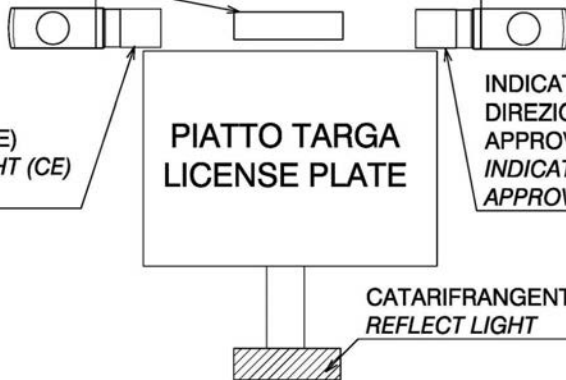
MIN 180 mm

INDICATORE DI
DIREZIONE
APPROVATO (CE)
INDICATOR LIGHT (CE)
APPROVED

**PIATTO TARGA
LICENSE PLATE**

INDICATORE DI
DIREZIONE
APPROVATO (CE)
INDICATOR LIGHT (CE)
APPROVED

CATARIFRANGENTE
REFLECT LIGHT



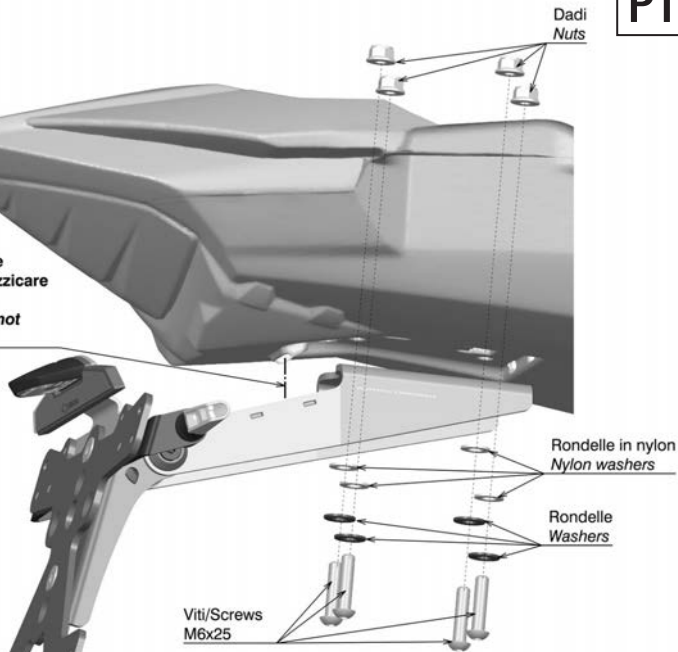
MONTAGGIO PORTA TARGA *INSTALL LICENSE PLATE*

PART NUMBER

PT123

Step 7

⚠ Attenzione: prestare attenzione a non pizzicare i cablaggi.
Warning: take care not pinch the wirings.



rizoma

**Porta targa
License plate**

PART NUMBER

PT123

REGOLAZIONE PIATTO TARGA *ADJUSTMENT LICENSE PLATE*

Step 8

Piatto porta targa
License plate

Sottosella
Under seat

Ruota
Wheel

Asse terreno
Ground axis

90°

⚠ Attenzione: regolare la distanza tra il piatto e la ruota posteriore per evitare possibili contatti tra loro, durante un estremo affondamento della sospensione.

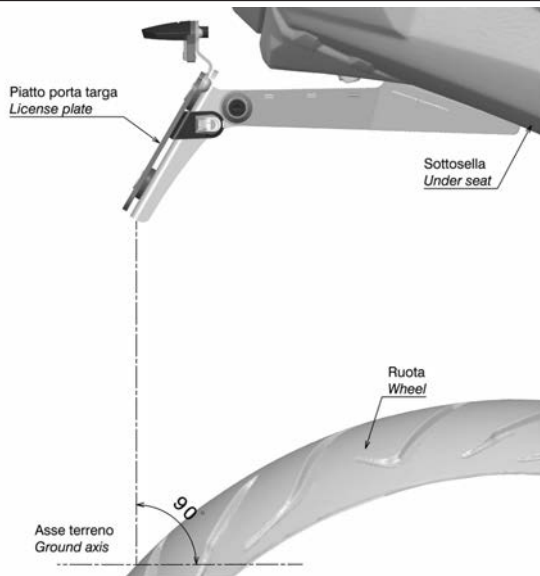
Warning: adjust the distance between the license plate and the rear wheel to avoid contact between them, during the maximum stroke of rear suspension.

REGOLAZIONE PIATTO TARGA *ADJUSTMENT LICENSE PLATE*

PART NUMBER

PT123

Step 9



⚠ Attenzione: regolare la distanza tra il piatto e la ruota posteriore per evitare possibili contatti tra loro, durante un estremo affondamento della sospensione.
Warning: adjust the distance between the license plate and the rear wheel to avoid contact between them, during the maximum stroke of rear suspension.

rizoma

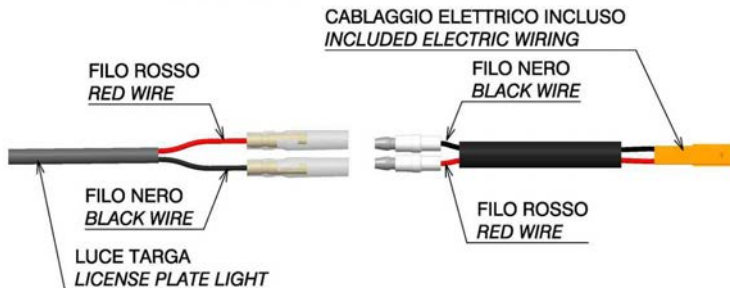
**Porta targa
License plate**

PART NUMBER

PT123**COLLEGAMENTI CONNECTIONS****Step 10**

ATTENZIONE: CONTROLLARE CHE LA BATTERIA SIA SCOLLEGATA E CHE I CONNETTORI SIANO ISOLATI.

WARNING: CONTROL THAT IS THE BATTERY DISCONNECT AND THE TERMINALS ARE ISOLATED.



ATTENZIONE: SEGUIRE I COLLEGAMENTI:

- FILO ROSSO LUCE TARGA = FILO NERO CABLAGGIO;
- FILO NERO LUCE TARGA = FILO ROSSO CABLAGGIO.

WARNING: FOLLOW THE CONNECTIONS:

- RED WIRE LICENSE PLATE LIGHT = BLACK WIRE WIRING;
- BLACK WIRE LICENSE PLATE LIGHT = RED WIRE WIRING.

ITA – RIZOMA si riserva il diritto, a sua esclusiva discrezione, di apportare modifiche al prodotto e a queste informazioni in qualsiasi momento e senza preavviso.

Anche se molti cataloghi e pubblicità rappresentano piloti impegnati in guida estrema o stunt, questa attività è estremamente pericolosa, aumenta il rischio d'incidente e aumenta la gravità di qualsiasi lesione. L'azione descritta viene effettuata da professionisti sotto stretto controllo delle condizioni di guida.

Solo voi sapete i limiti della vostra abilità di guida e solo voi potete controllare le vostre condizioni di guida. Da e in considerazione del suo acquisto e uso del prodotto RIZOMA, l'utente espressamente riconosce e concorda che, in caso di qualsiasi rivendicazione derivante dall'uso di questo prodotto RIZOMA, se tale rivendicazione si basa in contratto, garanzia, illecito civile (lesioni personali o morte colposa) o in altro modo, si applicano le leggi della Repubblica d'Italia e la giurisdizione e sede per tale azione deve essere il tribunale di Busto Arsizio (VA), Italia.

Tutti i piloti dovrebbero frequentare un corso formale prima della guida su strada. In alcuni Stati una scuola di guida è necessaria per ottenere un'abilitazione per la guida della moto.

Indossare sempre un casco da motociclista correttamente allacciato, e (RIZOMA raccomanda sempre un modello integrale), che sia stato certificato ANSI, SNELL, CE o qualsiasi altra autorità competente, e qualsiasi altro dispositivo di sicurezza adeguato al vostro stile di guida, come guanti, stivali e tuta.

Assicurarsi di leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze fornite con la vostra moto, così come la indicazioni che accompagnano ogni altro componente installato sulla vostra moto.

Assicurarsi che i pneumatici siano gonfiati alla giusta pressione e che non vi siano danni di sorta nel battistrada o sui fianchi del pneumatico.

ENG – RIZOMA reserves the right, in its sole discretion, to make changes to the product and this information at any time and without prior notice. Although many catalogs and advertisements depict riders engaged in extreme or stunt riding, this activity is extremely dangerous, increases the risk of an accident, and increases the severity of any injury.

The action depicted is performed by professionals under strictly controlled riding conditions.

Only you know the limits of your riding ability and only you can control the conditions under which you ride. By and in consideration for his/her purchase and use of the RIZOMA product, the user expressly recognizes and agrees that in the event of any claim arising out of the use of this RIZOMA product, whether such claim is based in contract, warranty, tort (personal injury or wrongful death) or otherwise, the laws of the Republic of Italy shall apply and jurisdiction and venue for any such action shall be in the Courts of Busto Arsizio, Italy.

All riders are strongly urged to take a motorcycle rider safety clinic. Always wear a properly fitted and fastened motorcycle helmet (RIZOMA recommends a full face helmet), that has been approved by ANSI , SNELL, CE, or any other relevant authority, and any other safety equipment necessary for your riding style, such as full finger gloves, boots, and body armor.

Be sure to read and follow all the instructions and warnings that originally accompanied your motorcycle, as well as the literature that accompanied any other component parts installed on your motorcycle.

Be sure that your tires are inflated to the correct pressure and that there is no damage whatsoever in the tread or sidewall of the tire.

ITA – Non tutti i nostri prodotti sono omologati per l'utilizzo nella circolazione stradale nei Paesi ove sia invece prescritta l'omologazione. La RIZOMA® srl declina ogni e qualsiasi responsabilità in dipendenza dell'uso diverso che ne venga fatto

ENG – Some of our products may not be approved for road circulation in the countries where homologation is required. Thus RIZOMA® srl declines any responsibility for a different use of its products.

FRA – Tous nos produits ne sont pas homologués pour la voie public dans les Pays où une homologation et prescrite. RIZOMA® srl décline toute et n'importe quelle responsabilité, pour toute utilisation différente de celle appropriée aux accessoires.

DEU – Einige Produkte von Rizoma sind nicht für die Nutzung im Straßenverkehr gem. der StVZO zugelassen da sie weder eine Straßenzulassung noch ABE/TÜV aufweisen

ESP – No todos nuestros producto están homologados para la utilización en la circulación vial en los países donde dicho requisito de Homologación esta presente. La RIZOMA® Srl obvia cualquier vínculo de responsabilidad en el uso no apropiado del producto en cuestión.



rizoma

User Manual

Rev.: 00

ITA – Prima di iniziare

Siamo lieti di darvi il benvenuto nel mondo Rizoma, e ci complimentiamo con voi per l'ottima scelta effettuata. Vi invitiamo a seguire scrupolosamente le indicazioni riportate in questa guida, che consentono di montare e utilizzare correttamente il prodotto e sfruttare appieno tutte le funzionalità di cui dispone. Per la Vostra tutela e sicurezza, Rizoma consiglia espressamente di far eseguire il montaggio del prodotto da personale Tecnico specializzato. Installare, riparare o fare manutenzione in maniera impropria, può essere causa di incidenti. Conservare la presente guida per l'utente quale riferimento per il futuro. RIZOMA declina pertanto ogni responsabilità per eventuali danni, di qualsivoglia tipo, che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone o cose, in conseguenza dell'errato montaggio o della mancata osservanza di tutte le indicazioni di montaggio di seguito riportate. Vi invitiamo, inoltre, ad attenervi alle disposizioni del codice della strada nazionale ed alle ulteriori normative in vigore nel vostro Paese.

ENG – Before you start

We are pleased to welcome you into the world of RIZOMA, and we congratulate you for your excellent choice. Please carefully follow the instructions in this guide, which will allow you to mount and use the product correctly and enjoy all the features it has. For your protection and safety, RIZOMA expressly recommends that you have the installation of the product performed by skilled personnel. Improper installation, repair or maintenance, can cause accidents. Keep this user guide as a reference for the future. RIZOMA accepts no liability for any damage, of any kind, which may be caused, directly or indirectly, to persons or things as a result of incorrect assembly or failure to observe all the assembly instructions. We also invite you to comply with the provisions of the Highway Code and Traffic rules and/or to additional regulations in force in your Country.

FRA – Avant de commencer

Nous sommes heureux de vous accueillir dans le monde Rizoma, et nous vous félicitons de votre excellent choix. Nous vous invitons à suivre scrupuleusement les instructions de ce guide, qui vous permettront de monter et utiliser le produit correctement et profiter de toutes les fonctionnalités dont il dispose. Pour votre protection et votre sécurité, Rizoma recommande expressément l'installation du produit par une personne techniquement spécialisée. Installer, réparer ou entretenir de façon inadaptée, peuvent causer des accidents. Conserver ce guide de référence pour l'historique de ce produit. RIZOMA décline donc toute responsabilité pour tout dommage, de quelque nature que ce soit, qui pourrait être causé, directement ou indirectement, à des personnes ou à des choses, par suite d'un montage incorrect ou du non-respect de toutes les instructions de montage données ci-après. Nous vous demandons également de respecter les dispositions du code de la route national et des autres réglementations en vigueur dans votre pays.

DEU – Bitte beachten Sie

Vielen Dank zu Ihrer Kaufentscheidung für ein Qualitäts-Produkt aus dem Hause RIZOMA. Damit Sie das maximale Fahrvergnügen durch den Neuerwerb genießen können, bitten wir Sie den Anweisungen in diesem Handbuch zu befolgen und dieses als Referenz aufbewahren. Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt RIZOMA ausdrücklich, die Montage des Produktes durch Fachpersonal durchführen zu lassen. Bitte beachten Sie, dass eine unsachgemäße Montage, Wartung / Pflege oder Reparaturen zu Unfällen bzw. Erlöschen der Gewährleistung zur Folge haben kann. RIZOMA übernimmt keine Haftung für Schäden jeglicher Art, die direkt oder indirekt Personen oder Sachen als Folge einer fehlerhaften Montage oder Nichtbeachtung aller Montageanweisungen entstehen können. Wir bitten Sie auch, die Bestimmungen der Straßenverkehrsordnung und der Verkehrsregeln und/oder zusätzliche in Ihrem Land geltende Vorschriften einzuhalten.

ESP – Antes de empezar

Nos complace darle la bienvenida al mundo Rizoma, y le felicitamos por su excelente elección. Por favor siga cuidadosamente las instrucciones de esta guía. Hacer uso de estas, garantiza una correcta instalación, para un mayor disfrute y durabilidad del producto. Para su protección y seguridad, Rizoma recomienda expresamente, que se haga uso de personal especializado para la correcta instalación del producto. Instalación, reparación o mantenimiento de forma inadecuada, pueden causar accidentes. Conserve este manual como referencia para el futuro. Por lo tanto, RIZOMA declina toda responsabilidad por cualquier daño, de cualquier tipo, que pueda, directa o indirectamente, derivar a personas o cosas, como resultado de un montaje incorrecto o del incumplimiento de todas las instrucciones de montaje a continuación. También lo invitamos a cumplir con las disposiciones del código de circulación nacional y las demás regulaciones vigentes en su país.

ITA △ – Attenzione: alcuni componenti vengono montati solo per il trasporto. Serrare tutti i dispositivi di fissaggio con opportune coppie di serraggio prima della guida.

La non osservanza delle istruzioni precedute da questo simbolo, può creare situazioni di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.

1. Leggere e seguire attentamente le presenti istruzioni, parte essenziale del prodotto. Per qualsiasi dubbio riguardo l'installazione e l'utilizzo del prodotto, contattare un rivenditore autorizzato RIZOMA (su www.rizoma.com).

2-Per una corretta installazione tutti i serraggi devono essere effettuati dopo il posizionamento corretto degli accessori e senza forzare i punti mobili una volta bloccati, per non compromettere la tenuta e il corretto funzionamento del prodotto.

3-Dopo l'installazione dei prodotti Rizoma è importante controllare il corretto funzionamento di tutte le parti del motore, incluso ma non limitato a freni, frizione, luci, acceleratore, sterzo. Inoltre è estremamente consigliato ripetere periodicamente questi controlli, anche dopo lunghi viaggi e periodi di fermo.

Tutti i prodotti Rizoma richiedono regolare ispezione e manutenzione. Maggiore è il loro utilizzo maggiore deve essere la frequenza dei controlli. In caso si rilevino parti mancanti, danneggiate, consumate o con un'aspetto irregolare consultare immediatamente il rivenditore Rizoma prima di utilizzare il motore. In ogni caso mai cercare di riparare o modificare i prodotti Rizoma o le sue parti, in ogni caso sostituire con componenti originali Rizoma.

I prodotti Rizoma possono non essere compatibili con il vostro motore o con altri accessori after market precedentemente installati. Per la vostra sicurezza Rizoma consiglia di contattare sempre il rivenditore Autorizzato di fiducia.

O.E.M.: componenti originali.

ENG △ – Attention: This component comes assembled for shipping purposes only. Tighten all fasteners to appropriate torque specifications before riding.

Descriptions preceded by this symbol contain information, instructions, or procedures, which, if not followed, may result in death or serious injury.

1. Carefully read, understand and follow these instructions, they are an essential part of the product. If you have any doubt whatsoever regarding the installation or use of your RIZOMA product, please see your authorized RIZOMA dealer for assistance (on www.rizoma.com).

2- For correct installation, all tightening has to be done after the correct positioning of the accessories without restricting the moving parts, to not compromise the correct functioning of the product.

3-After installing any Rizoma product, please check that all related components of the motorbike function e.g. brakes, throttle, clutch, lights and steering. We strongly suggest to repeat these checks periodically, especially after long trips or prolonged periods of not using the bike.

Your RIZOMA products require regular inspection and maintenance. The more you ride the more often you must inspect your RIZOMA products. If your products are leaking, bent, deformed, cracked, chipped or worn, no matter how slight, immediately have a RIZOMA dealer inspect the products before you ride again. In any case never try to repair or modify the Rizoma products or their components, always replace with Rizoma original components.

Rizoma products may not be compatible with your motorcycle or with other aftermarket equipment installed before. For your safety Rizoma suggests to always contact your RIZOMA dealer.

O.E.M.: original equipment manufacturer.

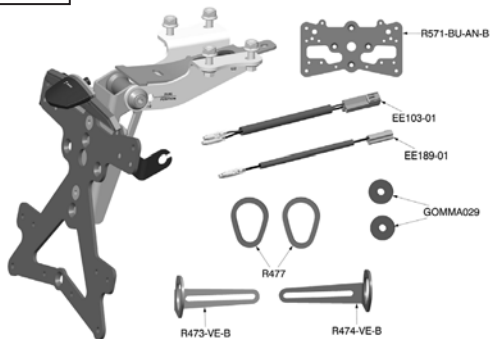
PART NUMBER
PT238

ITA – Ai fini del rispetto della certificazione TÜV e della NORMATIVA EUROPEA in vigore, il montaggio deve essere effettuato come da istruzioni allegate.

Consultare il sito internet www.rizoma.com, nella sezione porta targa cliccare "MEDIA", per scaricare il documento d'approvazione ABE in formato PDF.

ENG – To comply with the TÜV and European Norm in force, the installation of the license plate must be carried out as the enclosed instructions. Consult the website www.rizoma.com, in license plate support section click "MEDIA" to download the PDF document approval ABE.

PART NUMBER
PT238



ITA Δ – Prima di iniziare il montaggio verificare la completezza del kit. Il livello di difficoltà e il tempo di montaggio non comprendono lo smontaggio dei componenti OEM. **Attenzione: Prima di procedere all'installazione, assicurarsi che la moto si trovi in una posizione stabile, perché la moto in bilico potrebbe causare danni a cose o a persone o ferimenti, inoltre assicurarsi che la temperatura delle marmitte e del motore sia simile alla temperatura ambiente. ATTENZIONE: PER LA PULIZIA DEL PORTA TARGA NON UTILIZZARE DETERSIVI, SGRASSATORI, PRODOTTI AGGRESSIVI O SPUGNE ABRASIVE CHE POTREBBERO ROVINARE O GRAFFIARE IL PORTA TARGA, MA UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE DETERGENTI NEUTRI CON ACQUA FREDDA.**

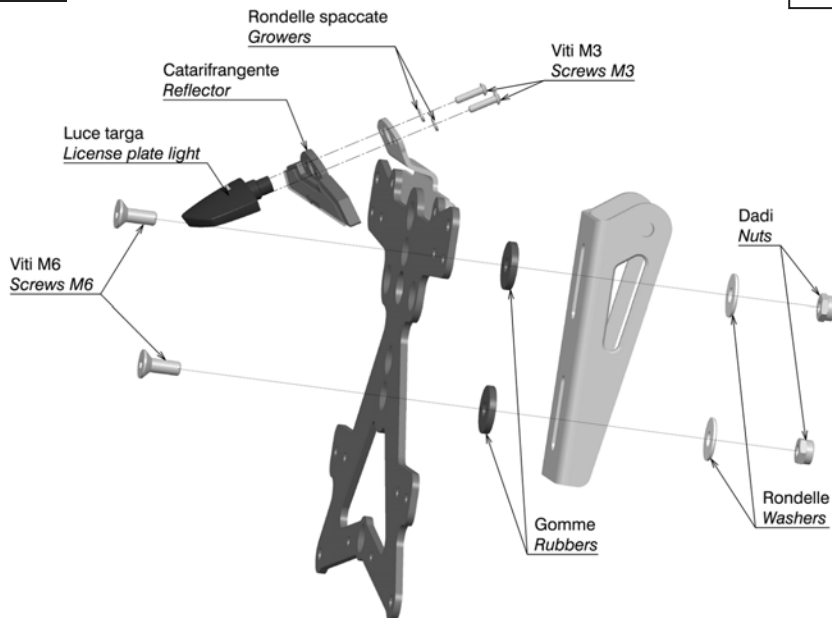
ENG Δ – Before you start mounting the product please check the completeness of the kit on the part list. The difficulty level and the time of assemblage shown do not include the removal of OEM components. **Warning: Make sure that your motorbike is standing firmly before you start work, as a fall may lead to damage to the motorbike or injury to you or others, also make sure that the temperature of the exhausts and the engine are similar to the ambient temperature. WARNING: TO CLEAN YOUR LICENSE PLATE DON'T USE DETERGENT, AGGRESSIVE PRODUCTS OR ABRASIVE SPONGE THAT CAN DAMAGE OR SCRATCH YOUR LICENSE PLATE, BUT USE ONLY NEUTRAL DETERGENT WITH COLD WATER.**

ITA Δ – Un'installazione non corretta potrebbe danneggiare il sistema elettrico della motocicletta e provocare un incendio con conseguenti lesioni personali o la morte. Pericolo di folgorazione. Scollegare la batteria prima di iniziare a installare la luce del porta targa o il faro posteriore o gli indicatori di direzione. I connettori devono essere sempre isolati e rispettare la polarità nei collegamenti. La garanzia non è valida in caso di manomissione del prodotto e il taglio dei connettori.

ENG Δ – Improper installation could damage the electrical system of the motorcycle and cause a fire, resulting in personal injury or death. Electrical shock hazard. Disconnect the battery before starting to install turn license plate bracket or rear light or the turn signals. The pins must always be isolated and respect the polarity in the connections. The warranty is not valid for any electric wires cutting or any product modify or tampering.

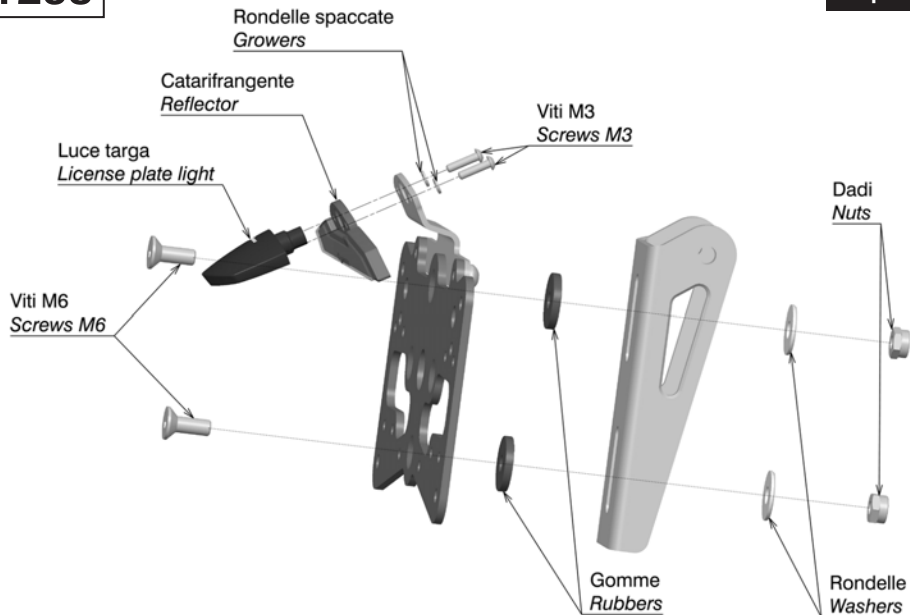
 8-10 mm	
 2-3-4 mm	 8-10 mm
 LIVELLO DI DIFFICOLTÀ DIFFICULTY LEVEL	Facile Simple
 TEMPO DI MONTAGGIO TIME OF ASSEMBLAGE	15-20 min

Step 1

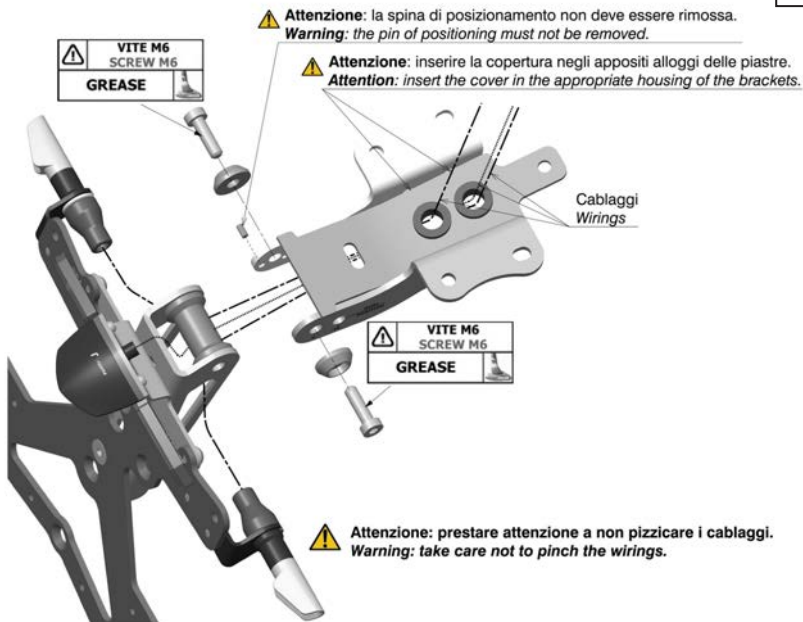


Porta targa
License plate

PART NUMBER

PT238MONTAGGIO PIATTO PER TARGHE PICCOLE *INSTALL PLATE FOR SMALL LICENSE PLATE***Step 2**

Step 3

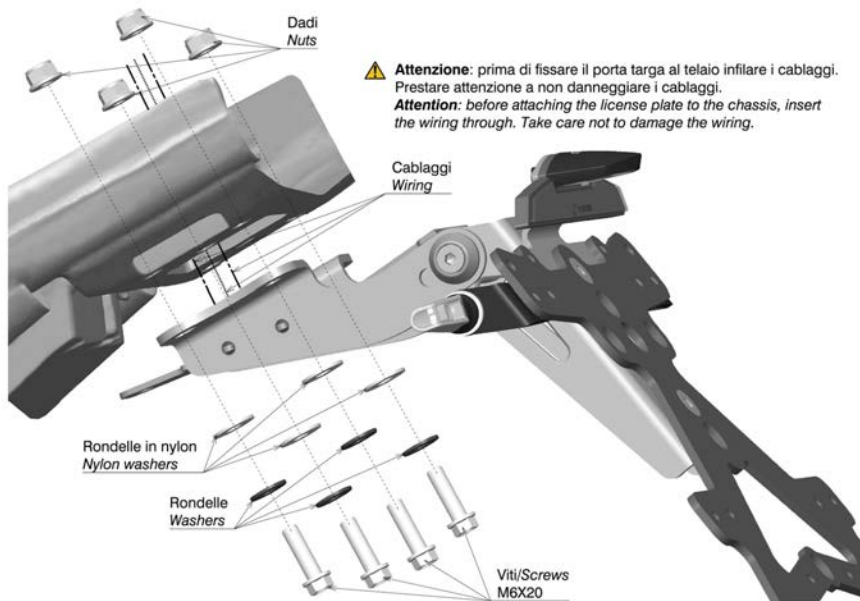


PART NUMBER

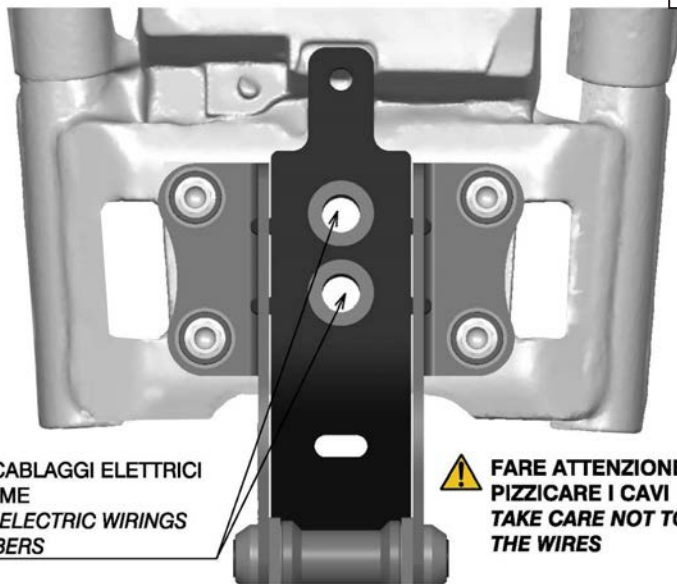
PT238

MONTAGGIO PORTA TARGA SUL TELAIO *INSTALL LICENSE PLATE ON THE CHASSIS*

Step 4



Step 5



INSERIRE I CABLAGGI ELETTRICI
NELLE GOMME
*INSERT THE ELECTRIC WIRINGS
IN THE RUBBERS*



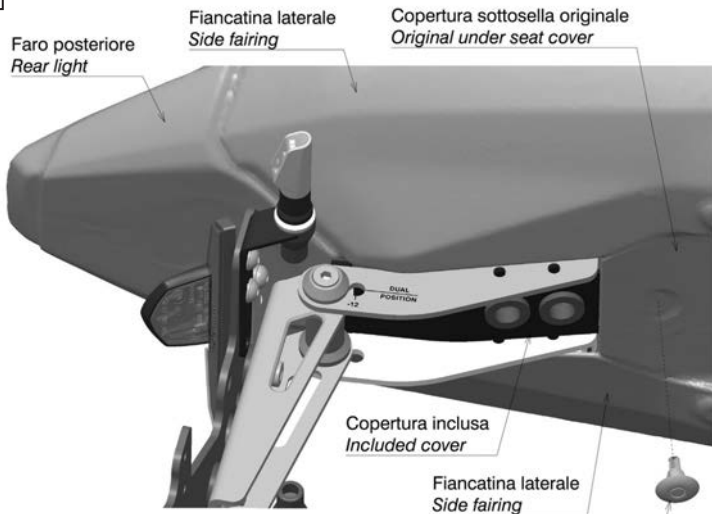
**FARE ATTENZIONE A NON
PIZZICARE I CAVI
TAKE CARE NOT TO PINCH
THE WIRES**

PART NUMBER

PT238

MONTAGGIO COPERTURA *INSTALL COVER*

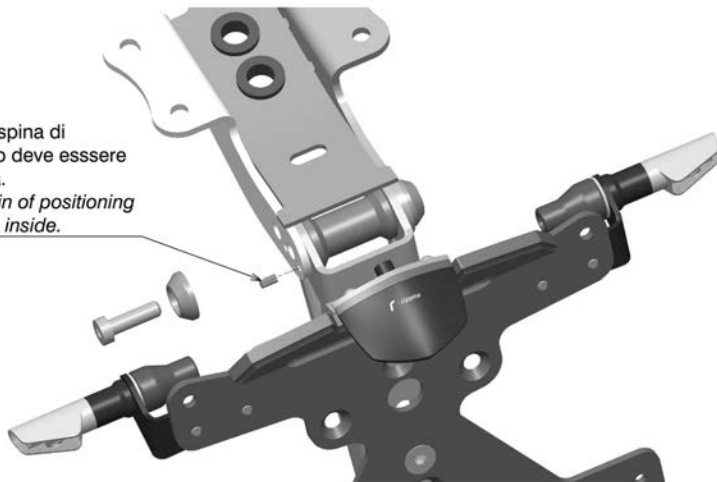
Step 6



⚠ Attenzione: montare le fiancatine laterali e utilizzare la clip in plastica originale per fissare le coperture.
Attention: mount the side fairing and use the original plastic clip to secure the covers.

Step 7

⚠ Attenzione: la spina di posizionamento deve essere sempre inserita.
Warning: the pin of positioning must always be inside.

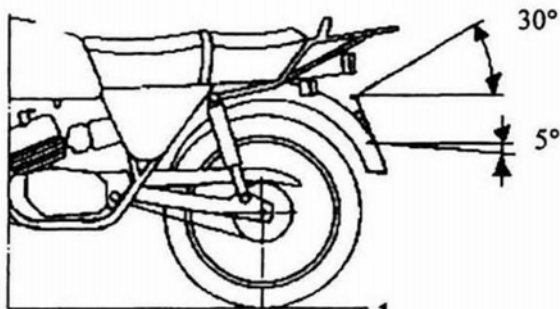


⚠ ATTENZIONE: INSERENDO LA SPINA DI POSIZIONAMENTO IL PORTA TARGA SEGUE LA NORMATIVA EUROPEA IN VIGORE.
WARNING: INSERT THE PIN OF POSITIONING THE LICENSE PLATE FOLLOW THE EUROPEAN NORM IN FORCE.

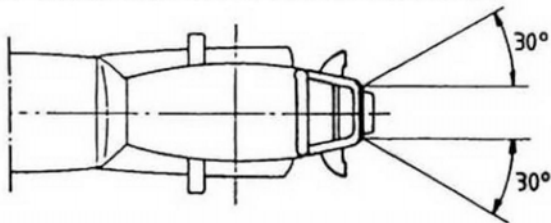
PART NUMBER

PT238**MONTAGGIO PORTA TARGA *INSTALL LICENSE PLATE*****Step 8**

ANGOLO DI VISIBILITA' GEOMETRICA (DIEDRO CON SPIGOLO ORIZZONTALE)
ANGLE OF GEOMETRIC VISIBILITY (DIHEDRAL WITH HORIZONTAL EDGE)



ANGOLO DI VISIBILITA' GEOMETRICA (DIEDRO CON SPIGOLO PRATICAMENTE VERTICALE)
ANGLE OF GEOMETRIC VISIBILITY (DIHEDRAL WITH PERCEPTIBLY VERTICAL EDGE)



MONTAGGIO INDICATORI *INSTALL TURN SIGNALS*

PART NUMBER

PT238

Step 9

LUCE TARGA
APPROVATA (CE)
LIGHT LICENSE PLATE
(CE) APPROVED

MIN 180 mm

INDICATORE DI
DIREZIONE
APPROVATO (CE)
INDICATOR LIGHT (CE)
APPROVED

PIATTO TARGA
LICENSE PLATE

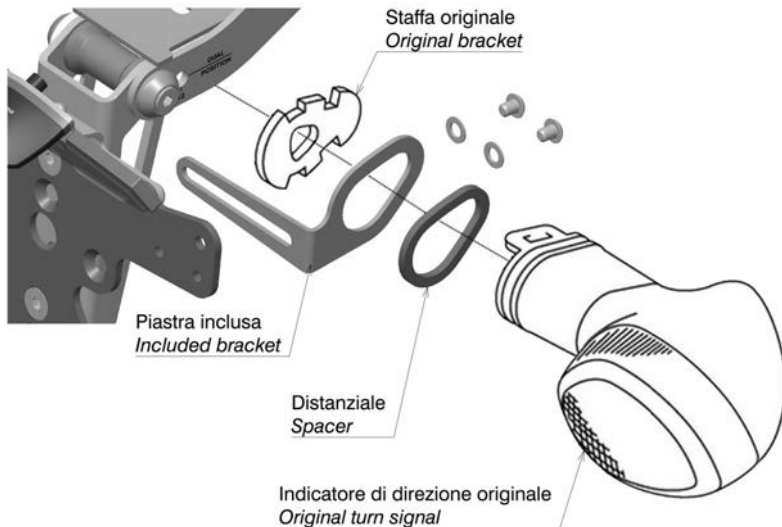
INDICATORE DI
DIREZIONE
APPROVATO (CE)
INDICATOR LIGHT (CE)
APPROVED

CATARIFRANGENTE
REFLECT LIGHT

PART NUMBER

PT238**MONTAGGIO INDICATORI ORIGINALI** *INSTALL ORIGINAL TURN SIGNALS***Step 10**

 **Attenzione: prestare attenzione a non danneggiare il cablaggio.**
Attention: take care not to damage the wiring.



Step 11



Attenzione: prestando attenzione ai cablaggi regolare il porta targa. Controllare durante un estremo affondamento della sospensione che non ci siano contatti tra la ruota e la targa.

Attention: pay attention to the wiring by adjusting the license plate. Check during an extreme sinking of the suspension that there is no contact between the wheel and the license plate.

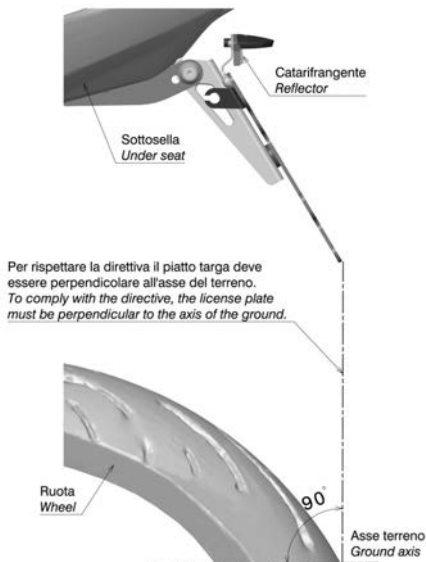


PART NUMBER

PT238

REGOLAZIONE PORTA TARGA *ADJUSTMENT LICENSE PLATE*

Step 12

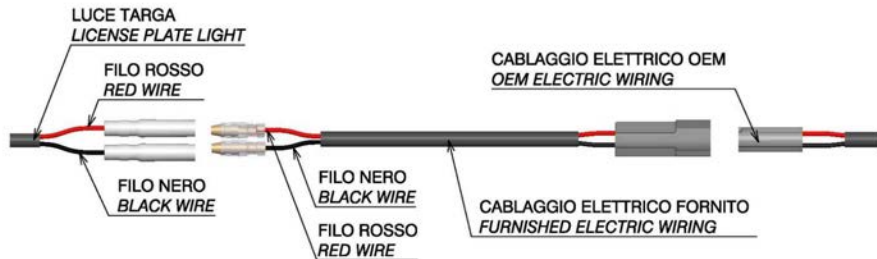


⚠ Attenzione: regolare la distanza tra il piatto targa e la ruota posteriore per evitare possibili contatti tra loro, durante un estremo affondamento della sospensione.

Warning: adjust the distance between the reflector and the rear wheel to avoid contact between them, during the maximum stroke of rear suspension.

Step 13

⚠ ATTENZIONE: CONTROLLARE CHE LA BATTERIA SIA SCOLLEGATA.
WARNING: CONTROL THAT IS THE BATTERY DISCONNECT.



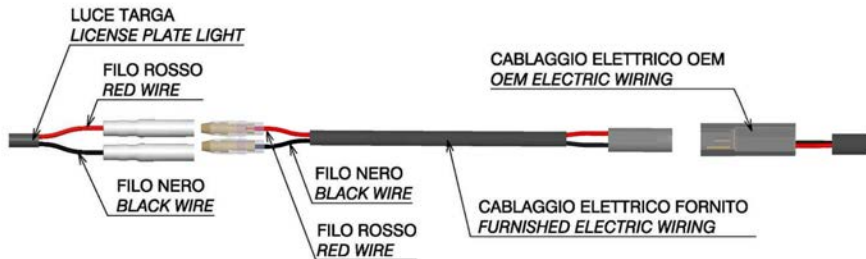
⚠ ATTENZIONE: PER UN CORRETTO FUNZIONAMENTO DELLA LUCE TARGA SEGUIRE LE SEGUENTI ISTRUZIONI:
RISPETTARE LA POLARITA' NEI COLLEGAMENTI E CONTROLLARE SEMPRE CHE I CONNETTORI SIANO ISOLATI.
WARNING: FOR CORRECT INSTALLATION OF LICENSE PLATE LIGHT FOLLOW THESE STEPS: RESPECT THE POLARITY IN THE CONNECTIONS AND ALWAYS CHECK THAT THE TERMINALS ARE ISOLATED.

PART NUMBER

PT238

COLLEGAMENTI *CONNECTIONS*

Step 14

**ATTENZIONE:** CONTROLLARE CHE LA BATTERIA SIA SCOLLEGATA.**WARNING:** CONTROL THAT IS THE BATTERY DISCONNECT.**ATTENZIONE:** PER UN CORRETTO FUNZIONAMENTO DELLA LUCE TARGA SEGUIRE LE SEGUENTI ISTRUZIONI:**WARNING:** FOR CORRECT INSTALLATION OF LICENSE PLATE LIGHT FOLLOW THESE STEPS: RESPECT THE**POLARITA' NEI COLLEGAMENTI E CONTROLLARE SEMPRE CHE I CONNETTORI SIANO ISOLATI.**
POLARITY IN THE CONNECTIONS AND ALWAYS CHECK THAT THE TERMINALS ARE ISOLATED.

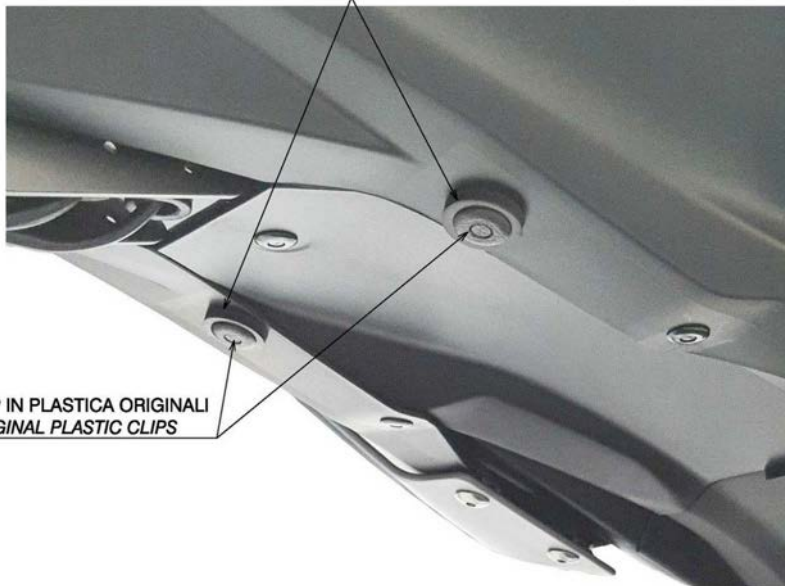
MONTAGGIO GOMME *INSTALL RUBBERS*

PART NUMBER

PT238

Step 15

GOMME INCLUSE NEL KIT
RUBBERS INCLUDED IN THE KIT



CLIP IN PLASTICA ORIGINALI
ORIGINAL PLASTIC CLIPS

rizoma

Porta targa
License plate

ITA – RIZOMA si riserva il diritto, a sua esclusiva discrezione, di apportare modifiche al prodotto e a queste informazioni in qualsiasi momento e senza preavviso.

Anche se molti cataloghi e pubblicità rappresentano piloti impegnati in guida estrema o stunt, questa attività è estremamente pericolosa, aumenta il rischio d'incidente e aumenta la gravità di qualsiasi lesione. L'azione descritta viene effettuata da professionisti sotto stretto controllo delle condizioni di guida.

Solo voi sapete i limiti della vostra abilità di guida e solo voi potete controllare le vostre condizioni di guida. Da e in considerazione del suo acquisto e uso del prodotto RIZOMA, l'utente espressamente riconosce e concorda che, in caso di qualsiasi rivendicazione derivante dall'uso di questo prodotto RIZOMA, se tale rivendicazione si basa in contratto, garanzia, illecito civile (lesioni personali o morte colposa) o in altro modo, si applicano le leggi della Repubblica d'Italia e la giurisdizione e sede per tale azione deve essere il tribunale di Busto Arsizio (VA), Italia.

Tutti i piloti dovrebbero frequentare un corso formale prima della guida su strada. In alcuni Stati una scuola di guida è necessaria per ottenere un'abilitazione per la guida della moto.

Indossare sempre un casco da motociclista correttamente allacciato, e (RIZOMA raccomanda sempre un modello integrale), che sia stato certificato ANSI, SNELL, CE o qualsiasi altra autorità competente, e qualsiasi altro dispositivo di sicurezza adeguato al vostro stile di guida, come guanti, stivali e tuta.

Assicurarsi di leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze fornite con la vostra moto, così come la indicazioni che accompagnano ogni altro componente installato sulla vostra moto.

Assicurarsi che i pneumatici siano gonfiati alla giusta pressione e che non vi siano danni di sorta nel battistrada o sui fianchi del pneumatico.

ENG – RIZOMA reserves the right, in its sole discretion, to make changes to the product and this information at any time and without prior notice. Although many catalogs and advertisements depict riders engaged in extreme or stunt riding, this activity is extremely dangerous, increases the risk of an accident, and increases the severity of any injury.

The action depicted is performed by professionals under strictly controlled riding conditions.

Only you know the limits of your riding ability and only you can control the conditions under which you ride. By and in consideration for his/her purchase and use of the RIZOMA product, the user expressly recognizes and agrees that in the event of any claim arising out of the use of this RIZOMA product, whether such claim is based in contract, warranty, tort (personal injury or wrongful death) or otherwise, the laws of the Republic of Italy shall apply and jurisdiction and venue for any such action shall be in the Courts of Busto Arsizio, Italy.

All riders are strongly urged to take a motorcycle rider safety clinic. Always wear a properly fitted and fastened motorcycle helmet (RIZOMA recommends a full face helmet), that has been approved by ANSI , SNELL, CE, or any other relevant authority, and any other safety equipment necessary for your riding style, such as full finger gloves, boots, and body armor.

Be sure to read and follow all the instructions and warnings that originally accompanied your motorcycle, as well as the literature that accompanied any other component parts installed on your motorcycle.

Be sure that your tires are inflated to the correct pressure and that there is no damage whatsoever in the tread or sidewall of the tire.



ITA – Non tutti i nostri prodotti sono omologati per l'utilizzo nella circolazione stradale nei Paesi ove sia invece prescritta l'omologazione. La RIZOMA® srl declina ogni e qualsiasi responsabilità in dipendenza dell'uso diverso che ne venga fatto

ENG – Some of our products may not be approved for road circulation in the countries where homologation is required. Thus RIZOMA® srl declines any responsibility for a different use of its products.

FRA – Tous nos produits ne sont pas homologués pour la voie public dans les Pays où une homologation est prescrite. RIZOMA® srl décline toute et n'importe quelle responsabilité, pour toute utilisation différente de celle appropriée aux accessoires.

DEU – Einige Produkte von Rizoma sind nicht für die Nutzung im Straßenverkehr gem. der StVZO zugelassen da sie weder eine Straßenzulassung noch ABE/TÜV aufweisen

ESP – No todos nuestros producto están homologados para la utilización en la circulación vial en los países donde dicho requisito de Homologación esta presente. La RIZOMA® Srl obvia cualquier vínculo de responsabilidad en el uso no apropiado del producto en cuestión.



rizoma

User Manual

Rev.: 00

ITA – Prima di iniziare

Siamo lieti di darvi il benvenuto nel mondo Rizoma, e ci complimentiamo con voi per l'ottima scelta effettuata. Vi invitiamo a seguire scrupolosamente le indicazioni riportate in questa guida, che consentono di montare e utilizzare correttamente il prodotto e sfruttare appieno tutte le funzionalità di cui dispone. Per la Vostra tutela e sicurezza, Rizoma consiglia espressamente di far eseguire il montaggio del prodotto da personale Tecnico specializzato. Installare, riparare o fare manutenzione in maniera impropria, può essere causa di incidenti. Conservare la presente guida per l'utente quale riferimento per il futuro. RIZOMA declina pertanto ogni responsabilità per eventuali danni, di qualsivoglia tipo, che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone o cose, in conseguenza dell'errato montaggio o della mancata osservanza di tutte le indicazioni di montaggio di seguito riportate. Vi invitiamo, inoltre, ad attenervi alle disposizioni del codice della strada nazionale ed alle ulteriori normative in vigore nel vostro Paese.

ENG – Before you start

We are pleased to welcome you into the world of RIZOMA, and we congratulate you for your excellent choice. Please carefully follow the instructions in this guide, which will allow you to mount and use the product correctly and enjoy all the features it has. For your protection and safety, RIZOMA expressly recommends that you have the installation of the product performed by skilled personnel. Improper installation, repair or maintenance, can cause accidents. Keep this user guide as a reference for the future. RIZOMA accepts no liability for any damage, of any kind, which may be caused, directly or indirectly, to persons or things as a result of incorrect assembly or failure to observe all the assembly instructions. We also invite you to comply with the provisions of the Highway Code and Traffic rules and/or to additional regulations in force in your Country.

FRA – Avant de commencer

Nous sommes heureux de vous accueillir dans le monde Rizoma, et nous vous félicitons de votre excellent choix. Nous vous invitons à suivre scrupuleusement les instructions de ce guide, qui vous permettront de monter et utiliser le produit correctement et profiter de toutes les fonctionnalités dont il dispose. Pour votre protection et votre sécurité, Rizoma recommande expressément l'installation du produit par une personne techniquement spécialisée. Installer, réparer ou entretenir de façon inadaptée, peuvent causer des accidents. Conserver ce guide de référence pour l'historique de ce produit. RIZOMA décline donc toute responsabilité pour tout dommage, de quelque nature que ce soit, qui pourrait être causé, directement ou indirectement, à des personnes ou à des choses, par suite d'un montage incorrect ou du non-respect de toutes les instructions de montage données ci-après. Nous vous demandons également de respecter les dispositions du code de la route national et des autres réglementations en vigueur dans votre pays.

DEU – Bitte beachten Sie

Vielen Dank zu Ihrer Kaufentscheidung für ein Qualitäts-Produkt aus dem Hause RIZOMA. Damit Sie das maximale Fahrvergnügen durch den Neuerwerb genießen können, bitten wir Sie den Anweisungen in diesem Handbuch zu befolgen und dieses als Referenz aufbewahren. Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt RIZOMA ausdrücklich, die Montage des Produktes durch Fachpersonal durchführen zu lassen. Bitte beachten Sie, dass eine unsachgemäße Montage, Wartung / Pflege oder Reparaturen zu Unfällen bzw. Erlöschen der Gewährleistung zur Folge haben kann. RIZOMA übernimmt keine Haftung für Schäden jeglicher Art, die direkt oder indirekt Personen oder Sachen als Folge einer fehlerhaften Montage oder Nichtbeachtung aller Montageanweisungen entstehen können. Wir bitten Sie auch, die Bestimmungen der Straßenverkehrsordnung und der Verkehrsregeln und/oder zusätzliche in Ihrem Land geltende Vorschriften einzuhalten.

ESP – Antes de empezar

Nos complace darle la bienvenida al mundo Rizoma, y le felicitamos por su excelente elección. Por favor siga cuidadosamente las instrucciones de esta guía. Hacer uso de estas, garantiza una correcta instalación, para un mayor disfrute y durabilidad del producto. Para su protección y seguridad, Rizoma recomienda expresamente, que se haga uso de personal especializado para la correcta instalación del producto. Instalación, reparación o mantenimiento de forma inadecuada, pueden causar accidentes. Conserve este manual como referencia para el futuro. Por lo tanto, RIZOMA declina toda responsabilidad por cualquier daño, de cualquier tipo, que pueda, directa o indirectamente, derivar a personas o cosas, como resultado de un montaje incorrecto o del incumplimiento de todas las instrucciones de montaje a continuación. También lo invitamos a cumplir con las disposiciones del código de circulación nacional y las demás regulaciones vigentes en su país.

ITA △ – Attenzione: alcuni componenti vengono montati solo per il trasporto. Serrare tutti i dispositivi di fissaggio con opportune coppie di serraggio prima della guida.

La non osservanza delle istruzioni precedute da questo simbolo, può creare situazioni di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.

1. Leggere e seguire attentamente le presenti istruzioni, parte essenziale del prodotto. Per qualsiasi dubbio riguardo l'installazione e l'utilizzo del prodotto, contattare un rivenditore autorizzato RIZOMA (su www.rizoma.com).

2-Per una corretta installazione tutti i serraggi devono essere effettuati dopo il posizionamento corretto degli accessori e senza forzare i punti mobili una volta bloccati, per non compromettere la tenuta e il corretto funzionamento del prodotto.

3-Dopo l'installazione dei prodotti Rizoma è importante controllare il corretto funzionamento di tutte le parti del motore, incluso ma non limitato a freni, frizione, luci, acceleratore, sterzo. Inoltre è estremamente consigliato ripetere periodicamente questi controlli, anche dopo lunghi viaggi e periodi di fermo.

Tutti i prodotti Rizoma richiedono regolare ispezione e manutenzione. Maggiore è il loro utilizzo maggiore deve essere la frequenza dei controlli. In caso si rilevino parti mancanti, danneggiate, consumate o con un'aspetto irregolare consultare immediatamente il rivenditore Rizoma prima di utilizzare il motore. In ogni caso mai cercare di riparare o modificare i prodotti Rizoma o le sue parti, in ogni caso sostituire con componenti originali Rizoma.

I prodotti Rizoma possono non essere compatibili con il vostro motore o con altri accessori after market precedentemente installati. Per la vostra sicurezza Rizoma consiglia di contattare sempre il rivenditore Autorizzato di fiducia.

O.E.M.: componenti originali.

ENG △ – Attention: This component comes assembled for shipping purposes only. Tighten all fasteners to appropriate torque specifications before riding.

Descriptions preceded by this symbol contain information, instructions, or procedures, which, if not followed, may result in death or serious injury.

1. Carefully read, understand and follow these instructions, they are an essential part of the product. If you have any doubt whatsoever regarding the installation or use of your RIZOMA product, please see your authorized RIZOMA dealer for assistance (on www.rizoma.com).

2- For correct installation, all tightening has to be done after the correct positioning of the accessories without restricting the moving parts, to not compromise the correct functioning of the product.

3-After installing any Rizoma product, please check that all related components of the motorbike function e.g. brakes, throttle, clutch, lights and steering. We strongly suggest to repeat these checks periodically, especially after long trips or prolonged periods of not using the bike.

Your RIZOMA products require regular inspection and maintenance. The more you ride the more often you must inspect your RIZOMA products. If your products are leaking, bent, deformed, cracked, chipped or worn, no matter how slight, immediately have a RIZOMA dealer inspect the products before you ride again. In any case never try to repair or modify the Rizoma products or their components, always replace with Rizoma original components.

Rizoma products may not be compatible with your motorcycle or with other aftermarket equipment installed before. For your safety Rizoma suggests to always contact your RIZOMA dealer.

O.E.M.: original equipment manufacturer.

PART NUMBER
PT239

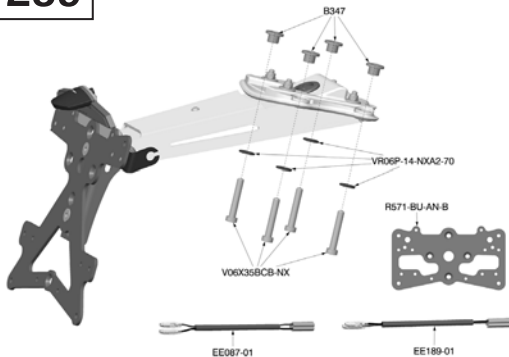


ITA – Ai fini del rispetto della certificazione TÜV e della NORMATIVA EUROPEA in vigore, il montaggio deve essere effettuato come da istruzioni allegate.

Consultare il sito internet www.rizoma.com, nella sezione porta targa cliccare "MEDIA", per scaricare il documento d'approvazione ABE in formato PDF.

ENG – To comply with the TÜV and European Norm in force, the installation of the license plate must be carried out as the enclosed instructions. Consult the website www.rizoma.com, in license plate support section click "MEDIA" to download the PDF document approval ABE.

PART NUMBER
PT239



ITA Δ – Prima di iniziare il montaggio verificare la completezza del kit. Il livello di difficoltà e il tempo di montaggio non comprendono lo smontaggio dei componenti OEM. **Attenzione: Prima di procedere all'installazione, assicurarsi che la moto si trovi in una posizione stabile, perché la moto in bilico potrebbe causare danni a cose o a persone o ferimenti, inoltre assicurarsi che la temperatura delle marmite e del motore sia simile alla temperatura ambiente. ATTENZIONE: PER LA PULIZIA DEL PORTA TARGA NON UTILIZZARE DETERSIVI, SGRASSATORI, PRODOTTI AGGRESSIVI O SPUGNE ABRASIVE CHE POTREBBERO ROVINARE O GRAFFIARE IL PORTA TARGA, MA UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE DETERGENTI NEUTRI CON ACQUA FREDDA.**

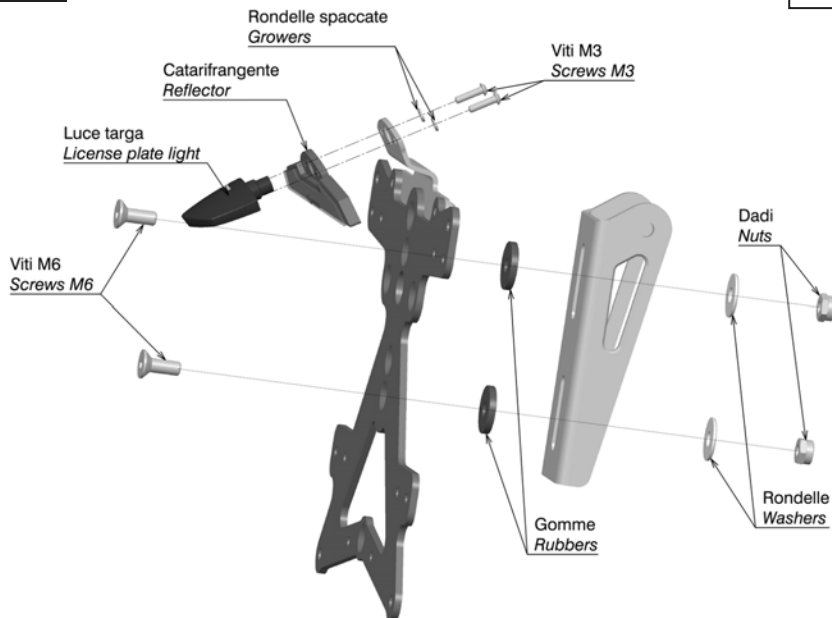
ENG Δ – Before you start mounting the product please check the completeness of the kit on the part list. The difficulty level and the time of assemblage shown do not include the removal of OEM components. **Warning: Make sure that your motorbike is standing firmly before you start work, as a fall may lead to damage to the motorbike or injury to you or others, also make sure that the temperature of the exhausts and the engine are similar to the ambient temperature. WARNING: TO CLEAN YOUR LICENSE PLATE DON'T USE DETERGENT, AGGRESSIVE PRODUCTS OR ABRASIVE SPONGE THAT CAN DAMAGE OR SCRATCH YOUR LICENSE PLATE, BUT USE ONLY NEUTRAL DETERGENT WITH COLD WATER.**

ITA Δ – Un'installazione non corretta potrebbe danneggiare il sistema elettrico della motocicletta e provocare un incendio con conseguenti lesioni personali o la morte. Pericolo di folgorazione. Scollegare la batteria prima di iniziare a installare la luce del porta targa o il faro posteriore o gli indicatori di direzione. I connettori devono essere sempre isolati e rispettare la polarità nei collegamenti. La garanzia non è valida in caso di manomissione del prodotto e il taglio dei connettori.

ENG Δ – Improper installation could damage the electrical system of the motorcycle and cause a fire, resulting in personal injury or death. Electrical shock hazard. Disconnect the battery before starting to install turn license plate bracket or rear light or the turn signals. The pins must always be isolated and respect the polarity in the connections. The warrantee is not valid for any electric wires cutting or any product modify or tampering.

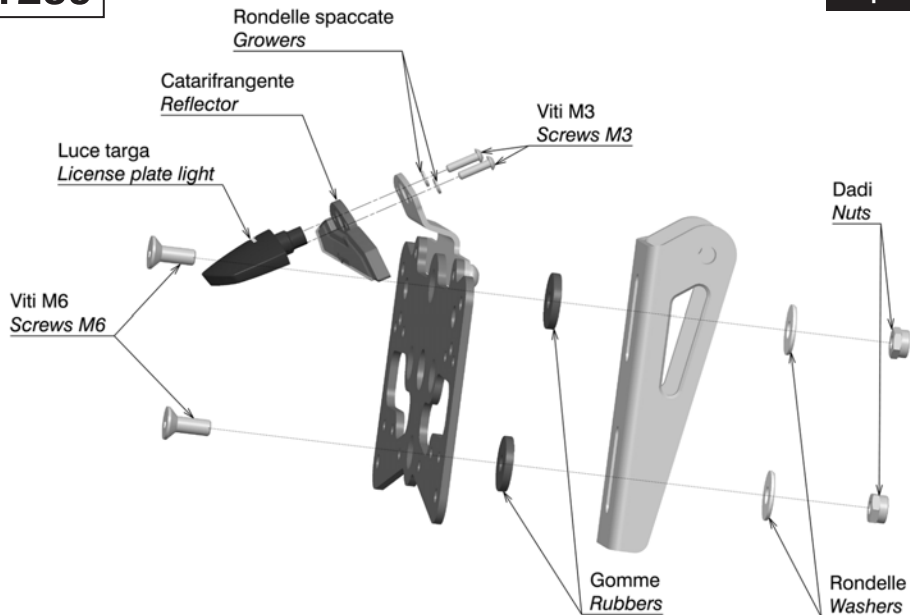
 2-3-4-5 mm	
 8-10 mm	 8-10 mm
 LIVELLO DI DIFFICOLTÀ DIFFICULTY LEVEL	Difficoltà Basso Simple
 TEMPO DI MONTAGGIO TIME OF ASSEMBLAGE	25-30 min

Step 1

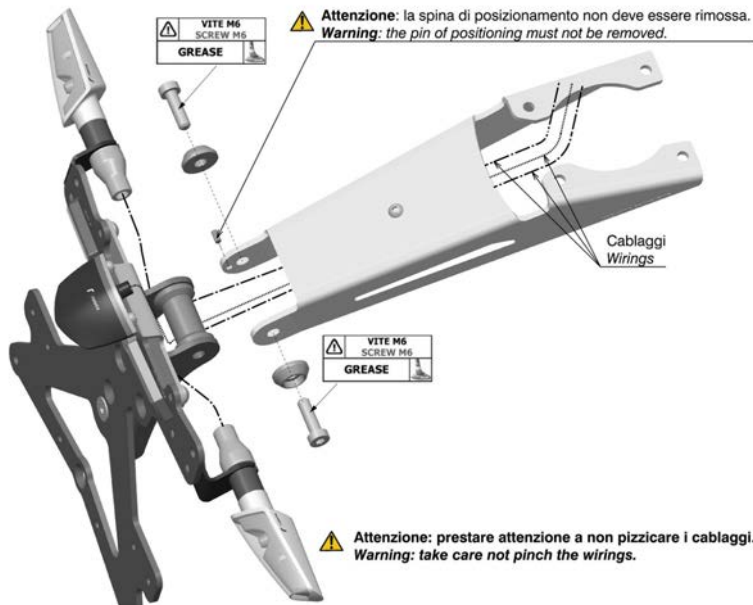


Porta targa
License plate

PART NUMBER

PT239**MONTAGGIO PIATTO PER TARGHE PICCOLE** *INSTALL PLATE FOR SMALL LICENSE PLATE***Step 2**

Step 3



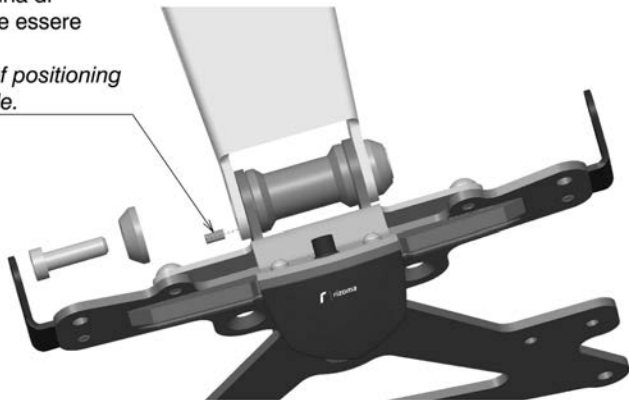


PART NUMBER

PT239**MONTAGGIO SPINA DI POSIZIONAMENTO** *INSTALL PIN OF POSITIONING***Step 4**

ATTENZIONE: la spina di posizionamento deve essere sempre inserita.

WARNING: the pin of positioning must always be inside.



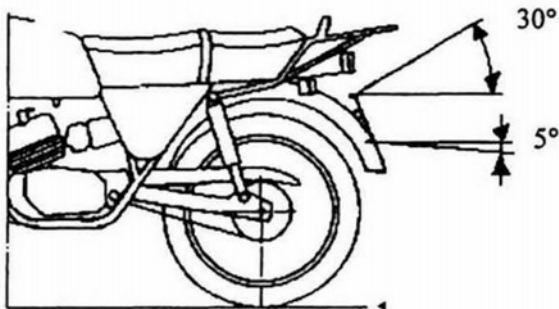
ATTENZIONE: INSERENDO LA SPINA DI POSIZIONAMENTO IL PORTA TARGA SEGUE LA NORMATIVA EUROPEA IN VIGORE.

WARNING: INSERT THE PIN OF POSITIONING THE LICENSE PLATE FOLLOW THE EUROPEAN NORM IN FORCE.

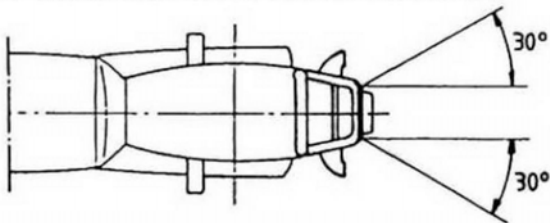
MONTAGGIO PORTA TARGA *INSTALL LICENSE PLATE*

Step 5

ANGOLO DI VISIBILITA' GEOMETRICA (DIEDRO CON SPIGOLO ORIZZONTALE)
ANGLE OF GEOMETRIC VISIBILITY (DIHEDRAL WITH HORIZONTAL EDGE)



ANGOLO DI VISIBILITA' GEOMETRICA (DIEDRO CON SPIGOLO PRATICAMENTE VERTICALE)
ANGLE OF GEOMETRIC VISIBILITY (DIHEDRAL WITH PERCEPTIBLY VERTICAL EDGE)



PART NUMBER

PT239

rizoma

Porta targa
License plate

PART NUMBER

PT239**MONTAGGIO INDICATORI *INSTALL TURN SIGNALS*****Step 6**

LUCE TARGA
APPROVATA (CE)
LIGHT LICENSE PLATE
(CE) APPROVED

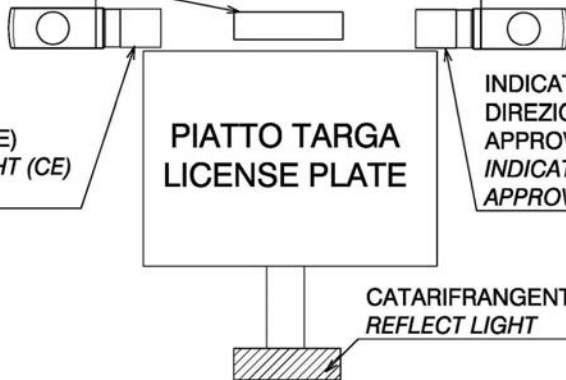
MIN 180 mm

INDICATORE DI
DIREZIONE
APPROVATO (CE)
INDICATOR LIGHT (CE)
APPROVED

PIATTO TARGA
LICENSE PLATE

INDICATORE DI
DIREZIONE
APPROVATO (CE)
INDICATOR LIGHT (CE)
APPROVED

CATARIFRANGENTE
REFLECT LIGHT

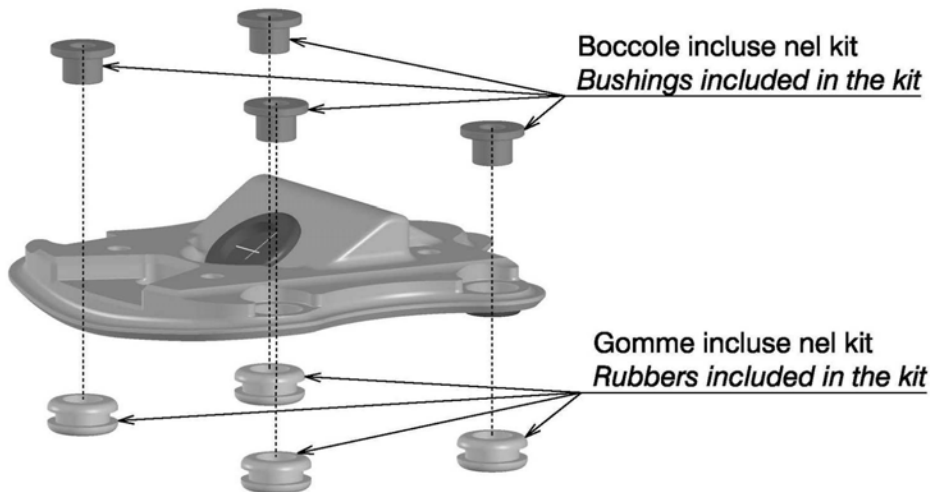


MONTAGGIO GOMME E BOCCOLE *INSTALL BUSHINGS AND RUBBERS*

PART NUMBER

PT239

Step 7

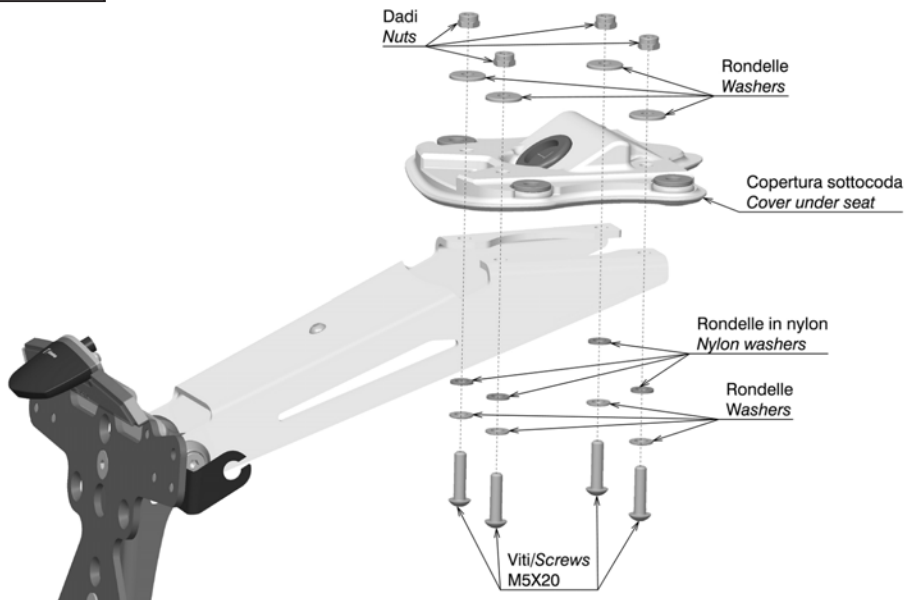


§22 91280*25

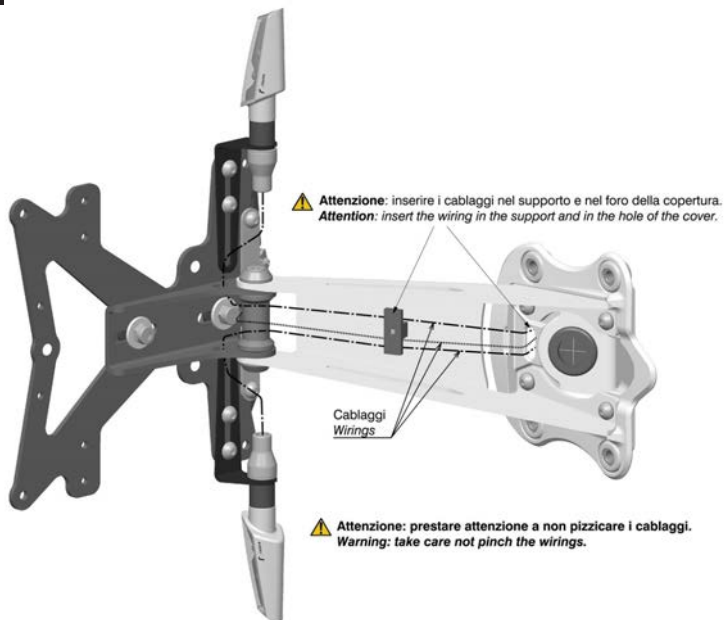
rizoma

Porta targa
License plate

PART NUMBER

PT239**MONTAGGIO PORTA TARGA SULLA COPERTURA *INSTALL LICENSE PLATE ON THE COVER*****Step 8**

Step 9



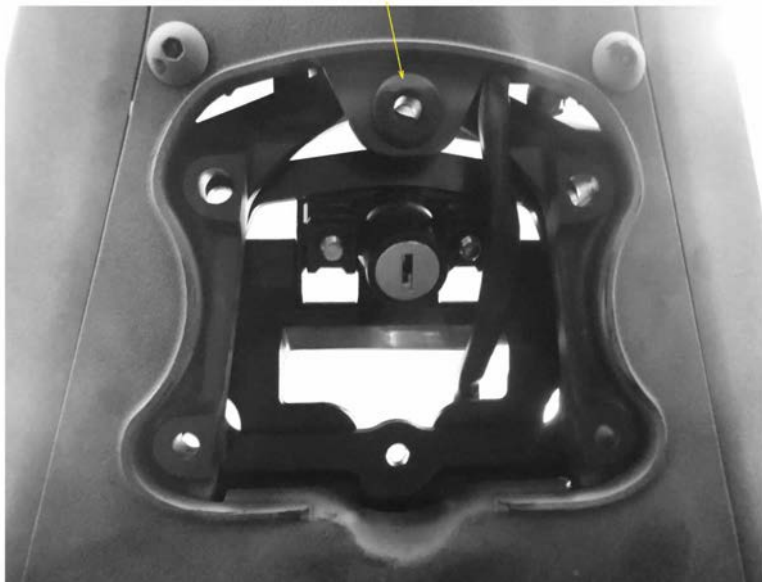
PART NUMBER

PT239

SMONTAGGIO GOMMINO ORIGINALE *DISASSEMBLY ORIGINAL RUBBER*

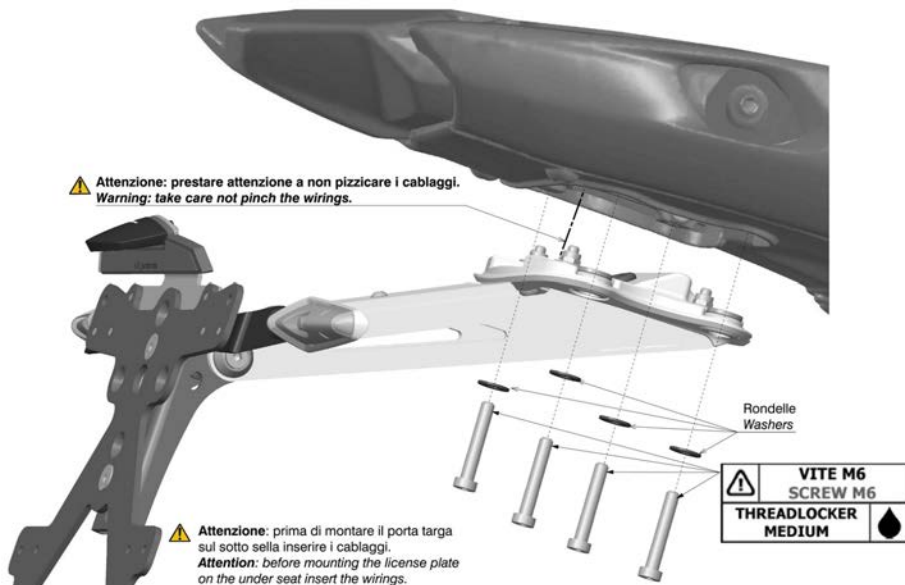
Step 10

⚠ Attenzione: dopo la rimozione del porta targa originale, smontare il gommino originale dal sotto coda.
Attention: after the removal of the original license plate, remove the original rubber from the tail.



Step 11

 **Attenzione:** prestare attenzione a non pizzicare i cablaggi.
Warning: take care not pinch the wirings.

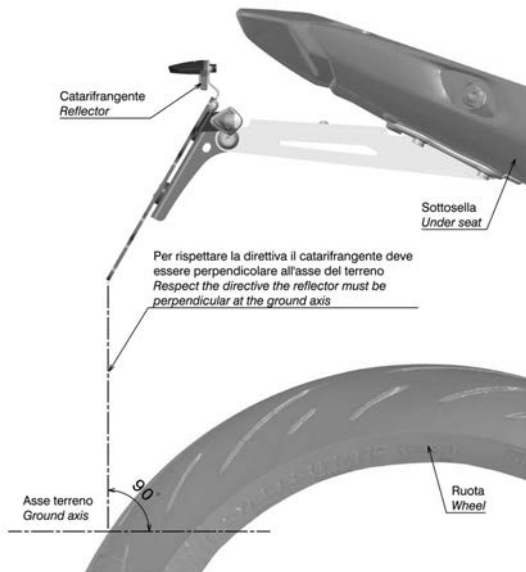


PART NUMBER

PT239

REGOLAZIONE PORTA TARGA *ADJUSTMENT LICENSE PLATE*

Step 12



Attenzione: regolare la distanza tra il piatto targa e la ruota posteriore per evitare possibili contatti tra loro, durante un estremo affondamento della sospensione.

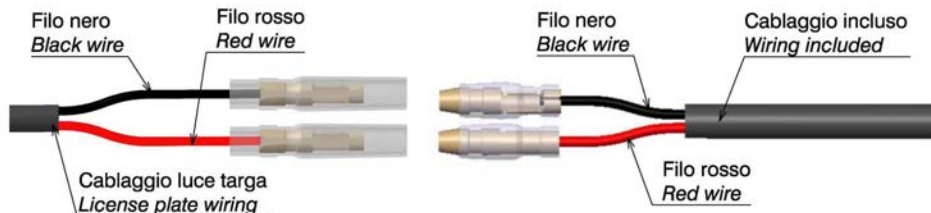
Warning: adjust the distance between the reflector and the rear wheel to avoid contact between them, during the maximum stroke of rear suspension.

Step 13



Attenzione: controllare che la batteria sia scollegata.

Warning: check that the battery is disconnected.



Attenzione: per un corretto funzionamento della luce targa seguire le seguenti istruzioni: rispettare la polarità nei collegamenti e controllare sempre che i connettori siano isolati.

Warning: for a correct functioning of the light plate follow the following instructions: respect the polarity in the connections and always check that the connectors are insulated.

ITA – RIZOMA si riserva il diritto, a sua esclusiva discrezione, di apportare modifiche al prodotto e a queste informazioni in qualsiasi momento e senza preavviso.

Anche se molti cataloghi e pubblicità rappresentano piloti impegnati in guida estrema o stunt, questa attività è estremamente pericolosa, aumenta il rischio d'incidente e aumenta la gravità di qualsiasi lesione. L'azione descritta viene effettuata da professionisti sotto stretto controllo delle condizioni di guida.

Solo voi sapete i limiti della vostra abilità di guida e solo voi potete controllare le vostre condizioni di guida. Da e in considerazione del suo acquisto e uso del prodotto RIZOMA, l'utente espressamente riconosce e concorda che, in caso di qualsiasi rivendicazione derivante dall'uso di questo prodotto RIZOMA, se tale rivendicazione si basa in contratto, garanzia, illecito civile (lesioni personali o morte colposa) o in altro modo, si applicano le leggi della Repubblica d'Italia e la giurisdizione e sede per tale azione deve essere il tribunale di Busto Arsizio (VA), Italia.

Tutti i piloti dovrebbero frequentare un corso formale prima della guida su strada. In alcuni Stati una scuola di guida è necessaria per ottenere un'abilitazione per la guida della moto.

Indossare sempre un casco da motociclista correttamente allacciato, e (RIZOMA raccomanda sempre un modello integrale), che sia stato certificato ANSI, SNELL, CE o qualsiasi altra autorità competente, e qualsiasi altro dispositivo di sicurezza adeguato al vostro stile di guida, come guanti, stivali e tuta.

Assicurarsi di leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze fornite con la vostra moto, così come la indicazioni che accompagnano ogni altro componente installato sulla vostra moto.

Assicurarsi che i pneumatici siano gonfiati alla giusta pressione e che non vi siano danni di sorta nel battistrada o sui fianchi del pneumatico.

ENG – RIZOMA reserves the right, in its sole discretion, to make changes to the product and this information at any time and without prior notice. Although many catalogs and advertisements depict riders engaged in extreme or stunt riding, this activity is extremely dangerous, increases the risk of an accident, and increases the severity of any injury.

The action depicted is performed by professionals under strictly controlled riding conditions.

Only you know the limits of your riding ability and only you can control the conditions under which you ride. By and in consideration for his/her purchase and use of the RIZOMA product, the user expressly recognizes and agrees that in the event of any claim arising out of the use of this RIZOMA product, whether such claim is based in contract, warranty, tort (personal injury or wrongful death) or otherwise, the laws of the Republic of Italy shall apply and jurisdiction and venue for any such action shall be in the Courts of Busto Arsizio, Italy.

All riders are strongly urged to take a motorcycle rider safety clinic. Always wear a properly fitted and fastened motorcycle helmet (RIZOMA recommends a full face helmet), that has been approved by ANSI , SNELL, CE, or any other relevant authority, and any other safety equipment necessary for your riding style, such as full finger gloves, boots, and body armor.

Be sure to read and follow all the instructions and warnings that originally accompanied your motorcycle, as well as the literature that accompanied any other component parts installed on your motorcycle.

Be sure that your tires are inflated to the correct pressure and that there is no damage whatsoever in the tread or sidewall of the tire.

ITA – Non tutti i nostri prodotti sono omologati per l'utilizzo nella circolazione stradale nei Paesi ove sia invece prescritta l'omologazione. La RIZOMA® srl declina ogni e qualsiasi responsabilità in dipendenza dell'uso diverso che ne venga fatto

ENG – Some of our products may not be approved for road circulation in the countries where homologation is required. Thus RIZOMA® srl declines any responsibility for a different use of its products.

FRA – Tous nos produits ne sont pas homologués pour la voie public dans les Pays où une homologation et prescrite. RIZOMA® srl décline toute et n'importe quelle responsabilité, pour toute utilisation différente de celle appropriée aux accessoires.

DEU – Einige Produkte von Rizoma sind nicht für die Nutzung im Straßenverkehr gem. der StVZO zugelassen da sie weder eine Straßenzulassung noch ABE/TÜV aufweisen

ESP – No todos nuestros producto están homologados para la utilización en la circulación vial en los países donde dicho requisito de Homologación esta presente. La RIZOMA® Srl obvia cualquier vínculo de responsabilidad en el uso no apropiado del producto en cuestión.



rizoma

User Manual

Rev.: 00

ITA – Prima di iniziare

Siamo lieti di darvi il benvenuto nel mondo Rizoma, e ci complimentiamo con voi per l'ottima scelta effettuata. Vi invitiamo a seguire scrupolosamente le indicazioni riportate in questa guida, che consentono di montare e utilizzare correttamente il prodotto e sfruttare appieno tutte le funzionalità di cui dispone. Per la Vostra tutela e sicurezza, Rizoma consiglia espressamente di far eseguire il montaggio del prodotto da personale Tecnico specializzato. Installare, riparare o fare manutenzione in maniera impropria, può essere causa di incidenti. Conservare la presente guida per l'utente quale riferimento per il futuro. RIZOMA declina pertanto ogni responsabilità per eventuali danni, di qualsivoglia tipo, che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone o cose, in conseguenza dell'errato montaggio o della mancata osservanza di tutte le indicazioni di montaggio di seguito riportate. Vi invitiamo, inoltre, ad attenervi alle disposizioni del codice della strada nazionale ed alle ulteriori normative in vigore nel vostro Paese.

ENG – Before you start

We are pleased to welcome you into the world of RIZOMA, and we congratulate you for your excellent choice. Please carefully follow the instructions in this guide, which will allow you to mount and use the product correctly and enjoy all the features it has. For your protection and safety, RIZOMA expressly recommends that you have the installation of the product performed by skilled personnel. Improper installation, repair or maintenance, can cause accidents. Keep this user guide as a reference for the future. RIZOMA accepts no liability for any damage, of any kind, which may be caused, directly or indirectly, to persons or things as a result of incorrect assembly or failure to observe all the assembly instructions. We also invite you to comply with the provisions of the Highway Code and Traffic rules and/or to additional regulations in force in your Country.

FRA – Avant de commencer

Nous sommes heureux de vous accueillir dans le monde Rizoma, et nous vous félicitons de votre excellent choix. Nous vous invitons à suivre scrupuleusement les instructions de ce guide, qui vous permettront de monter et utiliser le produit correctement et profiter de toutes les fonctionnalités dont il dispose. Pour votre protection et votre sécurité, Rizoma recommande expressément l'installation du produit par une personne techniquement spécialisée. Installer, réparer ou entretenir de façon inadaptée, peuvent causer des accidents. Conserver ce guide de référence pour l'historique de ce produit. RIZOMA décline donc toute responsabilité pour tout dommage, de quelque nature que ce soit, qui pourrait être causé, directement ou indirectement, à des personnes ou à des choses, par suite d'un montage incorrect ou du non-respect de toutes les instructions de montage données ci-après. Nous vous demandons également de respecter les dispositions du code de la route national et des autres réglementations en vigueur dans votre pays.

DEU – Bitte beachten Sie

Vielen Dank zu Ihrer Kaufentscheidung für ein Qualitäts-Produkt aus dem Hause RIZOMA. Damit Sie das maximale Fahrvergnügen durch den Neuerwerb genießen können, bitten wir Sie den Anweisungen in diesem Handbuch zu befolgen und dieses als Referenz aufbewahren. Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt RIZOMA ausdrücklich, die Montage des Produktes durch Fachpersonal durchführen zu lassen. Bitte beachten Sie, dass eine unsachgemäße Montage, Wartung / Pflege oder Reparaturen zu Unfällen bzw. Erlöschen der Gewährleistung zur Folge haben kann. RIZOMA übernimmt keine Haftung für Schäden jeglicher Art, die direkt oder indirekt Personen oder Sachen als Folge einer fehlerhaften Montage oder Nichtbeachtung aller Montageanweisungen entstehen können. Wir bitten Sie auch, die Bestimmungen der Straßenverkehrsordnung und der Verkehrsregeln und/oder zusätzliche in Ihrem Land geltende Vorschriften einzuhalten.

ESP – Antes de empezar

Nos complace darle la bienvenida al mundo Rizoma, y le felicitamos por su excelente elección. Por favor siga cuidadosamente las instrucciones de esta guía. Hacer uso de estas, garantiza una correcta instalación, para un mayor disfrute y durabilidad del producto. Para su protección y seguridad, Rizoma recomienda expresamente, que se haga uso de personal especializado para la correcta instalación del producto. Instalación, reparación o mantenimiento de forma inadecuada, pueden causar accidentes. Conserve este manual como referencia para el futuro. Por lo tanto, RIZOMA declina toda responsabilidad por cualquier daño, de cualquier tipo, que pueda, directa o indirectamente, derivar a personas o cosas, como resultado de un montaje incorrecto o del incumplimiento de todas las instrucciones de montaje a continuación. También lo invitamos a cumplir con las disposiciones del código de circulación nacional y las demás regulaciones vigentes en su país.

ITA △ – Attenzione: alcuni componenti vengono montati solo per il trasporto. Serrare tutti i dispositivi di fissaggio con opportune coppie di serraggio prima della guida.

La non osservanza delle istruzioni precedute da questo simbolo, può creare situazioni di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.

1. Leggere e seguire attentamente le presenti istruzioni, parte essenziale del prodotto. Per qualsiasi dubbio riguardo l'installazione e l'utilizzo del prodotto, contattare un rivenditore autorizzato RIZOMA (su www.rizoma.com).

2-Per una corretta installazione tutti i serraggi devono essere effettuati dopo il posizionamento corretto degli accessori e senza forzare i punti mobili una volta bloccati, per non compromettere la tenuta e il corretto funzionamento del prodotto.

3-Dopo l'installazione dei prodotti Rizoma è importante controllare il corretto funzionamento di tutte le parti del motore, incluso ma non limitato a freni, frizione, luci, acceleratore, sterzo. Inoltre è estremamente consigliato ripetere periodicamente questi controlli, anche dopo lunghi viaggi e periodi di fermo.

Tutti i prodotti Rizoma richiedono regolare ispezione e manutenzione. Maggiore è il loro utilizzo maggiore deve essere la frequenza dei controlli. In caso si rilevino parti mancanti, danneggiate, consumate o con un'aspetto irregolare consultare immediatamente il rivenditore Rizoma prima di utilizzare il motore. In ogni caso mai cercare di riparare o modificare i prodotti Rizoma o le sue parti, in ogni caso sostituire con componenti originali Rizoma.

I prodotti Rizoma possono non essere compatibili con il vostro motore o con altri accessori after market precedentemente installati. Per la vostra sicurezza Rizoma consiglia di contattare sempre il rivenditore Autorizzato di fiducia.

O.E.M.: componenti originali.

ENG △ – Attention: This component comes assembled for shipping purposes only. Tighten all fasteners to appropriate torque specifications before riding.

Descriptions preceded by this symbol contain information, instructions, or procedures, which, if not followed, may result in death or serious injury.

1. Carefully read, understand and follow these instructions, they are an essential part of the product. If you have any doubt whatsoever regarding the installation or use of your RIZOMA product, please see your authorized RIZOMA dealer for assistance (on www.rizoma.com).

2- For correct installation, all tightening has to be done after the correct positioning of the accessories without restricting the moving parts, to not compromise the correct functioning of the product.

3-After installing any Rizoma product, please check that all related components of the motorbike function e.g. brakes, throttle, clutch, lights and steering. We strongly suggest to repeat these checks periodically, especially after long trips or prolonged periods of not using the bike.

Your RIZOMA products require regular inspection and maintenance. The more you ride the more often you must inspect your RIZOMA products. If your products are leaking, bent, deformed, cracked, chipped or worn, no matter how slight, immediately have a RIZOMA dealer inspect the products before you ride again. In any case never try to repair or modify the Rizoma products or their components, always replace with Rizoma original components.

Rizoma products may not be compatible with your motorcycle or with other aftermarket equipment installed before. For your safety Rizoma suggests to always contact your RIZOMA dealer.

O.E.M.: original equipment manufacturer.

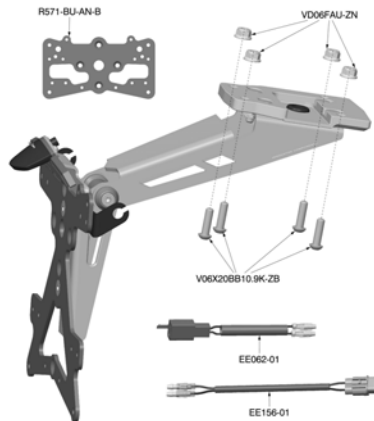
PART NUMBER
PT327

ITA – Ai fini del rispetto della certificazione TÜV e della NORMATIVA EUROPEA in vigore, il montaggio deve essere effettuato come da istruzioni allegate.

Consultare il sito internet www.rizoma.com, nella sezione porta targa cliccare "MEDIA", per scaricare il documento d'approvazione ABE in formato PDF.

ENG – To comply with the TÜV and European Norm in force, the installation of the license plate must be carried out as the enclosed instructions. Consult the website www.rizoma.com, in license plate support section click "MEDIA" to download the PDF document approval ABE.

PART NUMBER
PT327

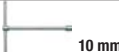


ITA Δ – Prima di iniziare il montaggio verificare la completezza del kit. Il livello di difficoltà e il tempo di montaggio non comprendono lo smontaggio dei componenti OEM. **Attenzione: Prima di procedere all'installazione, assicurarsi che la moto si trovi in una posizione stabile, perché la moto in bilico potrebbe causare danni a cose o a persone o ferimenti, inoltre assicurarsi che la temperatura delle marmitte e del motore sia simile alla temperatura ambiente. ATTENZIONE: PER LA PULIZIA DEL PORTA TARGA NON UTILIZZARE DETERSIVI, SGRASSATORI, PRODOTTI AGGRESSIVI O SPUGNE ABRASIVE CHE POTREBBERO ROVINARE O GRAFFIARE IL PORTA TARGA, MA UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE DETERGENTI NEUTRI CON ACQUA FREDDA.**

ENG Δ – Before you start mounting the product please check the completeness of the kit on the part list. The difficulty level and the time of assemblage shown do not include the removal of OEM components. **Warning: Make sure that your motorbike is standing firmly before you start work, as a fall may lead to damage to the motorbike or injury to you or others, also make sure that the temperature of the exhausts and the engine are similar to the ambient temperature. WARNING: TO CLEAN YOUR LICENSE PLATE DON'T USE DETERGENT, AGGRESSIVE PRODUCTS OR ABRASIVE SPONGE THAT CAN DAMAGE OR SCRATCH YOUR LICENSE PLATE, BUT USE ONLY NEUTRAL DETERGENT WITH COLD WATER.**

ITA Δ – Un'installazione non corretta potrebbe danneggiare il sistema elettrico della motocicletta e provocare un incendio con conseguenti lesioni personali o la morte. Pericolo di folgorazione. Scollegare la batteria prima di iniziare a installare la luce del porta targa o il faro posteriore o gli indicatori di direzione. I connettori devono essere sempre isolati e rispettare la polarità nei collegamenti. La garanzia non è valida in caso di manomissione del prodotto e il taglio dei connettori.

ENG Δ – Improper installation could damage the electrical system of the motorcycle and cause a fire, resulting in personal injury or death. Electrical shock hazard. Disconnect the battery before starting to install turn license plate bracket or rear light or the turn signals. The pins must always be isolated and respect the polarity in the connections. The warranty is not valid for any electric wires cutting or any product modify or tampering.

 10 mm	
 2-3-4 mm	 10 mm
 LIVELLO DI DIFFICOLTÀ DIFFICULTY LEVEL	Difficoltà Basso Simple
 TEMPO DI MONTAGGIO TIME OF ASSEMBLAGE	25-30 Min.

RIMUOVERE PORTA TARGA ORIGINALE *REMOVE ORIGINAL LICENSE PLATE*

PART NUMBER

PT327

Step 1



⚠ ATTENZIONE: RIMUOVENDO IL PORTA TARGA ORIGINALE VERRANNO RIMOSI ANCHE I CATARIFRANGENTI LATERALI. PER SEGUIRE LA NORMATIVA EUROPEA, DOVE E' IN VIGORE, I CATARIFRANGENTI LATERALI DEVONO ESSERE PRESENTI. PER TALE MOTIVO RIZOMA CONSIGLIA DI INSTALLARE SUL PROPRIO PORTA TARGA IL KIT CATARIFRANGENTI LATERALI EE400 (CONSULTARE DEALER AUTORIZZATO O SITO WEB www.rizoma.com).

ATTENTION: DISASSEMBLING THE ORIGINAL LICENSE PLATE WILL BE REMOVED ALSO THE SIDE REFLECTORS. TO FOLLOW THE EUROPEAN NORM, WHERE IS IN FORCE, THE SIDE REFLECTORS MUST BE INSTALLED. FOR THIS REASON RIZOMA ARE RECOMMENDED ON OUR LICENSE PLATE INSTALL THE SIDE REFLECTORS KIT EE400 (CONSULT AUTHORIZED DEALER OR WEB SITE www.rizoma.com).

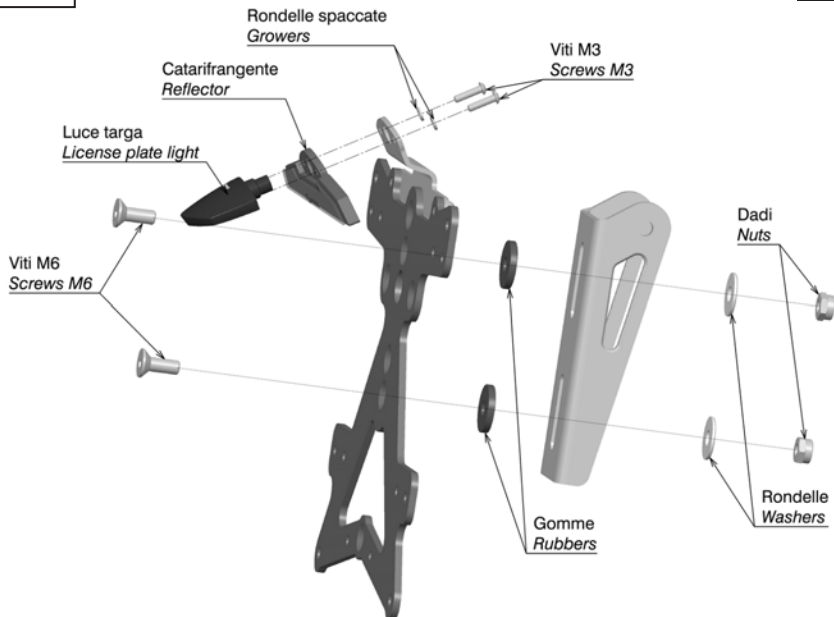
rizoma

**Porta targa
License plate**

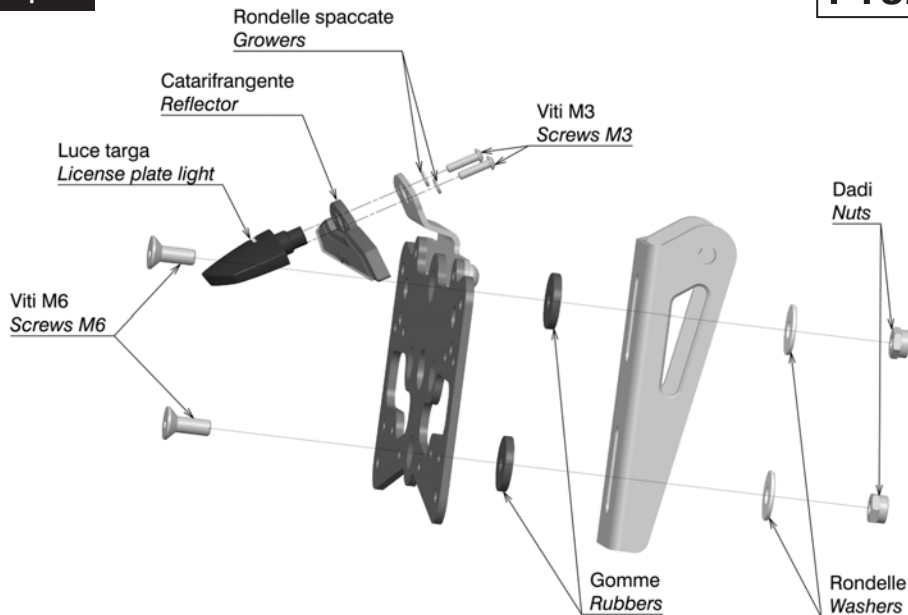


Porta targa License plate

PART NUMBER

PT327MONTAGGIO PIATTO PER TARGHE MEDIE/GRANDI *INSTALL PLATE FOR MEDIUM/LARGE LICENSE PLATE***Step 2**

Step 3

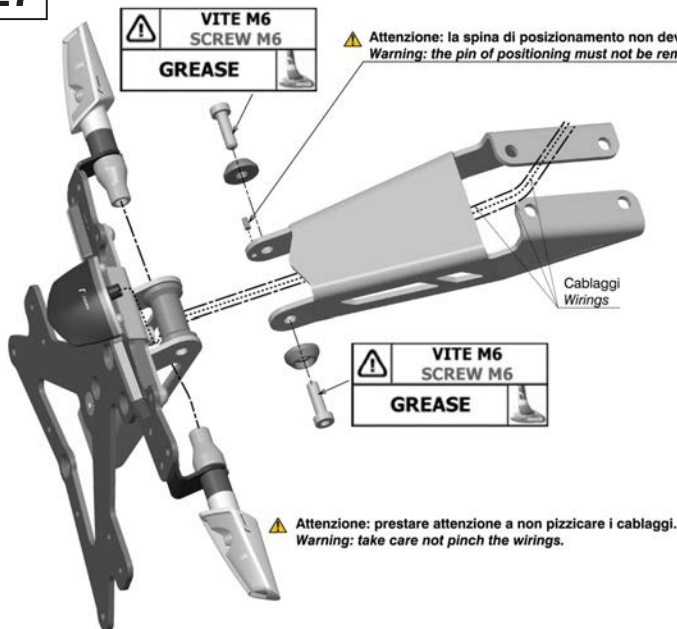


PART NUMBER

PT327

MONTAGGIO PORTA TARGA UNIVERSALE *INSTALL UNIVERSAL LICENSE PLATE*

Step 4



MONTAGGIO SPINA DI POSIZIONAMENTO *INSTALL PIN OF POSITIONING*

PART NUMBER

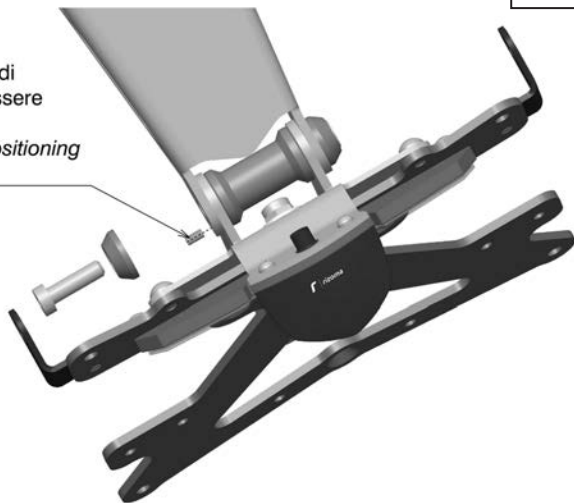
PT327

Step 5



ATTENZIONE: la spina di posizionamento deve essere sempre inserita.

WARNING: *the pin of positioning must always be inside.*



ATTENZIONE: INSERENDO LA SPINA DI POSIZIONAMENTO IL PORTA TARGA SEGUE LA NORMATIVA EUROPEA IN VIGORE.

WARNING: *INSERT THE PIN OF POSITIONING THE LICENSE PLATE FOLLOW THE EUROPEAN NORM IN FORCE.*

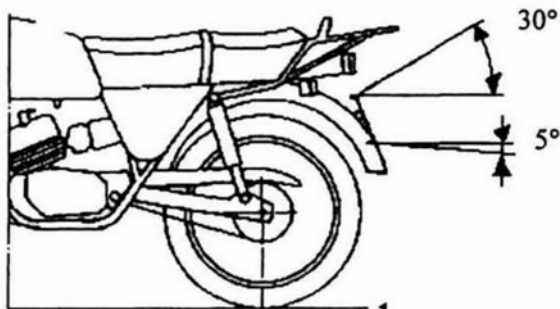
rizoma

Porta targa
License plate

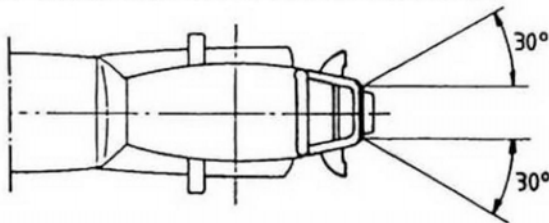
PART NUMBER

PT327**MONTAGGIO PORTA TARGA *INSTALL LICENSE PLATE*****Step 6**

ANGOLO DI VISIBILITA' GEOMETRICA (DIEDRO CON SPIGOLO ORIZZONTALE)
ANGLE OF GEOMETRIC VISIBILITY (DIHEDRAL WITH HORIZONTAL EDGE)



ANGOLO DI VISIBILITA' GEOMETRICA (DIEDRO CON SPIGOLO PRATICAMENTE VERTICALE)
ANGLE OF GEOMETRIC VISIBILITY (DIHEDRAL WITH PERCEPTIBLY VERTICAL EDGE)



MONTAGGIO INDICATORI *INSTALL TURN SIGNALS*

PART NUMBER

PT327

Step 7

LUCE TARGA
APPROVATA (CE)
LIGHT LICENSE PLATE
(CE) APPROVED

MIN 180 mm

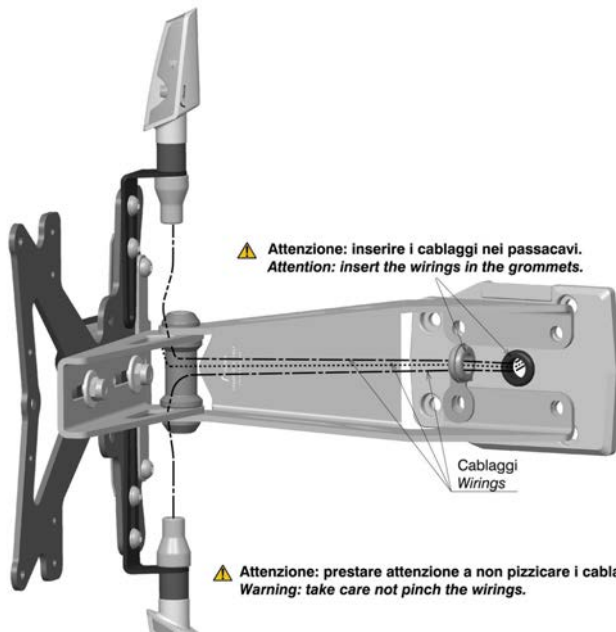
INDICATORE DI
DIREZIONE
APPROVATO (CE)
INDICATOR LIGHT (CE)
APPROVED

PIATTO TARGA
LICENSE PLATE

INDICATORE DI
DIREZIONE
APPROVATO (CE)
INDICATOR LIGHT (CE)
APPROVED

CATARIFRANGENTE
REFLECT LIGHT

PART NUMBER

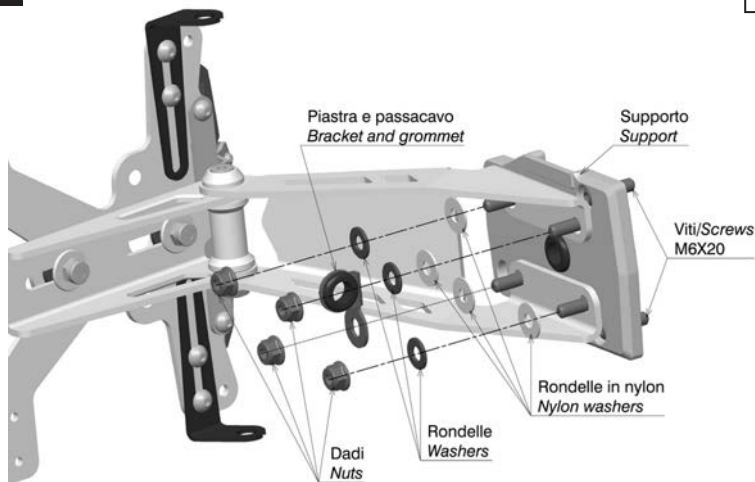
PT327**PASSAGGIO CABLAGGI *INSERT WIRINGS*****Step 8**

**⚠ Attenzione: inserire i cablaggi nei passacavi.
Attention: insert the wirings in the grommets.**

Cablaggi
Wirings

**⚠ Attenzione: prestare attenzione a non pizzicare i cablaggi.
Warning: take care not pinch the wirings.**

Step 9



⚠ Attenzione: prima di montare il porta targa universale inserire le viti M6X20. Non stringere definitivamente i dadi.

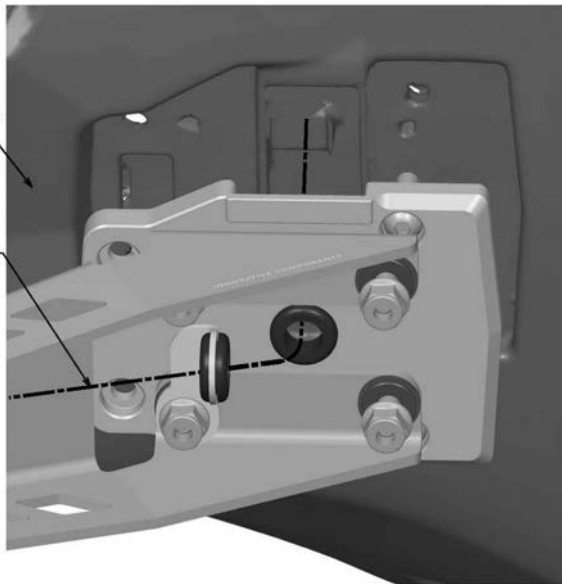
Attention: before mounting the universal license plate, insert the M6X20 screws. Do not tighten the nuts permanently.

PART NUMBER

PT327**INSERIRE CABLAGGI NEL SOTTOSELLA *INSERT WIRINGS IN THE UNDER SEAT*****Step 10**

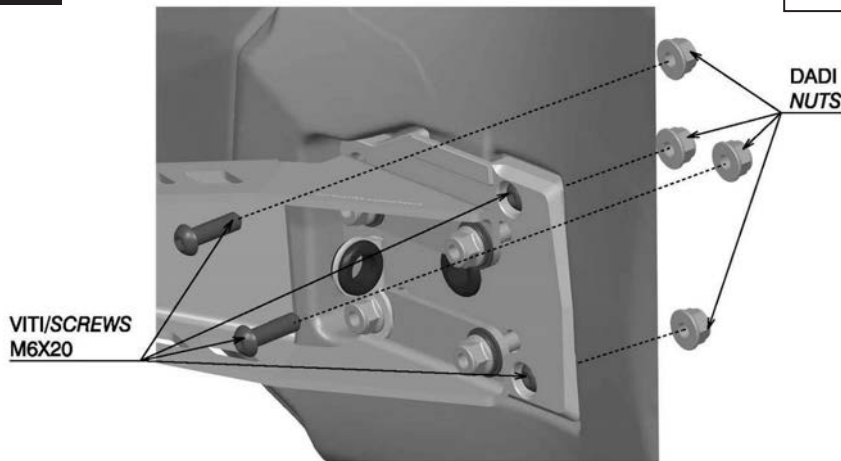
SOTTOSELLA
UNDER SEAT

CABLAGGI
WIRINGS



ATTENZIONE: PRESTARE ATTENZIONE A NON PIZZICARE I CABLAGGI.
ATTENTION: TAKE CARE NOT PINCH THE WIRINGS.

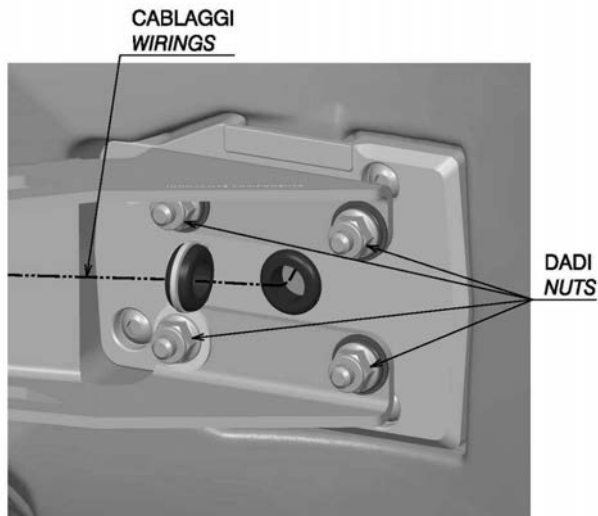
Step 11



⚠ ATTENZIONE: PRIMA DI FISSARE IL PORTA TARGA AL TELAIO INFILARE I CABLAGGI ELETTRICI. FISSANDO IL PORTA TARGA EVITARE DI SCHIACCIARE O DANNEGGIARE IL CABLAGGIO ELETTRICO.

WARNING: BEFORE TO FIXING THE COMPLETE LICENSE PLATE TO CHASSIS INSERT THE ELECTRIC WIRINGS. FIXING THE LICENSE PLATE AVOID TO DAMAGE THE ELECTRIC WIRING.

PART NUMBER

PT327**SERRAGGIO DADI *TIGHTEN NUTS*****Step 12**

ATTENZIONE: DOPO IL SERRAGGIO DELLE VITI M6X20, STRINGERE DEFINITIVAMENTE I DADI.

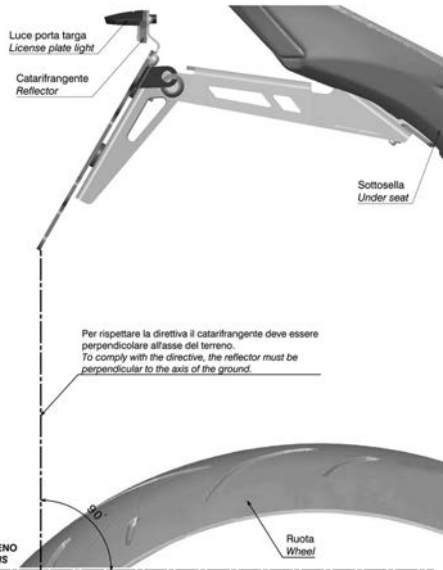
ATTENTION: AFTER THE TIGHTENING OF THE M6X20 SCREWS, TIGHTEN DEFINITELY THE NUTS.

REGOLAZIONE CATARIFRANGENTE *INSTALL REFLECTOR*

PART NUMBER
PT327

rizoma

Step 13



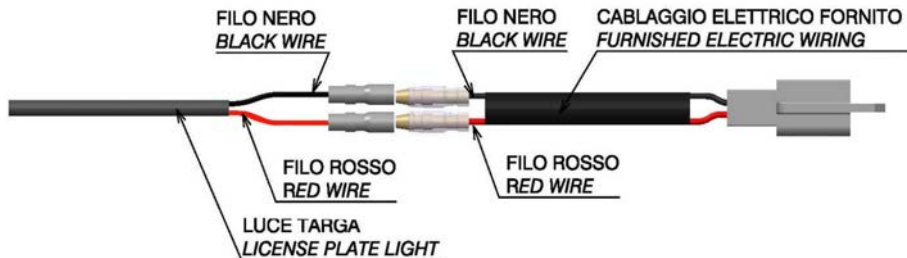
Attenzione: regolare la distanza tra il piatto targa e la ruota posteriore per evitare possibili contatti tra loro, durante un estremo affondamento della sospensione.

Warning: adjust the distance between the reflector and the rear wheel to avoid contact between them, during the maximum stroke of rear suspension.

**Porta targa
License plate**

§22 91280*25

PART NUMBER

PT327**COLLEGAMENTI CONNECTIONS****Step 14****ATTENZIONE:** CONTROLLARE CHE LA BATTERIA SIA SCOLLEGATA**WARNING:** CONTROL THAT IS THE BATTERY DISCONNECT

ATTENZIONE: PER UN CORRETTO FUNZIONAMENTO DELLA LUCE TARGA SEGUIRE LE SEGUENTI ISTRUZIONI: RISPETTARE LA POLARITA' NEI COLLEGAMENTI E CONTROLLARE SEMPRE CHE I CONNETTORI SIANO ISOLATI.

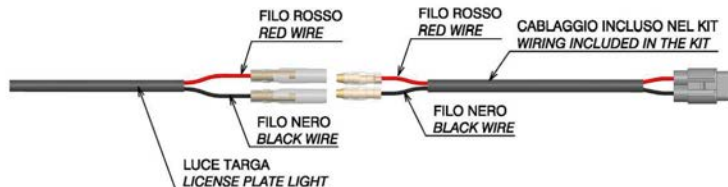
WARNING: FOR CORRECT INSTALLATION OF LICENSE PLATE LIGHT FOLLOW THESE STEPS: RESPECT THE POLARITY IN THE CONNECTIONS AND ALWAYS CHECK THAT THE TERMINALS ARE ISOLATED.

Step 15

UTILIZZARE IL CABLAGGIO EE156-01 SOLO PER I SEGUENTI MODELLI:
USE THE WIRING EE156-01 ONLY FOR THE FOLLOWING MODELS:

Kawasaki Z900 (2020)	

ATTENZIONE: CONTROLLARE CHE LA BATTERIA SIA SCOLLEGATA.
WARNING: CONTROL THAT THE BATTERY IS DISCONNECTED.



ATTENZIONE: PER UN CORRETTO FUNZIONAMENTO DELLA LUCE TARGA SEGUIRE LE SEGUENTI ISTRUZIONI: RISPETTARE LA POLARITA' NEI COLLEGAMENTI E CONTROLLARE SEMPRE I CONNETTORI SIANO ISOLATI.
WARNING: FOR CORRECT INSTALLATION OF LICENSE PLATE LIGHT FOLLOW THESE STEPS: RESPECT THE POLARITY IN THE CONNECTIONS AND ALWAYS CHECK THAT THE TERMINALS ARE ISOLATED.

ITA – RIZOMA si riserva il diritto, a sua esclusiva discrezione, di apportare modifiche al prodotto e a queste informazioni in qualsiasi momento e senza preavviso.

Anche se molti cataloghi e pubblicità rappresentano piloti impegnati in guida estrema o stunt, questa attività è estremamente pericolosa, aumenta il rischio d'incidente e aumenta la gravità di qualsiasi lesione. L'azione descritta viene effettuata da professionisti sotto stretto controllo delle condizioni di guida.

Solo voi sapete i limiti della vostra abilità di guida e solo voi potete controllare le vostre condizioni di guida. Da e in considerazione del suo acquisto e uso del prodotto RIZOMA, l'utente espressamente riconosce e concorda che, in caso di qualsiasi rivendicazione derivante dall'uso di questo prodotto RIZOMA, se tale rivendicazione si basa in contratto, garanzia, illecito civile (lesioni personali o morte colposa) o in altro modo, si applicano le leggi della Repubblica d'Italia e la giurisdizione e sede per tale azione deve essere il tribunale di Busto Arsizio (VA), Italia.

Tutti i piloti dovrebbero frequentare un corso formale prima della guida su strada. In alcuni Stati una scuola di guida è necessaria per ottenere un'abilitazione per la guida della moto.

Indossare sempre un casco da motociclista correttamente allacciato, e (RIZOMA raccomanda sempre un modello integrale), che sia stato certificato ANSI, SNELL, CE o qualsiasi altra autorità competente, e qualsiasi altro dispositivo di sicurezza adeguato al vostro stile di guida, come guanti, stivali e tuta.

Assicurarsi di leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze fornite con la vostra moto, così come la indicazioni che accompagnano ogni altro componente installato sulla vostra moto.

Assicurarsi che i pneumatici siano gonfiati alla giusta pressione e che non vi siano danni di sorta nel battistrada o sui fianchi del pneumatico.

ENG – RIZOMA reserves the right, in its sole discretion, to make changes to the product and this information at any time and without prior notice. Although many catalogs and advertisements depict riders engaged in extreme or stunt riding, this activity is extremely dangerous, increases the risk of an accident, and increases the severity of any injury.

The action depicted is performed by professionals under strictly controlled riding conditions.

Only you know the limits of your riding ability and only you can control the conditions under which you ride. By and in consideration for his/her purchase and use of the RIZOMA product, the user expressly recognizes and agrees that in the event of any claim arising out of the use of this RIZOMA product, whether such claim is based in contract, warranty, tort (personal injury or wrongful death) or otherwise, the laws of the Republic of Italy shall apply and jurisdiction and venue for any such action shall be in the Courts of Busto Arsizio, Italy.

All riders are strongly urged to take a motorcycle rider safety clinic. Always wear a properly fitted and fastened motorcycle helmet (RIZOMA recommends a full face helmet), that has been approved by ANSI , SNELL, CE, or any other relevant authority, and any other safety equipment necessary for your riding style, such as full finger gloves, boots, and body armor.

Be sure to read and follow all the instructions and warnings that originally accompanied your motorcycle, as well as the literature that accompanied any other component parts installed on your motorcycle.

Be sure that your tires are inflated to the correct pressure and that there is no damage whatsoever in the tread or sidewall of the tire.

ITA – Non tutti i nostri prodotti sono omologati per l'utilizzo nella circolazione stradale nei Paesi ove sia invece prescritta l'omologazione. La RIZOMA® srl declina ogni e qualsiasi responsabilità in dipendenza dell'uso diverso che ne venga fatto

ENG – Some of our products may not be approved for road circulation in the countries where homologation is required. Thus RIZOMA® srl declines any responsibility for a different use of its products.

FRA – Tous nos produits ne sont pas homologués pour la voie public dans les Pays où une homologation est prescrite. RIZOMA® srl décline toute et n'importe quelle responsabilité, pour toute utilisation différente de celle appropriée aux accessoires.

DEU – Einige Produkte von Rizoma sind nicht für die Nutzung im Straßenverkehr gem. der StVZO zugelassen da sie weder eine Straßenzulassung noch ABE/TÜV aufweisen

ESP – No todos nuestros producto están homologados para la utilización en la circulación vial en los países donde dicho requisito de Homologación esta presente. La RIZOMA® Srl obvia cualquier vínculo de responsabilidad en el uso no apropiado del producto en cuestión.



PART NUMBER:

PT328

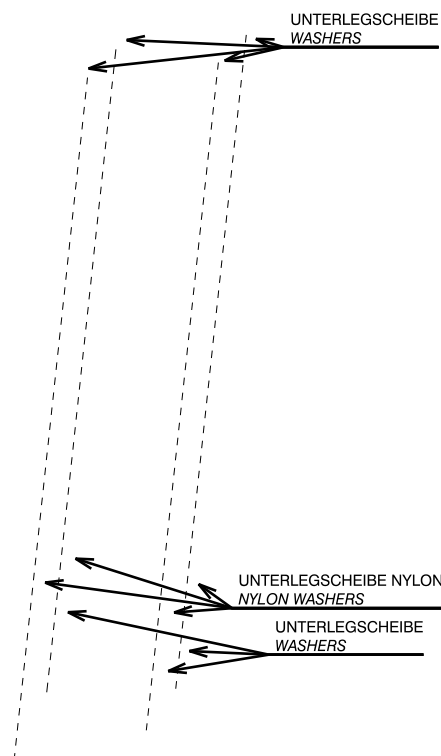
NAME:

Kennzeichenhalter

License plate

MOUNTING INSTRUCTION - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
MONTAGEANLEITUNG - INSTRUCTIONS DE MONTAGE
INSTRUCCIONES DE MONTAJE

EINBAU DES KENNZEICHENHALTERS
INSTALL LICENSE PLATE



ACHTUNG/WARNING

DIE INSTALLATION SOLLTE NUR VON QUALIFIZIERTEM PERSONAL AUSFUEHREN WERDEN. VOR BEGINN DER MONTAGE DIE ANWEISENHEIT ALLER TEILE ANHAND DER TEILELISTE KONTROLLIEREN.
INSTALLATION SHOULD BE PERFORMED BY A QUALIFIED TECHNICIAN. BEFORE YOU START MOUNTING THE PRODUCT, PLEASE CHECK THE COMPLETENESS OF THE KIT ON THE PARTS LIST

MONTAGE
POSITIONIERUNG DES
STIFTS
INSTALL THE
POSITIONING PIN

POSITIONIERUNG
DES STIFTS
THE POSITIONING
PIN



ACHTUNG: DER
EINBAUSTIFTS MUSS
EINGERASTET SEIN
WARNING: THE PIN OF
POSITIONING MUST BE INSIDE

MONTAGE VERKABELUNG (ACHTUNG: BEI ARBEITEN AN DER ELEKTRIK
IMMER ZUERST DIE BATTERIE ABKLEMMEN)
ASSEMBLAGE ELECTRIC WIRING (WARNING: CONTROL THAT IS THE
BATTERY DISCONNECT)

VERKABELUNG
ELECTRIC CONNECTIONS

ELEKTRISCHER DRAHT SCHWARZ = POLARITÄT NEGATIV
BLACK ELECTRIC WIRE = POLARITY NEGATIVE

ELEKTRISCHER DRAHT RED = POLARITÄT POSITIV
RED ELECTRIC WIRE = POLARITY POSITIVE



ACHTUNG: DIE MITGELIEFERT KENNZEICHENBELEUCHTUNG VERWENDEN UND DARAUF ACHTEN, DASS ALLE
ANSCHLÜSSE ISOLIERT WERDEN
WARNING: TO ASSEMBLY OF THE LICENSE PLATE LIGHT USE THE FURNISHED ELECTRIC WIRING. (ALWAYS CHECK THAT
THE PINS ARE ISOLATED)

O.E.M.: Original Equipment Manufacturer

Copyright by Rizoma srl, ITALY



rizoma

User Manual

Rev.: 01

ITA – Prima di iniziare

Siamo lieti di darvi il benvenuto nel mondo Rizoma, e ci complimentiamo con voi per l'ottima scelta effettuata. Vi invitiamo a seguire scrupolosamente le indicazioni riportate in questa guida, che consentono di montare e utilizzare correttamente il prodotto e sfruttare appieno tutte le funzionalità di cui dispone. Per la Vostra tutela e sicurezza, Rizoma consiglia espressamente di far eseguire il montaggio del prodotto da personale Tecnico specializzato. Installare, riparare o fare manutenzione in maniera impropria, può essere causa di incidenti. Conservare la presente guida per l'utente quale riferimento per il futuro. RIZOMA declina pertanto ogni responsabilità per eventuali danni, di qualsivoglia tipo, che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone o cose, in conseguenza dell'errato montaggio o della mancata osservanza di tutte le indicazioni di montaggio di seguito riportate. Vi invitiamo, inoltre, ad attenervi alle disposizioni del codice della strada nazionale ed alle ulteriori normative in vigore nel vostro Paese.

ENG – Before you start

We are pleased to welcome you into the world of RIZOMA, and we congratulate you for your excellent choice. Please carefully follow the instructions in this guide, which will allow you to mount and use the product correctly and enjoy all the features it has. For your protection and safety, RIZOMA expressly recommends that you have the installation of the product performed by skilled personnel. Improper installation, repair or maintenance, can cause accidents. Keep this user guide as a reference for the future. RIZOMA accepts no liability for any damage, of any kind, which may be caused, directly or indirectly, to persons or things as a result of incorrect assembly or failure to observe all the assembly instructions. We also invite you to comply with the provisions of the Highway Code and Traffic rules and/or to additional regulations in force in your Country.

FRA – Avant de commencer

Nous sommes heureux de vous accueillir dans le monde Rizoma, et nous vous félicitons de votre excellent choix. Nous vous invitons à suivre scrupuleusement les instructions de ce guide, qui vous permettront de monter et utiliser le produit correctement et profiter de toutes les fonctionnalités dont il dispose. Pour votre protection et votre sécurité, Rizoma recommande expressément l'installation du produit par une personne techniquement spécialisée. Installer, réparer ou entretenir de façon inadaptée, peuvent causer des accidents. Conserver ce guide de référence pour l'historique de ce produit. RIZOMA décline donc toute responsabilité pour tout dommage, de quelque nature que ce soit, qui pourrait être causé, directement ou indirectement, à des personnes ou à des choses, par suite d'un montage incorrect ou du non-respect de toutes les instructions de montage données ci-après. Nous vous demandons également de respecter les dispositions du code de la route national et des autres réglementations en vigueur dans votre pays.

DEU – Bitte beachten Sie

Vielen Dank zu Ihrer Kaufentscheidung für ein Qualitäts-Produkt aus dem Hause RIZOMA. Damit Sie das maximale Fahrvergnügen durch den Neuerwerb genießen können, bitten wir Sie den Anweisungen in diesem Handbuch zu befolgen und dieses als Referenz aufbewahren. Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt RIZOMA ausdrücklich, die Montage des Produktes durch Fachpersonal durchführen zu lassen. Bitte beachten Sie, dass eine unsachgemäße Montage, Wartung / Pflege oder Reparaturen zu Unfällen bzw. Erlöschen der Gewährleistung zur Folge haben kann. RIZOMA übernimmt keine Haftung für Schäden jeglicher Art, die direkt oder indirekt Personen oder Sachen als Folge einer fehlerhaften Montage oder Nichtbeachtung aller Montageanweisungen entstehen können. Wir bitten Sie auch, die Bestimmungen der Straßenverkehrsordnung und der Verkehrsregeln und/oder zusätzliche in Ihrem Land geltende Vorschriften einzuhalten.

ESP – Antes de empezar

Nos complace darle la bienvenida al mundo Rizoma, y le felicitamos por su excelente elección. Por favor siga cuidadosamente las instrucciones de esta guía. Hacer uso de estas, garantiza una correcta instalación, para un mayor disfrute y durabilidad del producto. Para su protección y seguridad, Rizoma recomienda expresamente, que se haga uso de personal especializado para la correcta instalación del producto. Instalación, reparación o mantenimiento de forma inadecuada, pueden causar accidentes. Conserve este manual como referencia para el futuro. Por lo tanto, RIZOMA declina toda responsabilidad por cualquier daño, de cualquier tipo, que pueda, directa o indirectamente, derivar a personas o cosas, como resultado de un montaje incorrecto o del incumplimiento de todas las instrucciones de montaje a continuación. También lo invitamos a cumplir con las disposiciones del código de circulación nacional y las demás regulaciones vigentes en su país.

ITA △ – Attenzione: alcuni componenti vengono montati solo per il trasporto. Serrare tutti i dispositivi di fissaggio con opportune coppie di serraggio prima della guida.

La non osservanza delle istruzioni precedute da questo simbolo, può creare situazioni di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.

1. Leggere e seguire attentamente le presenti istruzioni, parte essenziale del prodotto. Per qualsiasi dubbio riguardo l'installazione e l'utilizzo del prodotto, contattare un rivenditore autorizzato RIZOMA (su www.rizoma.com).

2-Per una corretta installazione tutti i serraggi devono essere effettuati dopo il posizionamento corretto degli accessori e senza forzare i punti mobili una volta bloccati, per non compromettere la tenuta e il corretto funzionamento del prodotto.

3-Dopo l'installazione dei prodotti Rizoma è importante controllare il corretto funzionamento di tutte le parti del motore, incluso ma non limitato a freni, frizione, luci, acceleratore, sterzo. Inoltre è estremamente consigliato ripetere periodicamente questi controlli, anche dopo lunghi viaggi e periodi di fermo.

Tutti i prodotti Rizoma richiedono regolare ispezione e manutenzione. Maggiore è il loro utilizzo maggiore deve essere la frequenza dei controlli. In caso si rilevino parti mancanti, danneggiate, consumate o con un'aspetto irregolare consultare immediatamente il rivenditore Rizoma prima di utilizzare il motore. In ogni caso mai cercare di riparare o modificare i prodotti Rizoma o le sue parti, in ogni caso sostituire con componenti originali Rizoma.

I prodotti Rizoma possono non essere compatibili con il vostro motore o con altri accessori after market precedentemente installati. Per la vostra sicurezza Rizoma consiglia di contattare sempre il rivenditore Autorizzato di fiducia.

O.E.M.: componenti originali.

ENG △ – Attention: This component comes assembled for shipping purposes only. Tighten all fasteners to appropriate torque specifications before riding.

Descriptions preceded by this symbol contain information, instructions, or procedures, which, if not followed, may result in death or serious injury.

1. Carefully read, understand and follow these instructions, they are an essential part of the product. If you have any doubt whatsoever regarding the installation or use of your RIZOMA product, please see your authorized RIZOMA dealer for assistance (on www.rizoma.com).

2- For correct installation, all tightening has to be done after the correct positioning of the accessories without restricting the moving parts, to not compromise the correct functioning of the product.

3-After installing any Rizoma product, please check that all related components of the motorbike function e.g. brakes, throttle, clutch, lights and steering. We strongly suggest to repeat these checks periodically, especially after long trips or prolonged periods of not using the bike.

Your RIZOMA products require regular inspection and maintenance. The more you ride the more often you must inspect your RIZOMA products. If your products are leaking, bent, deformed, cracked, chipped or worn, no matter how slight, immediately have a RIZOMA dealer inspect the products before you ride again. In any case never try to repair or modify the Rizoma products or their components, always replace with Rizoma original components.

Rizoma products may not be compatible with your motorcycle or with other aftermarket equipment installed before. For your safety Rizoma suggests to always contact your RIZOMA dealer.

O.E.M.: original equipment manufacturer.

PART NUMBER
PT669



ABE
91280

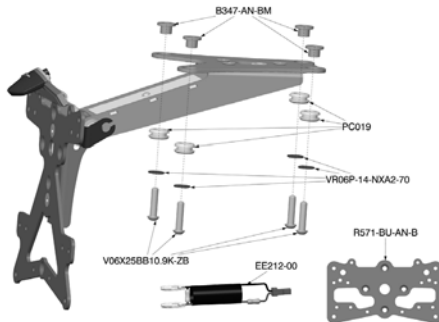
TÜV

ITA – Ai fini del rispetto della certificazione TÜV e della NORMATIVA EUROPEA in vigore, il montaggio deve essere effettuato come da istruzioni allegate.

Consultare il sito internet www.rizoma.com, nella sezione porta targa cliccare "MEDIA", per scaricare il documento d'approvazione ABE in formato PDF.

ENG – To comply with the TÜV and European Norm in force, the installation of the license plate must be carried out as the enclosed instructions. Consult the website www.rizoma.com, in license plate support section click "MEDIA" to download the PDF document approval ABE.

PART NUMBER
PT669



ITA △ - Prima di iniziare il montaggio verificare la completezza del kit. Il livello di difficoltà e il tempo di montaggio non comprendono lo smontaggio dei componenti OEM. **Attenzione: Prima di procedere all'installazione, assicurarsi che la moto si trovi in una posizione stabile, perché la moto in bilico potrebbe causare danni a cose o a persone o ferimenti, inoltre assicurarsi che la temperatura delle marmitte e del motore sia simile alla temperatura ambiente. ATTENZIONE: PER LA PULIZIA DEL PORTA TARGA NON UTILIZZARE DETERSIVI, SGRASSATORI, PRODOTTI AGGRESSIVI O SPUGNE ABRASIVE CHE POTREBBERO ROVINARE O GRAFFIARE IL PORTA TARGA, MA UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE DETERGENTI NEUTRI CON ACQUA FREDDA.**

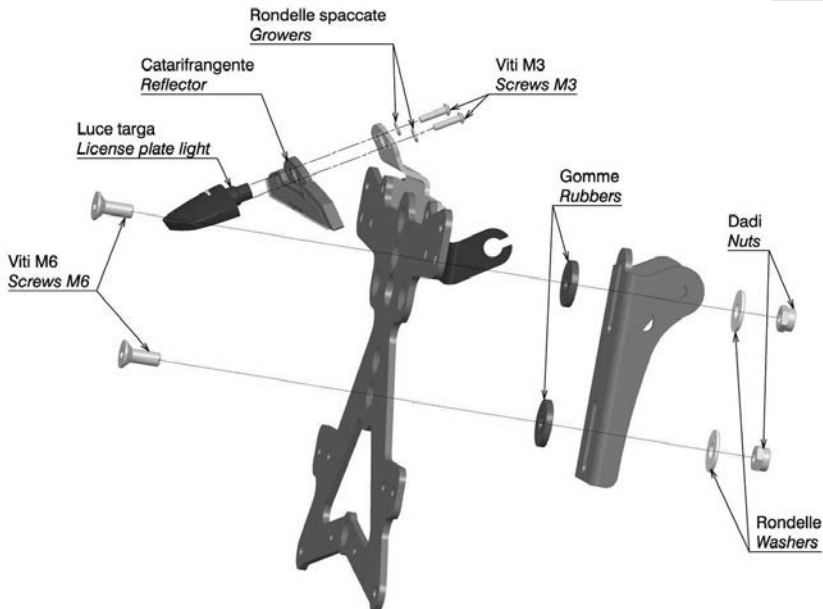
ENG △ - Before you start mounting the product please check the completeness of the kit on the part list. The difficulty level and the time of assemblage shown do not include the removal of OEM components. **Warning: Make sure that your motorbike is standing firmly before you start work, as a fall may lead to damage to the motorbike or injury to you or others, also make sure that the temperature of the exhausts and the engine are similar to the ambient temperature. WARNING: TO CLEAN YOUR LICENSE PLATE DON'T USE DETERGENT, AGGRESSIVE PRODUCTS OR ABRASIVE SPONGE THAT CAN DAMAGE OR SCRATCH YOUR LICENSE PLATE, BUT USE ONLY NEUTRAL DETERGENT WITH COLD WATER.**

ITA △ - Un'installazione non corretta potrebbe danneggiare il sistema elettrico della motocicletta e provocare un incendio con conseguenti lesioni personali o la morte. Pericolo di folgorazione. Scollegare la batteria prima di iniziare a installare la luce del porta targa o il faro posteriore o gli indicatori di direzione. I connettori devono essere sempre isolati e rispettare la polarità nei collegamenti. La garanzia non è valida in caso di manomissione del prodotto e il taglio dei connettori.

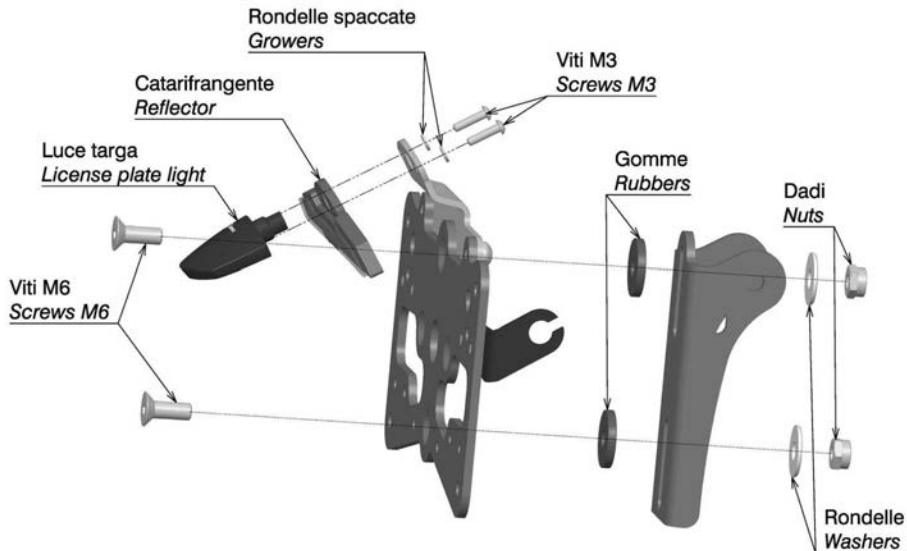
ENG △ - Improper installation could damage the electrical system of the motorcycle and cause a fire, resulting in personal injury or death. Electrical shock hazard. Disconnect the battery before starting to install turn license plate bracket or rear light or the turn signals. The pins must always be isolated and respect the polarity in the connections. The warranty is not valid for any electric wires cutting or any product modify or tampering.

	2-3-4 mm	
	10 mm	
	LIVELLO DI DIFFICOLTÀ DIFFICULTY LEVEL	Difficoltà Basso Simple
	TEMPO DI MONTAGGIO TIME OF ASSEMBLAGE	25-30 Min.

Step 1

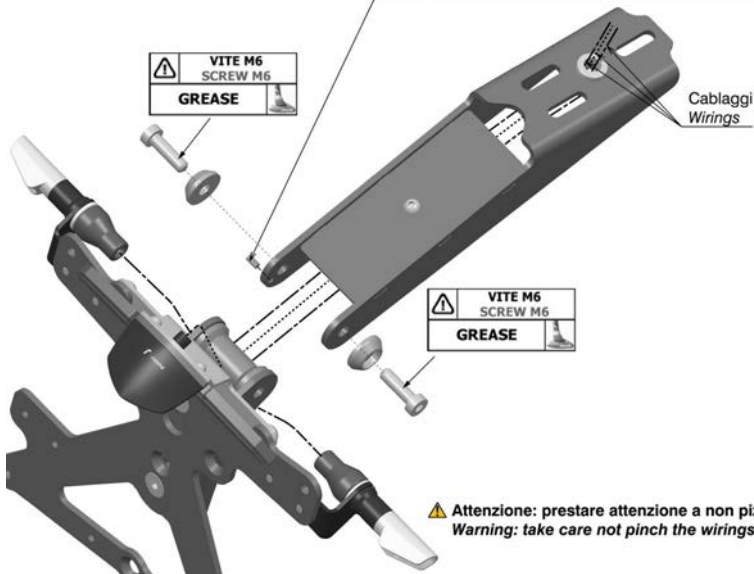


PART NUMBER

PT669**MONTAGGIO PIATTO PER TARGHE PICCOLE** *INSTALL PLATE FOR SMALL LICENSE PLATE***Step 2**

Step 3

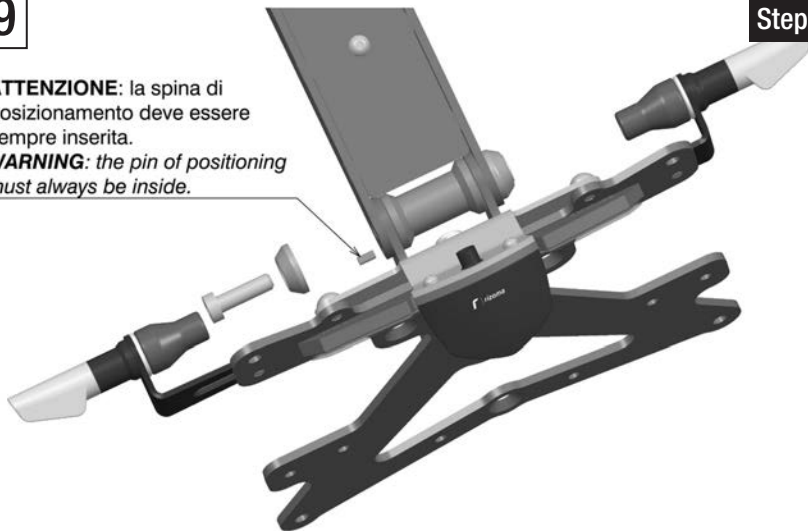
⚠ Attenzione: la spina di posizionamento non deve essere rimossa.
Warning: the pin of positioning must not be removed.



PART NUMBER

PT669**MONTAGGIO SPINA DI POSIZIONAMENTO** *INSTALL PIN OF POSITIONING***Step 4**

⚠ ATTENZIONE: la spina di posizionamento deve essere sempre inserita.
WARNING: the pin of positioning must always be inside.



⚠ ATTENZIONE: INSERENDO LA SPINA DI POSIZIONAMENTO IL PORTA TARGA SEGUE LA NORMATIVA EUROPEA IN VIGORE.
WARNING: INSERT THE PIN OF POSITIONING THE LICENSE PLATE FOLLOW THE EUROPEAN NORM IN FORCE.

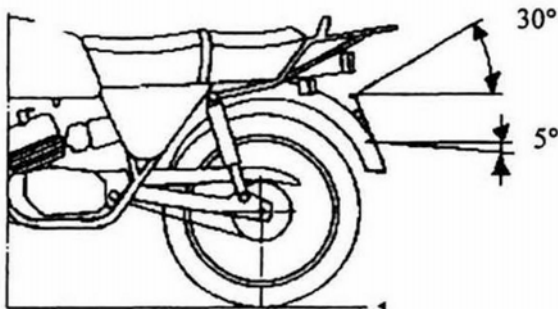
MONTAGGIO PORTA TARGA *INSTALL LICENSE PLATE*

PART NUMBER

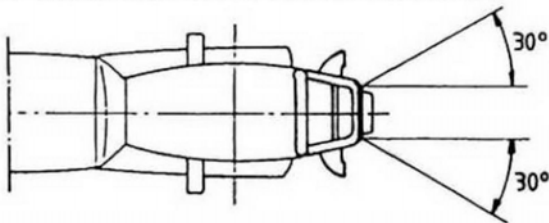
PT669

Step 5

ANGOLO DI VISIBILITA' GEOMETRICA (DIEDRO CON SPIGOLO ORIZZONTALE)
ANGLE OF GEOMETRIC VISIBILITY (DIEDRAL WITH HORIZONTAL EDGE)



ANGOLO DI VISIBILITA' GEOMETRICA (DIEDRO CON SPIGOLO PRATICAMENTE VERTICALE)
ANGLE OF GEOMETRIC VISIBILITY (DIEDRAL WITH PERCEPTIBLY VERTICAL EDGE)



PART NUMBER

PT669**MONTAGGIO INDICATORI *INSTALL TURN SIGNALS*****Step 6**

LUCE TARGA
APPROVATA (CE)
LIGHT LICENSE PLATE
(CE) APPROVED

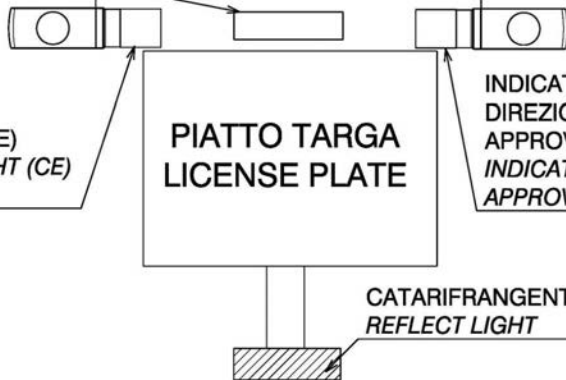
MIN 180 mm

INDICATORE DI
DIREZIONE
APPROVATO (CE)
INDICATOR LIGHT (CE)
APPROVED

PIATTO TARGA
LICENSE PLATE

INDICATORE DI
DIREZIONE
APPROVATO (CE)
INDICATOR LIGHT (CE)
APPROVED

CATARIFRANGENTE
REFLECT LIGHT



POSIZIONAMENTO CABLAGGI *POSITIONING WIRING*

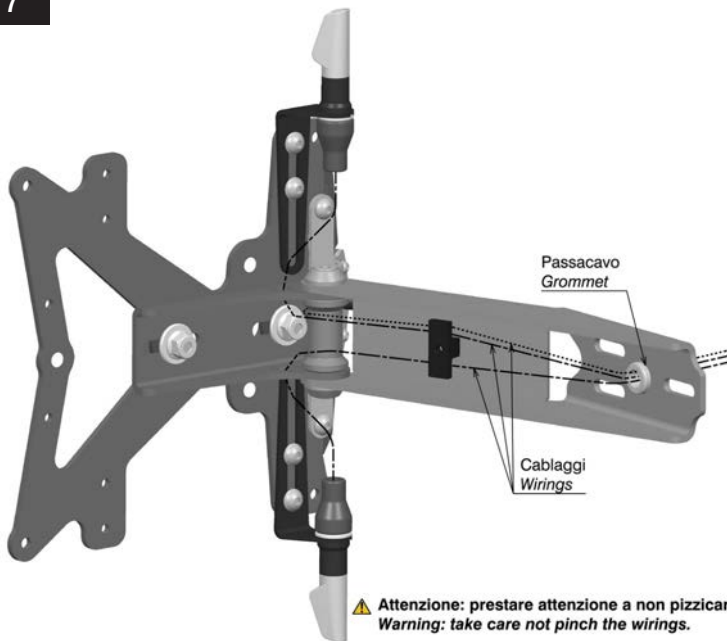
Step 7

PART NUMBER

PT669

rizoma

**Porta targa
License plate**



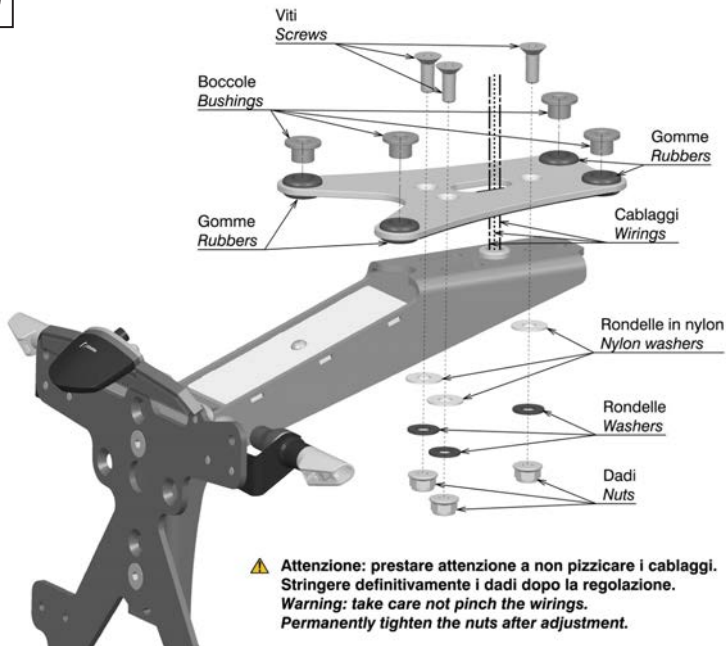
**Attenzione: prestare attenzione a non pizzicare i cablaggi.
Warning: take care not pinch the wirings.**

PART NUMBER

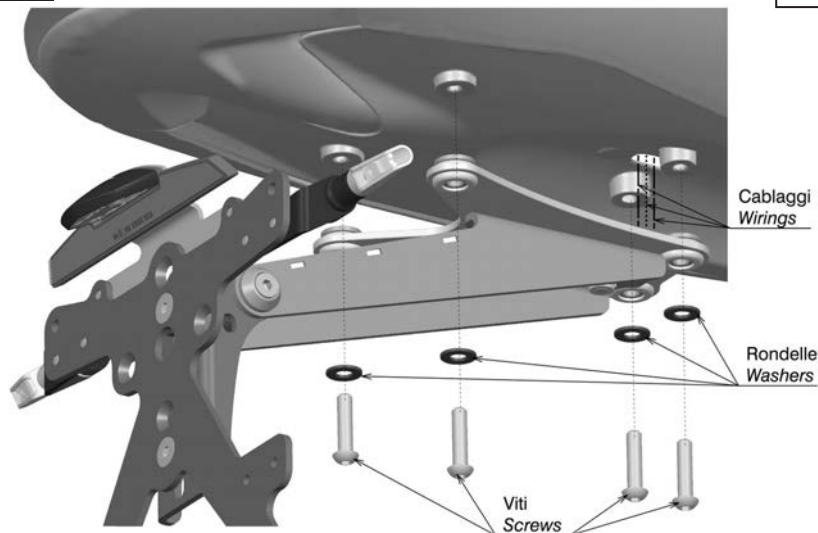
PT669

MONTAGGIO PIASTRA *INSTALL BRACKET*

Step 8



Step 9



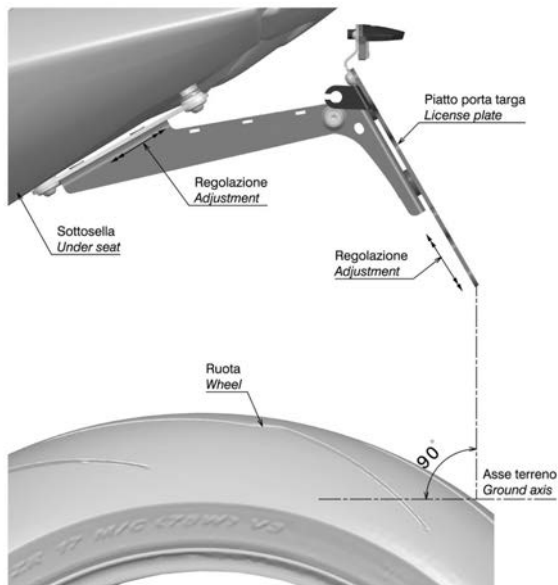
⚠ **Attenzione:** prestare attenzione a non pizzicare i cablaggi.
Warning: take care not pinch the wirings.

PART NUMBER

PT669

REGOLAZIONE CATARIFRANGENTE TARGHE MEDIE/GRANDI *ADJUSTMENT REFLECTOR MEDIUM/LARGE LICENSE PLATE*

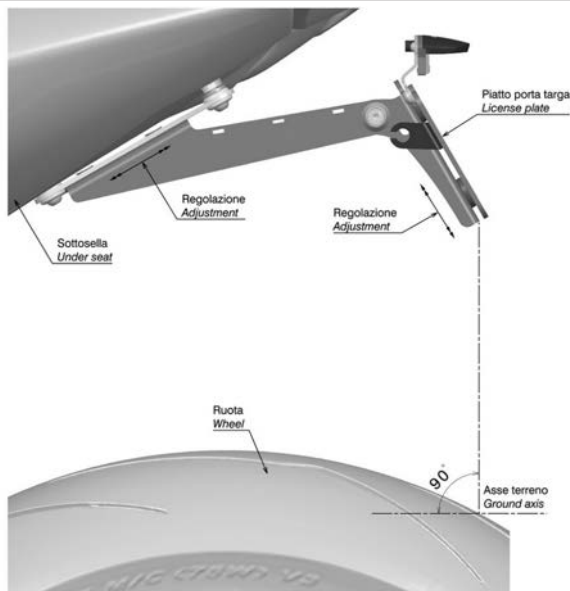
Step 10



⚠ Attenzione: regolare la distanza tra il piatto e la ruota posteriore per evitare possibili contatti tra loro, durante un estremo affondamento della sospensione.

Warning: adjust the distance between the license plate and rear wheel to avoid contact between them, during the maximum stroke of rear suspension.

Step 11



⚠ Attenzione: regolare la distanza tra il piatto e la ruota posteriore per evitare possibili contatti tra loro, durante un estremo affondamento della sospensione.
Warning: adjust the distance between the license plate and rear wheel to avoid contact between them, during the maximum stroke of rear suspension.

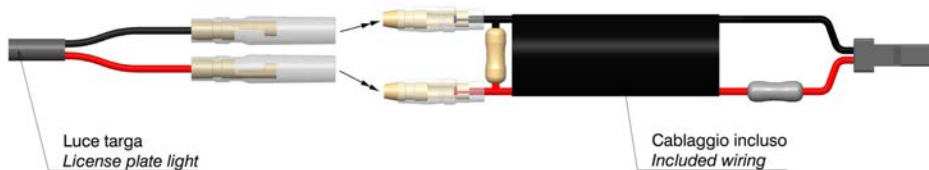
PART NUMBER

PT669

COLLEGAMENTI *CONNECTIONS*

Step 12

⚠ **Attenzione:** controllare che la batteria sia scollegata. I connettori devono essere isolati.
Warning: check that the battery is disconnected. The connectors must be insulated.



ITA – RIZOMA si riserva il diritto, a sua esclusiva discrezione, di apportare modifiche al prodotto e a queste informazioni in qualsiasi momento e senza preavviso.

Anche se molti cataloghi e pubblicità rappresentano piloti impegnati in guida estrema o stunt, questa attività è estremamente pericolosa, aumenta il rischio d'incidente e aumenta la gravità di qualsiasi lesione. L'azione descritta viene effettuata da professionisti sotto stretto controllo delle condizioni di guida.

Solo voi sapete i limiti della vostra abilità di guida e solo voi potete controllare le vostre condizioni di guida. Da e in considerazione del suo acquisto e uso del prodotto RIZOMA, l'utente espressamente riconosce e concorda che, in caso di qualsiasi rivendicazione derivante dall'uso di questo prodotto RIZOMA, se tale rivendicazione si basa in contratto, garanzia, illecito civile (lesioni personali o morte colposa) o in altro modo, si applicano le leggi della Repubblica d'Italia e la giurisdizione e sede per tale azione deve essere il tribunale di Busto Arsizio (VA), Italia.

Tutti i piloti dovrebbero frequentare un corso formale prima della guida su strada. In alcuni Stati una scuola di guida è necessaria per ottenere un'abilitazione per la guida della moto.

Indossare sempre un casco da motociclista correttamente allacciato, e (RIZOMA raccomanda sempre un modello integrale), che sia stato certificato ANSI, SNELL, CE o qualsiasi altra autorità competente, e qualsiasi altro dispositivo di sicurezza adeguato al vostro stile di guida, come guanti, stivali e tuta.

Assicurarsi di leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze fornite con la vostra moto, così come la indicazioni che accompagnano ogni altro componente installato sulla vostra moto.

Assicurarsi che i pneumatici siano gonfiati alla giusta pressione e che non vi siano danni di sorta nel battistrada o sui fianchi del pneumatico.

ENG – RIZOMA reserves the right, in its sole discretion, to make changes to the product and this information at any time and without prior notice. Although many catalogs and advertisements depict riders engaged in extreme or stunt riding, this activity is extremely dangerous, increases the risk of an accident, and increases the severity of any injury.

The action depicted is performed by professionals under strictly controlled riding conditions.

Only you know the limits of your riding ability and only you can control the conditions under which you ride. By and in consideration for his/her purchase and use of the RIZOMA product, the user expressly recognizes and agrees that in the event of any claim arising out of the use of this RIZOMA product, whether such claim is based in contract, warranty, tort (personal injury or wrongful death) or otherwise, the laws of the Republic of Italy shall apply and jurisdiction and venue for any such action shall be in the Courts of Busto Arsizio, Italy.

All riders are strongly urged to take a motorcycle rider safety clinic. Always wear a properly fitted and fastened motorcycle helmet (RIZOMA recommends a full face helmet), that has been approved by ANSI , SNELL, CE, or any other relevant authority, and any other safety equipment necessary for your riding style, such as full finger gloves, boots, and body armor.

Be sure to read and follow all the instructions and warnings that originally accompanied your motorcycle, as well as the literature that accompanied any other component parts installed on your motorcycle.

Be sure that your tires are inflated to the correct pressure and that there is no damage whatsoever in the tread or sidewall of the tire.

ITA – Non tutti i nostri prodotti sono omologati per l'utilizzo nella circolazione stradale nei Paesi ove sia invece prescritta l'omologazione. La RIZOMA® srl declina ogni e qualsiasi responsabilità in dipendenza dell'uso diverso che ne venga fatto

ENG – Some of our products may not be approved for road circulation in the countries where homologation is required. Thus RIZOMA® srl declines any responsibility for a different use of its products.

FRA – Tous nos produits ne sont pas homologués pour la voie public dans les Pays où une homologation et prescrite. RIZOMA® srl décline toute et n'importe quelle responsabilité, pour toute utilisation différente de celle appropriée aux accessoires.

DEU – Einige Produkte von Rizoma sind nicht für die Nutzung im Straßenverkehr gem. der StVZO zugelassen da sie weder eine Straßenzulassung noch ABE/TÜV aufweisen

ESP – No todos nuestros producto están homologados para la utilización en la circulación vial en los países donde dicho requisito de Homologación esta presente. La RIZOMA® Srl obvia cualquier vínculo de responsabilidad en el uso no apropiado del producto en cuestión.



rizoma

User Manual

Rev.: 00

ITA – Prima di iniziare

Siamo lieti di darvi il benvenuto nel mondo Rizoma, e ci complimentiamo con voi per l'ottima scelta effettuata. Vi invitiamo a seguire scrupolosamente le indicazioni riportate in questa guida, che consentono di montare e utilizzare correttamente il prodotto e sfruttare appieno tutte le funzionalità di cui dispone. Per la Vostra tutela e sicurezza, Rizoma consiglia espressamente di far eseguire il montaggio del prodotto da personale Tecnico specializzato. Installare, riparare o fare manutenzione in maniera impropria, può essere causa di incidenti. Conservare la presente guida per l'utente quale riferimento per il futuro. RIZOMA declina pertanto ogni responsabilità per eventuali danni, di qualsivoglia tipo, che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone o cose, in conseguenza dell'errato montaggio o della mancata osservanza di tutte le indicazioni di montaggio di seguito riportate. Vi invitiamo, inoltre, ad attenervi alle disposizioni del codice della strada nazionale ed alle ulteriori normative in vigore nel vostro Paese.

ENG – Before you start

We are pleased to welcome you into the world of RIZOMA, and we congratulate you for your excellent choice. Please carefully follow the instructions in this guide, which will allow you to mount and use the product correctly and enjoy all the features it has. For your protection and safety, RIZOMA expressly recommends that you have the installation of the product performed by skilled personnel. Improper installation, repair or maintenance, can cause accidents. Keep this user guide as a reference for the future. RIZOMA accepts no liability for any damage, of any kind, which may be caused, directly or indirectly, to persons or things as a result of incorrect assembly or failure to observe all the assembly instructions. We also invite you to comply with the provisions of the Highway Code and Traffic rules and/or to additional regulations in force in your Country.

FRA – Avant de commencer

Nous sommes heureux de vous accueillir dans le monde Rizoma, et nous vous félicitons de votre excellent choix. Nous vous invitons à suivre scrupuleusement les instructions de ce guide, qui vous permettront de monter et utiliser le produit correctement et profiter de toutes les fonctionnalités dont il dispose. Pour votre protection et votre sécurité, Rizoma recommande expressément l'installation du produit par une personne techniquement spécialisée. Installer, réparer ou entretenir de façon inadaptée, peuvent causer des accidents. Conserver ce guide de référence pour l'historique de ce produit. RIZOMA décline donc toute responsabilité pour tout dommage, de quelque nature que ce soit, qui pourrait être causé, directement ou indirectement, à des personnes ou à des choses, par suite d'un montage incorrect ou du non-respect de toutes les instructions de montage données ci-après. Nous vous demandons également de respecter les dispositions du code de la route national et des autres réglementations en vigueur dans votre pays.

DEU – Bitte beachten Sie

Vielen Dank zu Ihrer Kaufentscheidung für ein Qualitäts-Produkt aus dem Hause RIZOMA. Damit Sie das maximale Fahrvergnügen durch den Neuerwerb genießen können, bitten wir Sie den Anweisungen in diesem Handbuch zu befolgen und dieses als Referenz aufbewahren. Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt RIZOMA ausdrücklich, die Montage des Produktes durch Fachpersonal durchführen zu lassen. Bitte beachten Sie, dass eine unsachgemäße Montage, Wartung / Pflege oder Reparaturen zu Unfällen bzw. Erlöschen der Gewährleistung zur Folge haben kann. RIZOMA übernimmt keine Haftung für Schäden jeglicher Art, die direkt oder indirekt Personen oder Sachen als Folge einer fehlerhaften Montage oder Nichtbeachtung aller Montageanweisungen entstehen können. Wir bitten Sie auch, die Bestimmungen der Straßenverkehrsordnung und der Verkehrsregeln und/oder zusätzliche in Ihrem Land geltende Vorschriften einzuhalten.

ESP – Antes de empezar

Nos complace darle la bienvenida al mundo Rizoma, y le felicitamos por su excelente elección. Por favor siga cuidadosamente las instrucciones de esta guía. Hacer uso de estas, garantiza una correcta instalación, para un mayor disfrute y durabilidad del producto. Para su protección y seguridad, Rizoma recomienda expresamente, que se haga uso de personal especializado para la correcta instalación del producto. Instalación, reparación o mantenimiento de forma inadecuada, pueden causar accidentes. Conserve este manual como referencia para el futuro. Por lo tanto, RIZOMA declina toda responsabilidad por cualquier daño, de cualquier tipo, que pueda, directa o indirectamente, derivar a personas o cosas, como resultado de un montaje incorrecto o del incumplimiento de todas las instrucciones de montaje a continuación. También lo invitamos a cumplir con las disposiciones del código de circulación nacional y las demás regulaciones vigentes en su país.

ITA △ – Attenzione: alcuni componenti vengono montati solo per il trasporto. Serrare tutti i dispositivi di fissaggio con opportune coppie di serraggio prima della guida.

La non osservanza delle istruzioni precedute da questo simbolo, può creare situazioni di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.

1. Leggere e seguire attentamente le presenti istruzioni, parte essenziale del prodotto. Per qualsiasi dubbio riguardo l'installazione e l'utilizzo del prodotto, contattare un rivenditore autorizzato RIZOMA (su www.rizoma.com).

2-Per una corretta installazione tutti i serraggi devono essere effettuati dopo il posizionamento corretto degli accessori e senza forzare i punti mobili una volta bloccati, per non compromettere la tenuta e il corretto funzionamento del prodotto.

3-Dopo l'installazione dei prodotti Rizoma è importante controllare il corretto funzionamento di tutte le parti del motore, incluso ma non limitato a freni, frizione, luci, acceleratore, sterzo. Inoltre è estremamente consigliato ripetere periodicamente questi controlli, anche dopo lunghi viaggi e periodi di fermo.

Tutti i prodotti Rizoma richiedono regolare ispezione e manutenzione. Maggiore è il loro utilizzo maggiore deve essere la frequenza dei controlli. In caso si rilevino parti mancanti, danneggiate, consumate o con un'aspetto irregolare consultare immediatamente il rivenditore Rizoma prima di utilizzare il motore. In ogni caso mai cercare di riparare o modificare i prodotti Rizoma o le sue parti, in ogni caso sostituire con componenti originali Rizoma.

I prodotti Rizoma possono non essere compatibili con il vostro motore o con altri accessori after market precedentemente installati. Per la vostra sicurezza Rizoma consiglia di contattare sempre il rivenditore Autorizzato di fiducia.

O.E.M.: componenti originali.

ENG △ – Attention: This component comes assembled for shipping purposes only. Tighten all fasteners to appropriate torque specifications before riding.

Descriptions preceded by this symbol contain information, instructions, or procedures, which, if not followed, may result in death or serious injury.

1. Carefully read, understand and follow these instructions, they are an essential part of the product. If you have any doubt whatsoever regarding the installation or use of your RIZOMA product, please see your authorized RIZOMA dealer for assistance (on www.rizoma.com).

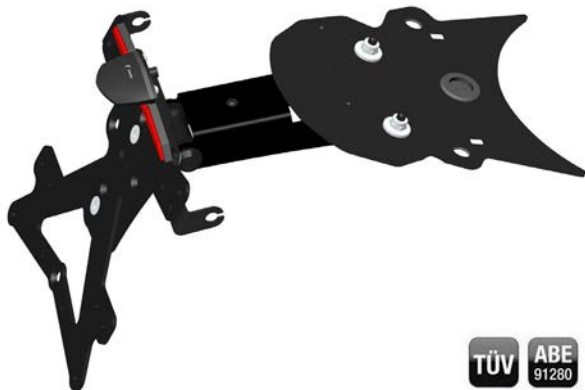
2- For correct installation, all tightening has to be done after the correct positioning of the accessories without restricting the moving parts, to not compromise the correct functioning of the product.

3-After installing any Rizoma product, please check that all related components of the motorbike function e.g. brakes, throttle, clutch, lights and steering. We strongly suggest to repeat these checks periodically, especially after long trips or prolonged periods of not using the bike.

Your RIZOMA products require regular inspection and maintenance. The more you ride the more often you must inspect your RIZOMA products. If your products are leaking, bent, deformed, cracked, chipped or worn, no matter how slight, immediately have a RIZOMA dealer inspect the products before you ride again. In any case never try to repair or modify the Rizoma products or their components, always replace with Rizoma original components.

Rizoma products may not be compatible with your motorcycle or with other aftermarket equipment installed before. For your safety Rizoma suggests to always contact your RIZOMA dealer.

O.E.M.: original equipment manufacturer.

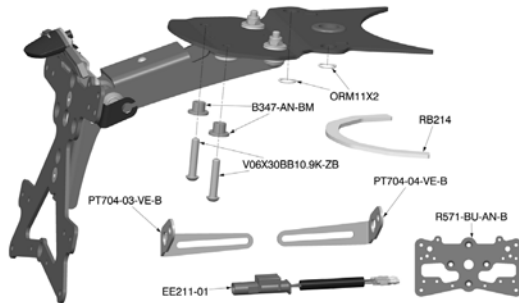
PART NUMBER
PT720

ITA – Ai fini del rispetto della certificazione TÜV e della NORMATIVA EUROPEA in vigore, il montaggio deve essere effettuato come da istruzioni allegate.

Consultare il sito internet www.rizoma.com, nella sezione porta targa FOX cliccare "DOWNLOAD", per scaricare il documento d'approvazione ABE in formato PDF.

ENG – To comply with the TÜV and European Norm in force, the installation of the license plate must be carried out as the enclosed instructions. Consult the website www.rizoma.com, in FOX license plate support section click "DOWNLOAD" to download the PDF document approval ABE.

PART NUMBER
PT720

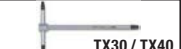


ITA △ - Prima di iniziare il montaggio verificare la completezza del kit. Il livello di difficoltà e il tempo di montaggio non comprendono lo smontaggio dei componenti OEM. **Attenzione: Prima di procedere all'installazione, assicurarsi che la moto si trovi in una posizione stabile, perché la moto in bilico potrebbe causare danni a cose o a persone o ferimenti, inoltre assicurarsi che la temperatura delle marmitte e del motore sia simile alla temperatura ambiente. ATTENZIONE: PER LA PULIZIA DEL PORTA TARGA NON UTILIZZARE DETERSIVI, SGRASSATORI, PRODOTTI AGGRESSIVI O SPUGNE ABRASIVE CHE POTREBBERO ROVINARE O GRAFFIARE IL PORTA TARGA, MA UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE DETERGENTI NEUTRI CON ACQUA FREDDA.**

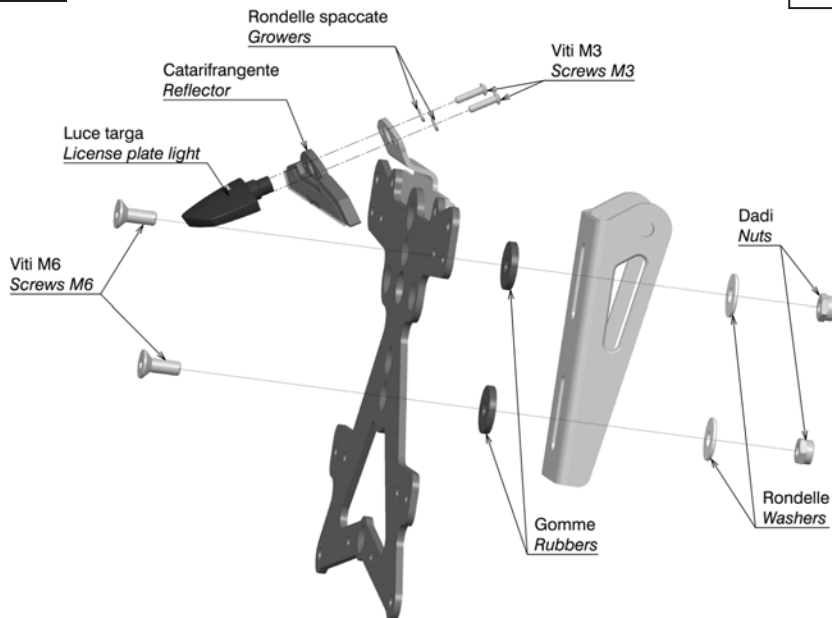
ENG △ - Before you start mounting the product please check the completeness of the kit on the part list. The difficulty level and the time of assemblage shown do not include the removal of OEM components. **Warning: Make sure that your motorbike is standing firmly before you start work, as a fall may lead to damage to the motorbike or injury to you or others, also make sure that the temperature of the exhausts and the engine are similar to the ambient temperature. WARNING: TO CLEAN YOUR LICENSE PLATE DON'T USE DETERGENT, AGGRESSIVE PRODUCTS OR ABRASIVE SPONGE THAT CAN DAMAGE OR SCRATCH YOUR LICENSE PLATE, BUT USE ONLY NEUTRAL DETERGENT WITH COLD WATER.**

ITA △ - Un'installazione non corretta potrebbe danneggiare il sistema elettrico della motocicletta e provocare un incendio con conseguenti lesioni personali o la morte. Pericolo di folgorazione. Scollegare la batteria prima di iniziare a installare la luce del porta targa o il faro posteriore o gli indicatori di direzione. I connettori devono essere sempre isolati e rispettare la polarità nei collegamenti. La garanzia non è valida in caso di manomissione del prodotto e il taglio dei connettori.

ENG △ - Improper installation could damage the electrical system of the motorcycle and cause a fire, resulting in personal injury or death. Electrical shock hazard. Disconnect the battery before starting to install turn license plate bracket or rear light or the turn signals. The pins must always be isolated and respect the polarity in the connections. The warranty is not valid for any electric wires cutting or any product modify or tampering.

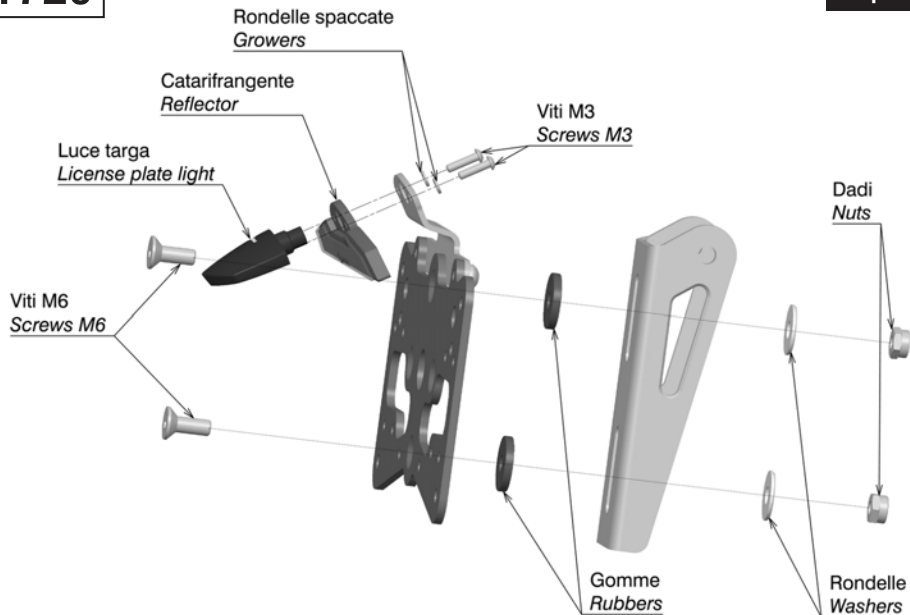
	10 mm		3-4 mm
	TX30 / TX40		10 mm
	LIVELLO DI DIFFICOLTÀ DIFFICULTY LEVEL	Difficoltà Basso Simple	
	TEMPO DI MONTAGGIO TIME OF ASSEMBLAGE	25-30 Min.	

Step 1



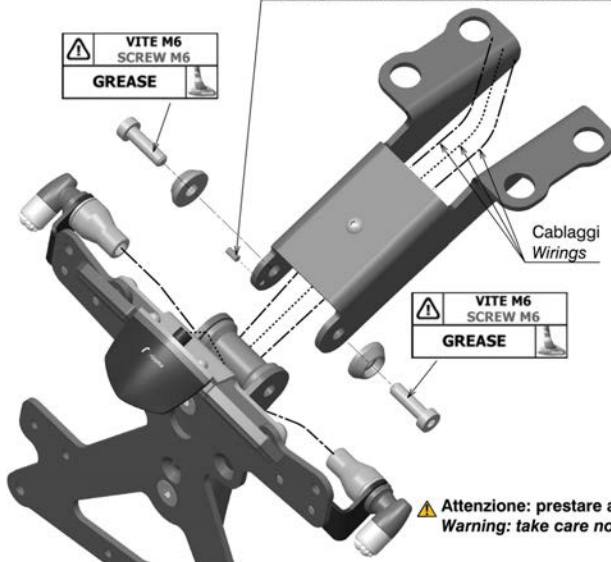
Porta targa
License plate

PART NUMBER

PT720**MONTAGGIO PIATTO PER TARGHE PICCOLE** *INSTALL PLATE FOR SMALL LICENSE PLATE***Step 2**

Step 3

⚠ Attenzione: la spina di posizionamento non deve essere rimossa.
Warning: the pin of positioning must not be removed.

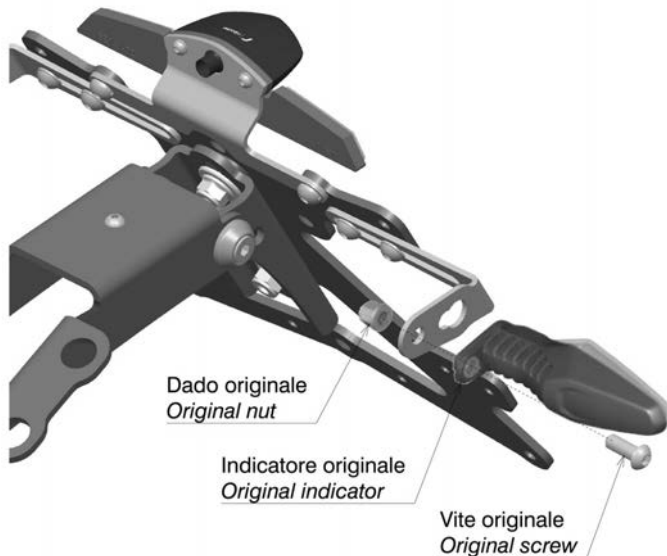


⚠ Attenzione: prestare attenzione a non pizzicare i cablaggi.
Warning: take care not pinch the wirings.

PART NUMBER

PT720**MONTAGGIO INDICATORI ORIGINALI** *INSTALL ORIGINAL INDICATORS***Step 4**

 **Attenzione: montaggio valido per entrambi i lati.**
Attention: mount valid for both side.



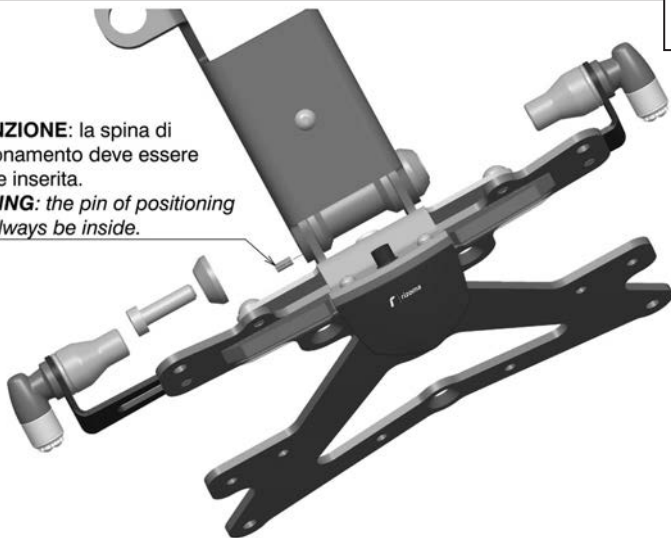
MONTAGGIO SPINA DI POSIZIONAMENTO *INSTALL PIN OF POSITIONING*

PART NUMBER

PT720

Step 5

⚠ ATTENZIONE: la spina di posizionamento deve essere sempre inserita.
WARNING: the pin of positioning must always be inside.



⚠ ATTENZIONE: INSERENDO LA SPINA DI POSIZIONAMENTO IL PORTA TARGA SEGUE LA NORMATIVA EUROPEA IN VIGORE.
WARNING: INSERT THE PIN OF POSITIONING THE LICENSE PLATE FOLLOW THE EUROPEAN NORM IN FORCE.

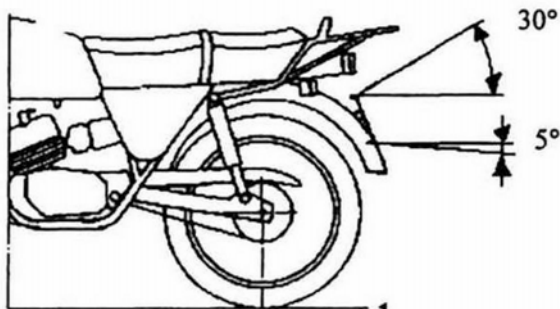
rizoma

**Porta targa
License plate**

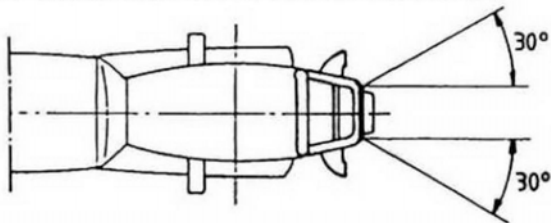
PART NUMBER

PT720**MONTAGGIO PORTA TARGA *INSTALL LICENSE PLATE*****Step 6**

ANGOLO DI VISIBILITA' GEOMETRICA (DIEDRO CON SPIGOLO ORIZZONTALE)
ANGLE OF GEOMETRIC VISIBILITY (DIHEDRAL WITH HORIZONTAL EDGE)



ANGOLO DI VISIBILITA' GEOMETRICA (DIEDRO CON SPIGOLO PRATICAMENTE VERTICALE)
ANGLE OF GEOMETRIC VISIBILITY (DIHEDRAL WITH PERCEPTIBLY VERTICAL EDGE)



MONTAGGIO INDICATORI *INSTALL INDICATORS*

PART NUMBER

PT720

Step 7

LUCE TARGA
APPROVATA (CE)
LIGHT LICENSE PLATE
(CE) APPROVED

MIN 180 mm

INDICATORE DI
DIREZIONE
APPROVATO (CE)
INDICATOR LIGHT (CE)
APPROVED

PIATTO TARGA
LICENSE PLATE

INDICATORE DI
DIREZIONE
APPROVATO (CE)
INDICATOR LIGHT (CE)
APPROVED

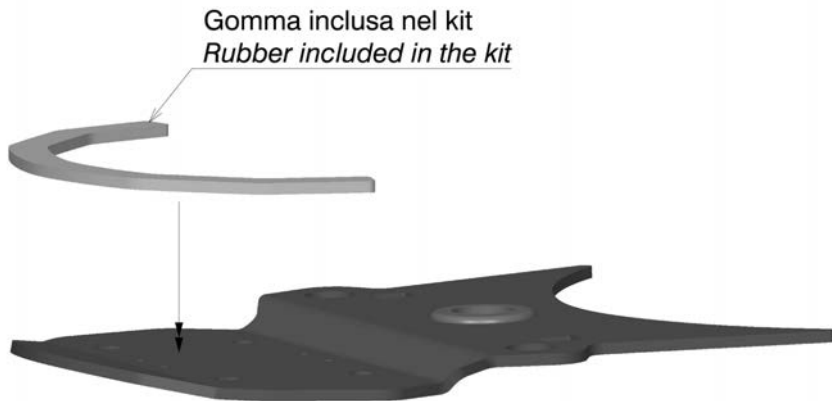
CATARIFRANGENTE
REFLECT LIGHT

PART NUMBER

PT720

MONTAGGIO GOMMA INCLUSA *INSTALL INCLUDED RUBBER*

Step 8



Attenzione: prima di applicare la gomma inclusa pulire e sgrassare le superfici di contatto.

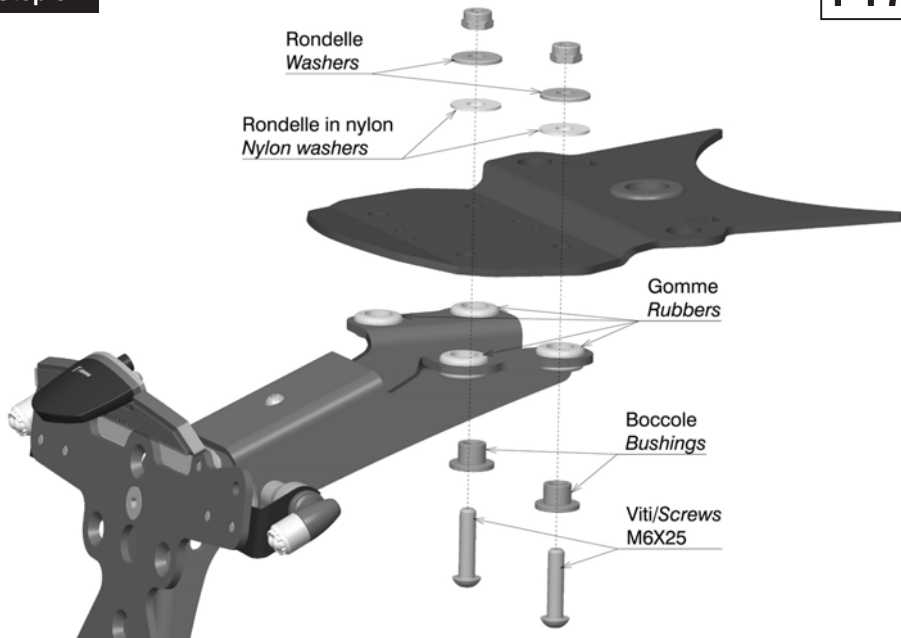
Attention: *clean and degrease the contact surfaces before applying the included rubber.*

MONTAGGIO PIASTRA SOTTOSELLA *INSTALL UNDER SEAT BRACKET*

PART NUMBER

PT720

Step 9



rizoma

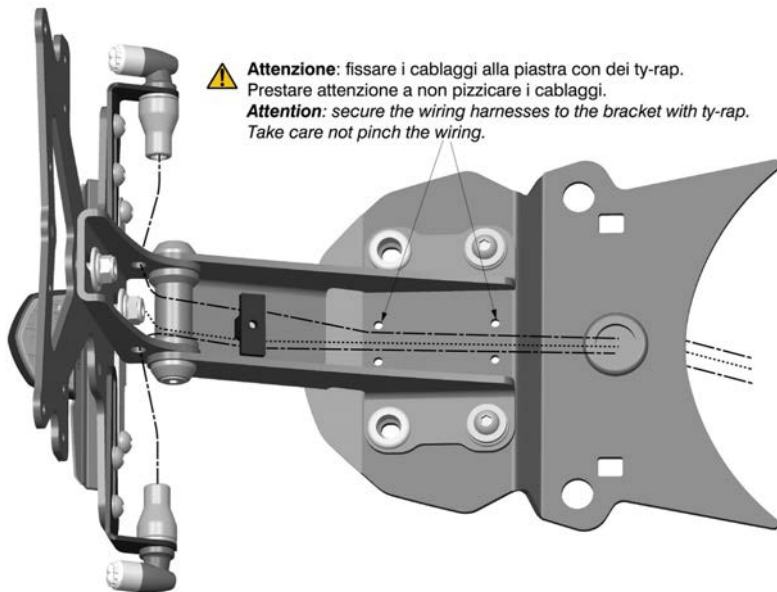
Porta targa
License plate

PART NUMBER

PT720

PASSAGGIO CABLAGGI *INSERT WIRING*

Step 10



Attenzione: fissare i cablaggi alla piastra con dei ty-rap.
Prestare attenzione a non pizzicare i cablaggi.

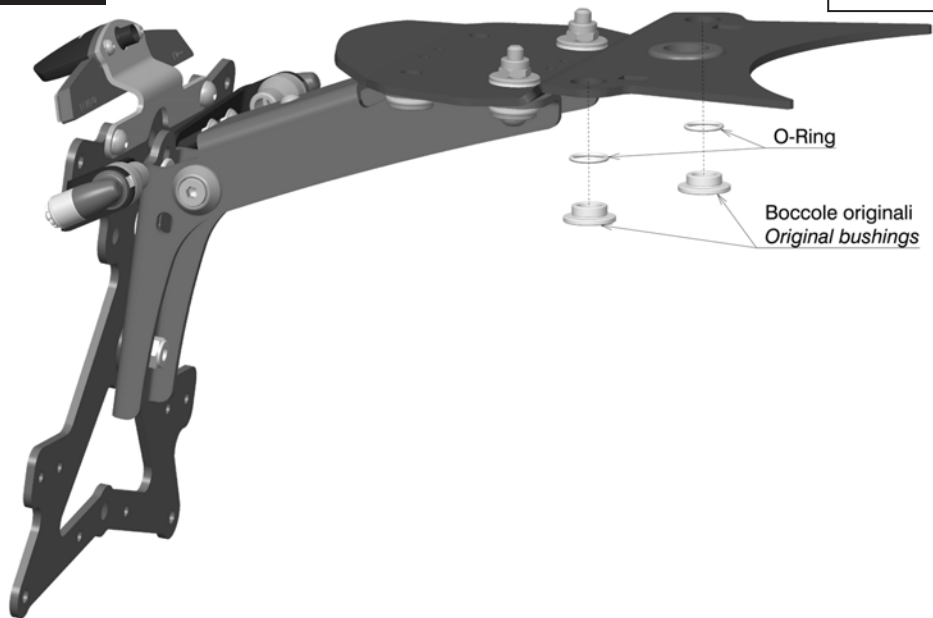
Attention: secure the wiring harnesses to the bracket with ty-rap.
Take care not pinch the wiring.

MONTAGGIO BOCCOLE ORIGINALI *INSTALL ORIGINAL BUSHINGS*

PART NUMBER

PT720

Step 11



rizoma

Porta targa
License plate

PART NUMBER

PT720

RIMUOVERE SELLA E SUPPORTI BORSE LATERALI *REMOVE SEAT AND SIDE BAG HOLDERS*

Step 12



Attenzione: rimuovere le viti indicate. Smontaggio valido per entrambi i lati.
Attention: remove the indicated screws. Disassembly valid for both sides.

RIMUOVERE SUPPORTI BORSE LATERALI *REMOVE SIDE BAG HOLDERS*

PART NUMBER

PT720

rizoma

Porta targa
License plate

Step 13



Attenzione: rimuovere le viti indicate.

Attention: remove the indicated screws.

PART NUMBER

PT720

RIMUOVERE PORTA TARGA ORIGINALE *REMOVE ORIGINAL LICENSE PLATE*

Step 14

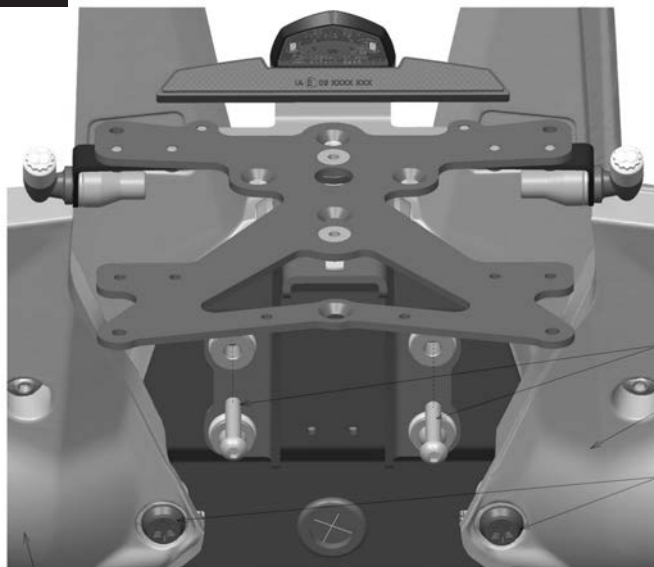
Porta targa originale
Original license plate**Attenzione:** rimuovere le viti indicate.**Attention:** remove the indicated screws.

MONTAGGIO PORTA TARGA *INSTALL LICENSE PLATE*

PART NUMBER

PT720

Step 15



Viti/Screws
M6X30

Supporto borse laterali
Side bag holder

Viti originali
Original screws

Supporto borse laterali
Side bag holder



Attenzione: prestare attenzione a non pizzicare i cablaggi.
Warning: take care not pinch the wirings.

rizoma

Porta targa
License plate

§22 91280*25

PART NUMBER

PT720

COLLEGAMENTI *CONNECTIONS*

Step 16

Collegare alla luce targa
Connect to the license plate light

Collegare all'impianto originale
Connect to the original system



Attenzione: controllare che la batteria sia scollegata e che i connettori siano isolati.

Attention: check that the battery is disconnected and that the connectors are insulated.

ITA – RIZOMA si riserva il diritto, a sua esclusiva discrezione, di apportare modifiche al prodotto e a queste informazioni in qualsiasi momento e senza preavviso.

Anche se molti cataloghi e pubblicità rappresentano piloti impegnati in guida estrema o stunt, questa attività è estremamente pericolosa, aumenta il rischio d'incidente e aumenta la gravità di qualsiasi lesione. L'azione descritta viene effettuata da professionisti sotto stretto controllo delle condizioni di guida.

Solo voi sapete i limiti della vostra abilità di guida e solo voi potete controllare le vostre condizioni di guida. Da e in considerazione del suo acquisto e uso del prodotto RIZOMA, l'utente espressamente riconosce e concorda che, in caso di qualsiasi rivendicazione derivante dall'uso di questo prodotto RIZOMA, se tale rivendicazione si basa in contratto, garanzia, illecito civile (lesioni personali o morte colposa) o in altro modo, si applicano le leggi della Repubblica d'Italia e la giurisdizione e sede per tale azione deve essere il tribunale di Busto Arsizio (VA), Italia.

Tutti i piloti dovrebbero frequentare un corso formale prima della guida su strada. In alcuni Stati una scuola di guida è necessaria per ottenere un'abilitazione per la guida della moto.

Indossare sempre un casco da motociclista correttamente allacciato, e (RIZOMA raccomanda sempre un modello integrale), che sia stato certificato ANSI, SNELL, CE o qualsiasi altra autorità competente, e qualsiasi altro dispositivo di sicurezza adeguato al vostro stile di guida, come guanti, stivali e tuta.

Assicurarsi di leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze fornite con la vostra moto, così come la indicazioni che accompagnano ogni altro componente installato sulla vostra moto.

Assicurarsi che i pneumatici siano gonfiati alla giusta pressione e che non vi siano danni di sorta nel battistrada o sui fianchi del pneumatico.

ENG – RIZOMA reserves the right, in its sole discretion, to make changes to the product and this information at any time and without prior notice. Although many catalogs and advertisements depict riders engaged in extreme or stunt riding, this activity is extremely dangerous, increases the risk of an accident, and increases the severity of any injury.

The action depicted is performed by professionals under strictly controlled riding conditions.

Only you know the limits of your riding ability and only you can control the conditions under which you ride. By and in consideration for his/her purchase and use of the RIZOMA product, the user expressly recognizes and agrees that in the event of any claim arising out of the use of this RIZOMA product, whether such claim is based in contract, warranty, tort (personal injury or wrongful death) or otherwise, the laws of the Republic of Italy shall apply and jurisdiction and venue for any such action shall be in the Courts of Busto Arsizio, Italy.

All riders are strongly urged to take a motorcycle rider safety clinic. Always wear a properly fitted and fastened motorcycle helmet (RIZOMA recommends a full face helmet), that has been approved by ANSI , SNELL, CE, or any other relevant authority, and any other safety equipment necessary for your riding style, such as full finger gloves, boots, and body armor.

Be sure to read and follow all the instructions and warnings that originally accompanied your motorcycle, as well as the literature that accompanied any other component parts installed on your motorcycle.

Be sure that your tires are inflated to the correct pressure and that there is no damage whatsoever in the tread or sidewall of the tire.

ITA – Non tutti i nostri prodotti sono omologati per l'utilizzo nella circolazione stradale nei Paesi ove sia invece prescritta l'omologazione. La RIZOMA® srl declina ogni e qualsiasi responsabilità in dipendenza dell'uso diverso che ne venga fatto

ENG – Some of our products may not be approved for road circulation in the countries where homologation is required. Thus RIZOMA® srl declines any responsibility for a different use of its products.

FRA – Tous nos produits ne sont pas homologués pour la voie public dans les Pays où une homologation et prescrite. RIZOMA® srl décline toute et n'importe quelle responsabilité, pour toute utilisation différente de celle appropriée aux accessoires.

DEU – Einige Produkte von Rizoma sind nicht für die Nutzung im Straßenverkehr gem. der StVZO zugelassen da sie weder eine Straßenzulassung noch ABE/TÜV aufweisen

ESP – No todos nuestros producto están homologados para la utilización en la circulación vial en los países donde dicho requisito de Homologación esta presente. La RIZOMA® Srl obvia cualquier vínculo de responsabilidad en el uso no apropiado del producto en cuestión.

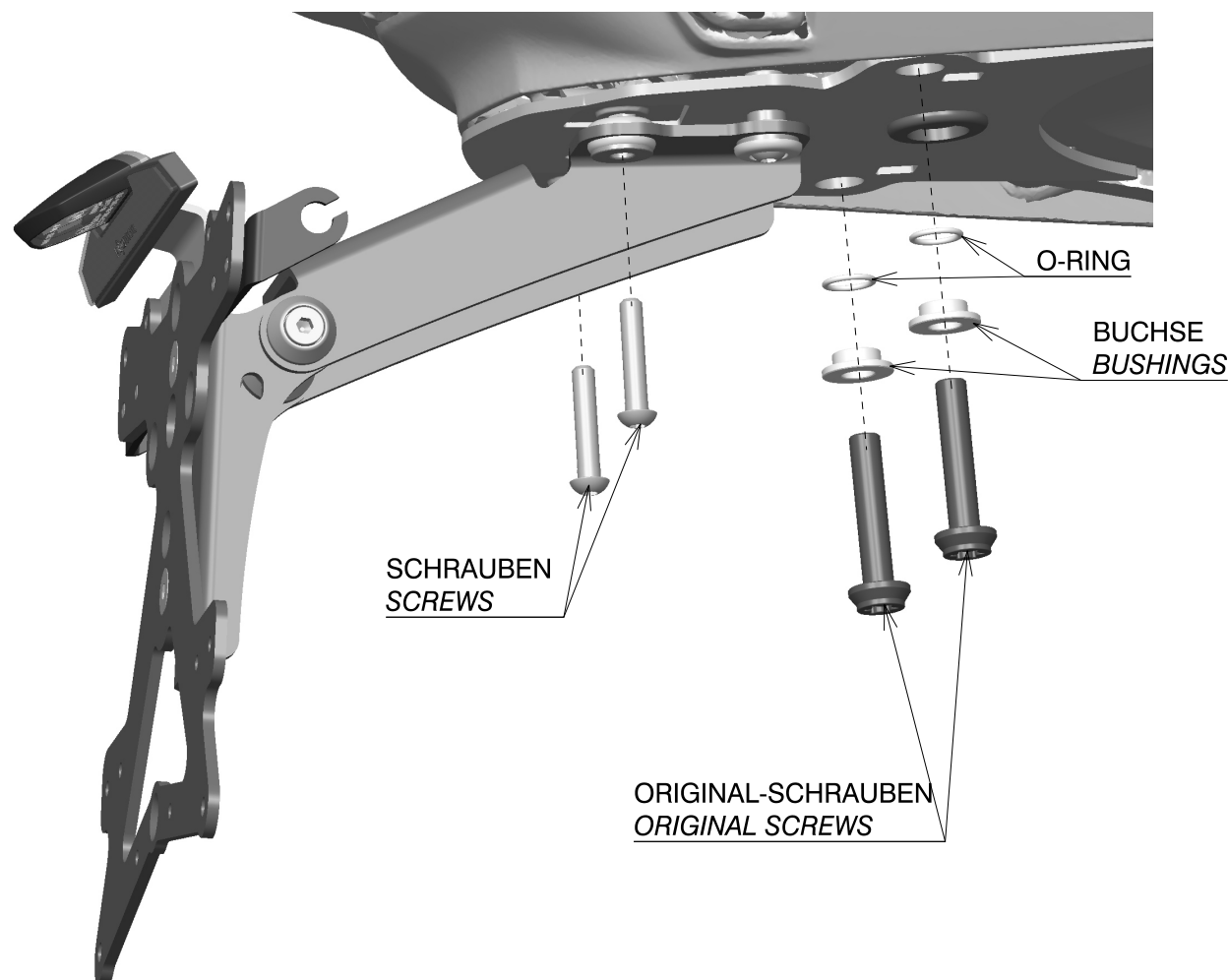


PART NUMBER:
PT721

NAME:
Kennzeichenhalter
License plate

MOUNTING INSTRUCTION - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
MONTAGEANLEITUNG - INSTRUCTIONS DE MONTAGE
INSTRUCCIONES DE MONTAJE

EINBAU DES KENNZEICHENHALTERS
INSTALL LICENSE PLATE

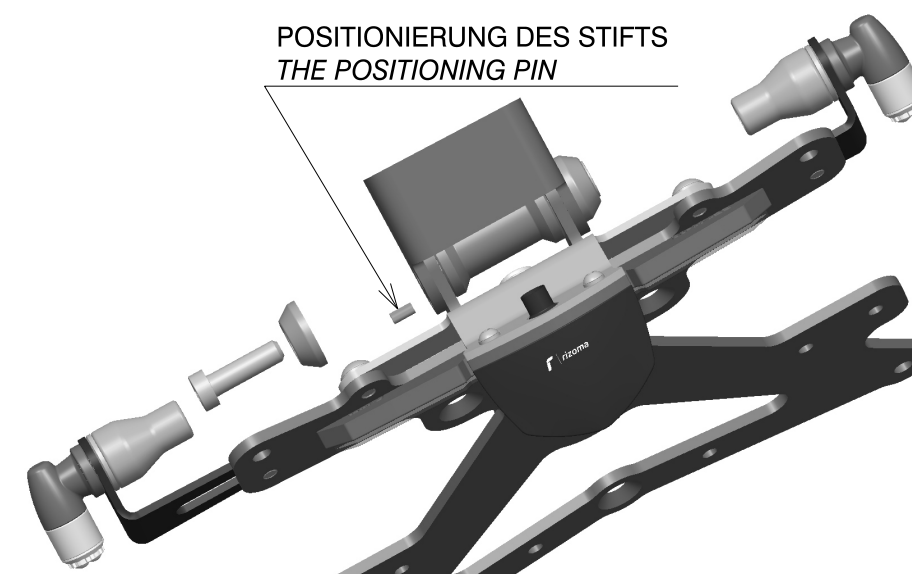


ACHTUNG/WARNING

DIE INSTALLATION SOLLTE NUR VON QUALIFIZIERTEM PERSONAL AUSFUEHREN WERDEN. VOR BEGINN DER MONTAGE DIE ANWEISENHEIT ALLER TEILE ANHAND DER TEILELISTE KONTROLLIEREN.
INSTALLATION SHOULD BE PERFORMED BY A QUALIFIED TECHNICIAN. BEFORE YOU START MOUNTING THE PRODUCT, PLEASE CHECK THE COMPLETENESS OF THE KIT ON THE PARTS LIST

MONTAGE
POSITIONIERUNG DES
STIFTS
*INSTALL THE
POSITIONING PIN*

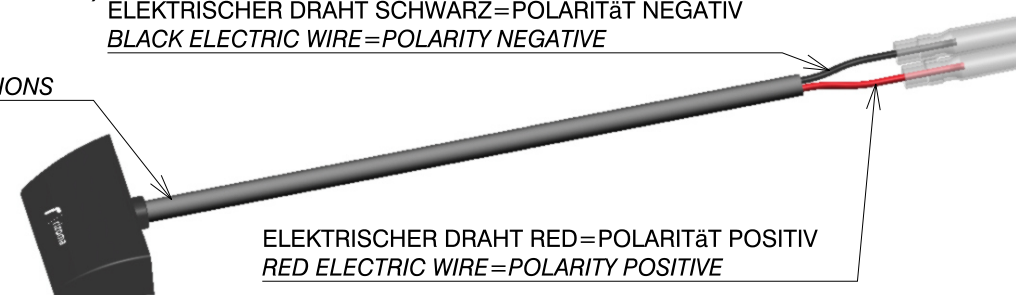
ACHTUNG: DER EINBAUSTIFTS MUSS EINGERASTET SEIN
WARNING: THE PIN OF POSITIONING MUST BE INSIDE



MONTAGE VERKABELUNG (**ACHTUNG:** BEI ARBEITEN AN DER ELEKTRIK IMMER ZUERST DIE BATTERIE ABKLEMMEN)
ASSEMBLAGE ELECTRIC WIRING (WARNING :CONTROL THAT IS THE BATTERY DISCONNECT)

VERKABELUNG
ELECTRIC CONNECTIONS

ELEKTRISCHER DRAHT SCHWARZ=POLARITÄT NEGATIV
BLACK ELECTRIC WIRE=POLARITY NEGATIVE



ACHTUNG: DIE MITGELIEFERT KENNZEICHENBELEUCHTUNG VERWENDEN UND DARAUF ACHTEN, DASS ALLE ANSCHLÜSSE ISOLIERT WERDEN
WARNING: TO ASSEMBLY OF THE LICENSE PLATE LIGHT USE THE FURNISHED ELECTRIC WIRING. (ALWAYS CHECK THAT THE PINS ARE ISOLATED)